

# Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ





# Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο Monthly Statistical Bulletin

*Σε αυτό το τεύχος δημοσιεύονται, σε Παράρτημα (σελ. 103), στοιχεία για την ποσότητα αλιευμάτων κατά κυριότερα είδη για τους μήνες Ιούνιο – Αύγουστο των ετών 2003 και 2004.*

*Including also Appendix (p. 103), with data on quantity of fish landed, by principal species, for the months June – August of the years 2003 and 2004.*

2006

ΜΑΪΟΣ—MAY

Τόμος 51, Τεύχος V—Volume 51, No V

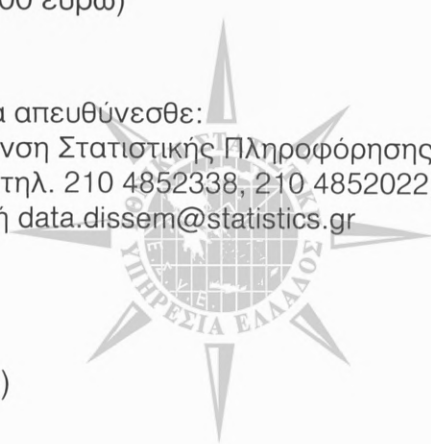


Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 120,00 ευρώ (εξωτερικού 240,00 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης και  
Εκδόσεων, οδός Πειραιώς 46 και Επονιτών — 185 10 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, τηλ. 210 4852338, 210 4852022,  
fax: 210 4852312, e-mail: [library@statistics.gr](mailto:library@statistics.gr) ή [info@statistics.gr](mailto:info@statistics.gr) ή [data.dissem@statistics.gr](mailto:data.dissem@statistics.gr)

Annual subscription: Greece 120,00 euro (abroad 240,00 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the  
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications  
Division, 46 Pireos and Eponiton str., 185 10 PIREAS, tel.: +30 210 4852022, fax: +30 210 4852312,  
e-mail: [library@statistics.gr](mailto:library@statistics.gr) or [info@statistics.gr](mailto:info@statistics.gr) or [data.dissem@statistics.gr](mailto:data.dissem@statistics.gr)



ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ—TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page		
Γενικές παρατηρήσεις .....	8	General remarks	
Πίνακες		Tables	
I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		I. CLIMATE – ENVIRONMENT	
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	9	1. Climate data	
2α. Ραδιενέργεια αέρα .....	10	2a. Radioactivity of air	
2β. Ρυθμός δόσης ολικής-γ στον αέρα .....	11	2b. Total gamma dose rate in air	
2γ. Ραδιενέργεια υδάτων (ολική-β) .....	11	2c. Radioactivity in water (total beta)	
2δ. Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών	11	2d. Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens	
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION	
3. Μόνιμος πληθυσμός .....	12	3. Usual resident population	
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 2002 και 2003, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	12	4. Population estimates on 30 June 2002 and 2003, by sex and age groups	
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού .....	13	5. Vital statistics	
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	14	6. Live births, by age of mother and duration of marriage	
7. Θάνατοι, κατά αιτία .....	15	7. Deaths, by cause	
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ		III. EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT	
8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	16	8. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity	
9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	17	9. Employed persons of 15 years and over, by occupational status	
10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης	18	10. Population of 15 years and over, by employment status	
11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων, κατά φύλο .....	18	11. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex	
12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	19	12. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag	
13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και 2002	19	13. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 2002	
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		IV. PUBLIC HEALTH	
14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά ειδικότητα	20	14. Movement of hospitals, by speciality	
15. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	21	15. Movement of hospitals, by geographic region and department	
16. Εξελθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	22	16. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence	
17. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	24	17. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment	
18. Κρούσματα λοιμωδών νόσων .....	24	18. Cases of infectious diseases	
V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ		V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING	
19. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	25	19. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece	
20. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	25	20. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof	
21. Εκτάσεις καλλιεργειών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα ..	26	21. Areas under crops, by geographic region	
22. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών, κατά κατηγορίες .....	27	22. Areas under arable crops, by categories	
23. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	28	23. Areas under crops and production of agricultural crops	
24. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους .....	29	24. Trees and production thereof	
25. Αριθμός ζώων .....	30	25. Livestock population	
26. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων .....	30	26. Livestock products	
27. Παραγωγή δασικών προϊόντων .....	30	27. Forestry products	
28. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων .....	31	28. Number of agricultural machinery	
29. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας	31	29. Number of professional motor propelled fishing vessels	
30. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	32	30. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery	
31. Ποσότητα αλιευμάτων, κατά κυριότερα είδη .....	32	31. Quantity of fish landed, by principal species	
32. Χαρακτηριστικά μονάδων υδατοκαλλιεργειών και ιχθυοκαλλιεργειών, κατά εκτρεφόμενο ή καλλιεργούμενο είδος και μέθοδο καλλιέργειας	33	32. Characteristics of aquaculture and pisciculture units, by cultivated species and cultivation method	
33. Ποσότητα και αξία των εκτρεφόμενων ή καλλιεργούμενων ειδών	33	33. Quantity and value of cultivated species	

	Σελίδα Page		
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		VI. INDUSTRY	
34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις	34	34. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments	
35. Κατανάλωση αερίου πόλεως	35	35. Consumption of city gas	
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		VII. CONSTRUCTION	
36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδόμησης που εκδόθηκαν	36	36. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
37. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	38	37. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		VIII. TRADE	
38. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	40	38. Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade	
39. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	41	39. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
40. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προέλευσης και προορισμού	42	40. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
40α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	43	40a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	
41. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	43	41. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC	
42. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	43	42. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC	
43. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	44	43. Exports and dispatches of principal goods	
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION	
44. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	45	44. Transports of the Hellenic Railways Organization	
45. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Προαστιακού σιδηρόδρομου	46	45. Employed personnel, transport work and economic results of the Suburban railway	
46. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	47	46. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro	
47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Τραμ	48	47. Employed personnel, transport work and economic results of the Tram	
48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	49	48. Motor vehicles in circulation, by category and use	
49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	50	49. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	51	50. Transport work of all urban and interurban buses, by geographic region	
51. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	52	51. Road-traffic accidents and persons injured therefrom	
52. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	52	52. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
53. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	53	53. Arrivals of ships in greek ports	
54. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	53	54. Arrivals of merchant ships, by flag	
55. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προέλευσης και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	54	55. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag	
56. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	54	56. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
57. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	55	57. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
58. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	55	58. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)	
59. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	56	59. Domestic air traffic, by airport	
60. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα και ήπειρο	56	60. International air traffic, by airport and continent	
61. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας στο εξωτερικό	57	61. Olympic Airways international traffic	
62. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	57	62. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		X. TOURISM	
63. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών, κατά ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)	59	63. Foreigners arriving in Greece, classified by citizenship, and number of cruise passengers	
64. Αφίξεις από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά μέσο ταξιδιού και σταθμό εισόδου, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)	60	64. Foreigners arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	
65. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	61	65. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	
66. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	63	66. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	

## XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

67. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προέλευσης . . . . .	64
68. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	65
69. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	66

## XII. TIMESΣ

70. Δείκτης Τιμών Καταναλωτή (εθνικός) . . . . .	68
71. Συγκρίσεις του Γενικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή . . . . .	69
72. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	70
73. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	70
74. Δείκτης Κύκλου Εργασιών στο Λιανικό Εμπόριο . . . . .	71
75. Δείκτης Όγκου στο Λιανικό Εμπόριο . . . . .	72
76. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία. Σύνολο εγχώριας και εξωτερικής αγοράς	73
76α. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εγχώρια αγορά	75
76β. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εξωτερική αγορά	76
76β1. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εξωτερική αγορά, σε χώρες της ευρωζώνης	77
76β2. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εξωτερική αγορά, σε χώρες εκτός ευρωζώνης	78
77. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών στη Βιομηχανία . . . . .	79
77α. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών από χώρες της ευρωζώνης . . . . .	81
77β. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών από χώρες εκτός ευρωζώνης . . . . .	82
78. Ετήσιες μεταβολές του Δείκτη Βιομηχανικής Παραγωγής . . . . .	83
79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)	84
80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)	85
81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία . . . . .	86
82. Δείκτες τιμών αμοιβής συντελεστών στη γεωργία – κτηνοτροφία . . . . .	86
83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	87
84. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	88
85. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	89

## XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών . . . . .	90
87. Μέσες τιμές (fixing) Ξένων συναλλαγμάτων . . . . .	91
88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του ευρώ . . . . .	91
89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών, κατά νόμισμα και κατηγορία	92
90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων	93
91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα	94
92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειυτηρίου . . . . .	94
93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών . . . . .	95
93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών . . . . .	95
93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων . . . . .	96
93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων . . . . .	96

## XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004	97
95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1997 – 2004	98
96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004	99
97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004	100

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: Πίνακας 31 . . . . .	101
---------------------------------	-----

## XI. PUBLIC FINANCE

67. State revenue, by main sources	64
68. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and expenditures of State investments budget	65
69. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	66

## XII. PRICES

70. Consumer Price Index (national)	68
71. Comparisons of the Overall Consumer Price Index (percentage changes)	69
72. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation	70
73. Monthly change of HICP (Overall Index)	70
74. Turnover Index in Retail Trade	71
75. Volume Index in Retail Trade	72
76. Producer Price Index in Industry. Overall domestic and non-domestic market	73
76a. Producer index in industry for the domestic market	75
76b. Producer price index in industry for the non-domestic market	76
76b1. Producer price index in industry for the non-domestic eurozone market	77
76b2. Producer price index in industry for the non-domestic non-eurozone market	78
77. Import Price Index (MPI) in Industry. Overall market	79
77a. Import Price Index from eurozone market	81
77b. Import Price Index from non-eurozone market	82
78. Annual changes of the Industrial Production Index	83
79. Producer price indices (excluding subsidies)	84
80. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)	85
81. Input price indices in agriculture – livestock	86
82. Cost indices of the factors of agricultural and livestock production	86
83. Work categories price indices for new residential buildings construction	87
84. Material costs index for new residential buildings	88
85. Price indices of labour remuneration in new residential buildings construction	89

## XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

86. Share price indices on the Athens Exchange	90
87. Average (fixing) rates of foreign exchange	91
88. Monetary aggregates of the euro area	91
89. Deposits of domestic enterprises and households, by currency and type	92
90. Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions	93
91. Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity	94
92. Movement of Postal Savings Bank	94
93. Summary balance of payments	95
93a. Summary services balance	95
93b. Summary income balance	96
93c. Summary transfers balance	96

## XIV. NATIONAL ACCOUNTS

94. Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1998 – 2004	97
95. Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1997 – 2004	98
96. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1998 – 2004	99
97. Per capita figures, at current prices: 1995 and 1998 – 2004	100

APPENDIX: Table 31	101
--------------------	-----



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέχει.
2. Μεταξύ των αριθμών, που αναγράφονται ως σύνολα, και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της άθροισης των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες, για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
  - . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
  - ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
  - = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
  - \* = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
  - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
  - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
  - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
  - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
  - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνής Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
  - ΚΟΧ = Κόροι ολικής χωρητικότητας
  - ΚΚΧ = Κόροι καθαρής χωρητικότητας
  - Ε/Γ = Επιβατηγά
  - Ο/Γ = Οχηματαγωγά
  - Α/Π = Ατμόπλοια
  - Δ/Π = Δηζελόπλοια
  - Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία
  - μ.α.κ. = μη αλλού κατατασσόμενα

## GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, statistical concepts and other remarks appearing in the "Monthly Statistical Bulletin", the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the "Statistical Yearbook of Greece".
2. Wherever necessary, the figures have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
  - . = Provision of data impossible. Not applicable.
  - ... = No data available.
  - = Magnitudes negligible.
  - \* = Provisional data.
6. Abbreviations :
  - NSSG = National Statistical Service of Greece
  - MSB = Monthly Statistical Bulletin
  - EU = European Union
  - SITC = Standard International Trade Classification
  - STAKOD = Statistical Classification of Economic Activities
  - ISIC = International Standard Industrial Classification
  - GRT = Gross registered tons
  - NRT = Net registered tons
  - Passenger ships
  - Car ferries
  - S/S = Steamers
  - M/S = Motor ships
  - n.e.c = not classified elsewhere



## 1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια)

Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπείς Overcast			
Νάξος														
2000	13,9	15,9	19,0	11,9	6,0	74	4,4	45,9	4	2	1	B—N	126	Naxos 2000
2001	11,7	13,4	19,0	9,9	5,0	74	6,0	118,0	16	—	14	B—N	76	Naxos 2001
Πάτρα														
2000	12,3	16,9	20,2	7,1	-1,8	71	4,2	—	13	5	8	N—S	...	Patra 2000
2001	9,7	14,5	25,4	5,9	-2,0	66	5,0	...	17	4	10	BA—NE	...	Patra 2001
Ρόδος (Παραδείσι)														
2000	14,9	17,1	21,0	12,5	8,2	81	3,1	32,1	6	15	7	BA—NW	172	Rodos (Paradissi) 2000
2001	13,2	15,4	20,0	10,7	5,8	69	5,1	256,0	20	3	11	BA—NW	109	Rodos (Paradissi) 2001
Σάμος (Αεροδρόμιο)														
2000	12,8	15,7	19,4	10,2	2,8	64	3,7	43,6	9	7	6	B—N	166	Samos (Airport) 2000
2001	10,3	12,7	18,2	7,7	2,2	72	5,4	153,0	22	1	10	B—N	99	Samos (Airport) 2001
Σέρρες														
2000	6,1	11,1	18,4	1,1	-9,0	79	4,2	1,1	3	4	3	B—N	91	Serres 2000
2001	-0,7	2,5	10,2	-5,7	-16,7	83	5,9	48,4	11	—	17	BA—NE	40	Serres 2001
Σητεία														
2000	14,3	16,2	19,4	12,5	8,0	71	3,9	39,7	9	3	4	BA—NW	...	Sitia 2000
2001	12,2	14,4	21,2	9,9	3,6	74	5,0	195,5	16	1	11	BA—NW	...	Sitia 2001
Σκύρος														
2000	11,9	14,9	21,0	8,7	1,6	76	5,3	26,9	8	—	5	BA—NE	189	Skyros 2000
2001	8,1	10,0	18,0	6,0	0,8	86	6,7	215,5	19	—	20	BA—NE	42	Skyros 2001
Σουφλί														
2000	7,7	11,0	18,2	-2,6	-13,2	81	5,5	64,3	9	2	13	B—N	...	Soufli 2000
2001	-0,1	2,3	12,2	-11,5	-22,8	82	6,5	78,5	14	1	19	B—N	...	Soufli 2001
Τανάγρα														
2000	9,8	14,5	20,2	5,7	-1,8	74	4,5	40,2	12	3	6	BA—NW	110	Tanagra 2000
2001	5,6	8,2	18,8	2,9	-7,6	80	6,4	224,6	22	—	19	BA—NW	56	Tanagra 2001
Τρίκαλα														
2000	7,2	12,3	21,0	3,1	-4,0	81	4,1	78,9	9	7	7	B—N	...	Trikala 2000
2001	0,2	3,7	14,2	-2,9	-21,0	80	5,6	129,5	17	4	17	B—N	...	Trikala 2001
Τρίπολη														
2000	4,5	11,0	19,0	-1,0	-11,5	71	3,9	88,3	14	11	7	B—N	141	Tripoli 2000
2001	1,2	4,8	16,0	-2,4	-10,0	76	5,5	137,5	15	2	13	B—N	78	Tripoli 2001
Φλώρινα														
2000	3,7	7,2	18,4	0,1	-11,0	79	5,7	23,9	12	5	15	B—N	...	Florina 2000
2001	-4,4	-1,6	12,6	-9,1	-21,6	79	6,5	86,8	12	1	19	B—N	...	Florina 2001
Χανιά (Σούδα)														
2000	13,5	16,4	21,8	10,5	6,0	73	4,5	106,7	14	4	7	Δ—W	116	Chania (Souda) 2000
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	83	Chania (Souda) 2001
Χίος (Αεροδρόμιο)														
2000	11,9	14,9	18,4	7,9	-2,0	82	3,5	26,4	6	10	5	BA—NE	146	Chios (Airport) 2000
2001	9,6	11,7	17,0	7,4	1,0	71	5,9	140,5	17	—	14	BA—NE	72	Chios (Airport) 2001

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2α. Ραδιενέργεια αέρα<sup>(1)</sup>Radioactivity of air<sup>(1)</sup>Τιμές σε mBq ανά m<sup>3</sup> αέραValues in mBq/m<sup>3</sup> of air

Σταθμοί	2004						Stations
	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			
	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	1,89	0,34	1,02 ± 0,03	1,81	0,44	1,05 ± 0,05	Athens
Αλεξανδρούπολης	1,31	0,68	1,03 ± 0,03	0,87	0,62	0,78 ± 0,02	Alexandroupolis
Αλιβερίου	1,35	0,48	0,99 ± 0,07	1,74	0,97	1,41 ± 0,08	Aliveri
Αργοστολίου	1,34	0,56	0,86 ± 0,06	1,30	0,53	0,94 ± 0,08	Argostoli
Ηρακλείου	...	...	...	...	...	...	Iraklio
Κερκύρας	1,44	0,73	1,06 ± 0,07	1,45	1,05	1,27 ± 0,08	Kerkyra
Μεγαλόπολης	1,44	0,69	1,08 ± 0,07	1,38	0,78	1,14 ± 0,08	Megalopolis
Μυτιλήνης	2,08	0,27	1,15 ± 0,08	1,72	0,79	1,37 ± 0,08	Mytilini
Πτολεμαΐδας	1,55	0,88	1,18 ± 0,07	1,05	0,82	0,92 ± 0,07	Ptolemaida
Ρόδου	1,73	0,60	1,15 ± 0,07	1,29	0,67	1,09 ± 0,08	Rodos
Χρυσούπολης	3,01	0,94	2,07 ± 0,12	3,34	1,29	2,32 ± 0,20	Chrissoupolis

Πηγή: Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας. Διεξαγωγή μετρήσεων: Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος».

Source: Greek Atomic Energy Commission. Measurements: Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR "DEMOCRITOS".

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων  
1Bq (Becquerel) = 1S<sup>-1</sup> = 27,03 pCi  
1mBq = 10<sup>-3</sup> Bq.(1) Total rate of b-molecule transmission  
1Bq (Becquerel) = 1S<sup>-1</sup> = 27,03 pCi  
1mBq = 10<sup>-3</sup> Bq.

**26. Ρυθμός δόσης ολικής-γ στον αέρα**  
**Total gamma dose rate in air**

Σε nSv/h

In nSv/h

Σταθμοί	2 0 0 4						Stations
	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			
	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	
Αγίας Παρασκευής	61,1	55,6	57,4	62,0	56,5	57,6	Agia Paraskevi
Νέας Φιλαδέλφειας	44,5	41,5	43,0	64,9	41,0	42,9	Nea Philadelfia
Σαλαμίνας	41,3	37,5	39,0	61,1	37,3	39,3	Salamina
Αλεξανδρούπολης	79,0	68,8	71,1	112,0	66,1	70,6	Alexandroupolis
Αργους	69,0	54,6	60,9	77,7	55,9	60,3	Argos
Βόλου	67,4	51,4	53,4	70,0	51,1	53,6	Volos
Θεσσαλονίκης	113,6	54,0	57,5	90,1	53,1	56,8	Thessaloniki
Ιωαννίνων	142,6	74,8	81,8	108,8	74,8	79,5	Ioannina
Καβάλας	101,2	87,9	90,6	99,7	85,5	89,8	Kavala
Κερκύρας	74,6	63,1	67,5	86,4	63,2	65,8	Kerkyra
Κεφαλληνίας	67,2	50,4	53,2	64,5	49,8	51,9	Kefallinia
Κομοτηνής	90,4	76,3	80,7	105,2	75,5	80,4	Komotini
Λαμίας	75,6	44,5	48,1	70,1	44,3	46,7	Lamia
Λάρισας	96,6	68,4	72,9	91,9	68,4	73,4	Larissa
Λήμνου	101,4	89,8	92,1	105,5	90,3	92,7	Limnos
Μεγαλόπολης	87,2	68,8	74,7	89,2	68,8	73,1	Megalopolis
Μυτιλήνης	69,8	65,6	67,3	70,7	66,1	67,8	Mytilini
Πάτρας	61,0	48,1	50,2	68,4	48,4	50,4	Patra
Πτολεμαΐδας	77,1	58,4	61,6	86,4	57,8	61,3	Ptolemaida
Ρόδου	44,2	40,4	42,4	59,8	41,0	42,9	Rodos
Σάμου	63,6	60,5	62,1	65,1	61,1	62,5	Samos
Σερρών	199,3	111,7	121,4	145,1	111,2	118,5	Serres
Σούδας	48,9	45,1	46,6	55,5	45,2	46,8	Souda
Χανίων	71,3	68,7	69,9	83,8	67,2	69,0	Chania

Πηγή : Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.

Source : Greek Atomic Energy Commission.

**2γ. Ραδιενέργεια υδάτων (ολική-β)**  
**Radioactivity in water (total beta)**

Σε Bq ανά m<sup>3</sup>In Bq/m<sup>3</sup>

Σταθμοί	2 0 0 4		Stations
	Σεπτέμβριος—September	Οκτώβριος—October	
Αθηνών (Λίμνη Μαραθώνος)	84 ± 13	55 ± 15	Athens (Marathon Lake)
Αθηνών (Πόσιμο)	36 ± 9	50 ± 14	Athens (tap water)
Αξιού	170 ± 16	100 ± 12	Axios river
Στρυμώνα	224 ± 19	224 ± 21	Strymonas river
Νέστου	171 ± 13	255 ± 16	Nestos river
Αρδα	...	80 ± 11	Ardas river

Πηγή : Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας. Διεξαγωγή μετρήσεων: Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος».

Σημείωση : Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000 – 10.000 mBq ανά m<sup>3</sup> και για τα επιφανειακά νερά, 20 – 80 Bq ανά m<sup>3</sup>.

Source : Greek Atomic Energy Commission. Measurements: Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR "DEMOCRITOS".

Note : The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: for open air, 4.000 – 10.000 mBq/m<sup>3</sup>, for surface waters, 20 – 80 Bq/m<sup>3</sup>.

**2δ. Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών<sup>(1)</sup>**  
**Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens<sup>(1)</sup>**

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2 0 0 4		Radioactivity in Greater Athens
	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	
Ραδιενεργός εναπόθεση, σε Bq ανά m <sup>2</sup>	...	22,3 ± 2,1	Fall out, in Bq/m <sup>2</sup>
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m <sup>3</sup>	84 ± 13	55 ± 15	In the water of Marathon Lake, in Bq/m <sup>3</sup>
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m <sup>3</sup>	36 ± 9	50 ± 14	In the tap water of Athens, in Bq/m <sup>3</sup>

Πηγή : Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας. Διεξαγωγή μετρήσεων: Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «Δημόκριτος».

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 2γ (σελίδα 11).

Source : Greek Atomic Energy Commission. Measurements: Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR "DEMOCRITOS".

(1) See note, table 2γ (page 11).

## II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ—POPULATION

3. α) Πραγματικός πληθυσμός (Απογραφές: 1951, 1961, 1971, 1981, 1991, 2001. Εκτιμήσεις στο μέσον των ετών 1975 – 1990)

β) Μόνιμος πληθυσμός (Εκτιμήσεις στο μέσον των ετών 1991 – 2004)

a) De facto population (Censuses: 1951, 1961, 1971, 1981, 1991, 2001. Mid year estimates 1975 – 1990)

b) Usual resident population (Mid year estimates 1991 – 2004)

Ετος Year	Πληθυσμός—Population			Μεταβολές—Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
<b>Απογραφές—Censuses</b>					
1951 (7.4.51) .....	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) .....	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) <sup>(1)</sup> .....	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) <sup>(2)</sup> .....	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91) .....	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
2001 (18.3.01) .....	10.964.020	5.431.816	5.532.204	704.120	6,86
<b>Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates</b>					
1975 .....	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1980 .....	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1985 .....	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986 .....	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987 .....	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988 .....	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989 .....	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990 .....	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991 .....	10.256.282	5.053.216	5.203.066	95.731	0,93
1992 .....	10.369.828	5.117.889	5.251.939	113.546	1,09
1993 .....	10.465.534	5.171.956	5.293.578	95.706	0,91
1994 .....	10.553.032	5.220.271	5.332.761	87.498	0,83
1995 .....	10.634.391	5.264.063	5.370.328	81.359	0,77
1996 .....	10.709.150	5.303.330	5.405.820	74.759	0,70
1997 .....	10.776.531	5.337.781	5.438.750	67.381	0,63
1998 .....	10.834.910	5.366.820	5.468.090	58.379	0,54
1999 .....	10.882.607	5.389.881	5.492.726	47.697	0,44
2000 .....	10.917.457	5.406.043	5.511.414	34.850	0,32
2001 .....	10.949.953	5.421.043	5.528.910	32.496	0,30
2002 .....	10.987.559	5.439.332	5.548.227	37.606	0,34
2003 .....	11.023.532	5.456.496	5.567.036	35.973	0,33
2004 .....	11.061.735	5.475.529	5.586.206	38.203	0,35

(1) Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της Απογραφής.

(2) Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της Απογραφής.

(1) 25% sample elaboration of the Census questionnaires.

(2) 10% sample elaboration of the Census questionnaires.

### 4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 2003 και 2004, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών

Population estimates on 30 June 2003 and 2004, by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 2003 και 2004 Population on 30 June 2003 and 2004					
	2003			2004		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>11.023.532</b>	<b>5.456.496</b>	<b>5.567.036</b>	<b>11.061.735</b>	<b>5.475.529</b>	<b>5.586.206</b>
0 – 4 ετών—years .....	507.867	261.376	246.491	514.445	265.069	249.376
5 – 9 » .....	529.314	271.278	258.036	522.634	267.886	254.748
10 – 14 » .....	567.460	293.223	274.237	561.771	289.540	272.231
15 – 19 » .....	644.482	335.257	309.225	621.419	323.003	298.416
20 – 24 » .....	796.032	415.633	380.399	777.041	405.619	371.422
25 – 29 » .....	854.982	443.255	411.727	850.227	441.856	408.371
30 – 34 » .....	865.097	443.704	421.393	865.121	444.526	420.595
35 – 39 » .....	843.813	425.628	418.185	862.717	436.345	426.372
40 – 44 » .....	792.088	394.748	397.340	796.283	397.408	398.875
45 – 49 » .....	752.042	373.242	378.800	766.664	380.086	386.578
50 – 54 » .....	688.227	340.550	347.677	701.757	348.088	353.669
55 – 59 » .....	659.477	320.252	339.225	672.930	326.723	346.207
60 – 64 » .....	572.980	268.045	304.935	559.947	263.086	296.861
65 – 69 » .....	628.020	288.723	339.297	618.046	282.875	335.171
70 – 74 » .....	561.819	254.909	306.910	575.754	260.400	315.354
75 – 79 » .....	401.146	176.404	224.742	426.078	187.315	238.763
80 – 84 » .....	215.820	91.546	124.274	230.530	97.701	132.829
85 ετών και άνω—years and over .....	142.866	58.723	84.143	138.371	58.003	80.368

Σημείωση: Τα στοιχεία αναθεωρήθηκαν με βάση τις Απογραφές 1991 και 2001.

Note: The data are revised according to the 1991 and 2001 Censuses.

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού<sup>(1)</sup>Vital statistics<sup>(1)</sup>

	2002	2003	2004				
			Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν. – Ιούν. Jan. – June	
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL</b>							
<b>Γάμοι</b> .....	<b>(3)58.531</b>	<b>(3)60.121</b>	<b>2.663</b>	<b>4.186</b>	<b>5.862</b>	<b>21.481</b>	<b>Marriages</b>
<b>Γεννήσεις ζώντων</b> .....	<b>103.838</b>	<b>104.342</b>	<b>7.933</b>	<b>7.940</b>	<b>9.526</b>	<b>49.521</b>	<b>Live births</b>
Άρρενες .....	53.286	53.682	4.091	4.044	4.959	25.488	Males
Θήλειες .....	50.552	50.660	3.842	3.896	4.567	24.033	Females
<b>Θάνατοι<sup>(2)</sup></b> .....	<b>104.049</b>	<b>104.621</b>	<b>8.483</b>	<b>8.007</b>	<b>8.686</b>	<b>55.130</b>	<b>Deaths<sup>(2)</sup></b>
Άρρενες .....	54.451	54.288	4.515	4.267	4.508	28.970	Males
Θήλειες .....	49.598	50.333	3.968	3.740	4.178	26.160	Females
<i>Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους</i>	<i>526</i>	<i>403</i>	<i>40</i>	<i>26</i>	<i>22</i>	<i>200</i>	<i>Thereof, deaths under one year</i>
Άρρενες .....	308	225	27	15	12	110	Males
Θήλειες .....	218	178	13	11	10	90	Females
<b>Υπεροχή γεννήσεων</b> .....	<b>- 211</b>	<b>- 279</b>	<b>- 550</b>	<b>- 67</b>	<b>840</b>	<b>- 5.609</b>	<b>Excess of births</b>
Γεννήσεις νεκρών .....	507	485	21	35	67	273	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων <sup>(2)</sup> .....	4.628	4.975	392	376	455	2.421	Illegitimate births <sup>(2)</sup>
<b>ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ—REGIONS<sup>(4)</sup></b>							
<b>Ανατολική Μακεδονία και Θράκη</b>							<b>Eastern Makedonia and Thraki</b>
Γάμοι .....	3.603	3.690	236	266	276	1.363	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	5.755	5.633	393	431	537	2.717	Live births
Θάνατοι .....	6.387	6.461	499	515	528	3.374	Deaths
<b>Κεντρική Μακεδονία</b>							<b>Central Makedonia</b>
Γάμοι .....	10.298	10.213	599	754	1.009	3.863	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	19.333	18.778	1.469	1.384	1.743	8.931	Live births
Θάνατοι .....	16.345	16.608	1.290	1.293	1.420	8.557	Deaths
<b>Δυτική Μακεδονία</b>							<b>Western Makedonia</b>
Γάμοι .....	1.440	1.395	85	100	136	466	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.361	2.358	181	167	212	1.066	Live births
Θάνατοι .....	2.988	3.064	250	228	246	1.634	Deaths
<b>Θεσσαλία</b>							<b>Thessalia</b>
Γάμοι .....	3.841	3.886	207	280	371	1.350	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	6.779	6.680	496	512	621	3.210	Live births
Θάνατοι .....	8.103	7.726	649	638	681	4.247	Deaths
<b>Ήπειρος</b>							<b>Ipiros</b>
Γάμοι .....	1.588	1.672	76	88	132	458	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.807	2.741	235	232	277	1.423	Live births
Θάνατοι .....	3.900	3.849	275	307	298	1.984	Deaths
<b>Ιόνιοι Νήσοι</b>							<b>Ionian Islands</b>
Γάμοι .....	1.429	1.499	76	114	184	570	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.534	1.551	103	106	128	760	Live births
Θάνατοι .....	2.795	2.732	200	217	210	1.366	Deaths
<b>Δυτική Ελλάς</b>							<b>Western Greece</b>
Γάμοι .....	3.331	3.449	157	207	296	1.135	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	6.114	6.043	440	441	510	2.783	Live births
Θάνατοι .....	7.562	7.953	655	639	644	4.227	Deaths
<b>Στερεά Ελλάς</b>							<b>Central Greece</b>
Γάμοι .....	2.548	2.785	130	186	237	925	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.957	1.963	140	118	180	867	Live births
Θάνατοι .....	6.753	6.689	541	517	506	3.537	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού<sup>(1)</sup> (συνέχεια)  
Vital statistics<sup>(1)</sup> (continued)

	2002	2003	2004				
			Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Jan. – Ιούν. Jan. – June	
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Γάμοι .....	2.675	2.731	111	157	248	858	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.358	3.472	263	240	286	1.551	Live births
Θάνατοι .....	7.824	7.728	641	619	654	4.103	Deaths
Αττική							Attiki
Γάμοι .....	20.301	21.039	590	1.477	2.122	7.626	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	43.744	44.765	3.454	3.505	4.156	21.312	Live births
Θάνατοι .....	30.438	30.745	2.608	2.245	2.650	16.573	Deaths
Βόρειο Αιγαίο							Northern Egeo
Γάμοι .....	988	1.074	60	57	81	348	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.393	1.388	98	112	122	648	Live births
Θάνατοι .....	2.544	2.593	195	192	221	1.311	Deaths
Νότιο Αιγαίο							Southern Egeo
Γάμοι .....	2.854	2.898	152	277	425	1.206	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.116	2.201	167	165	167	1.031	Live births
Θάνατοι .....	2.643	2.657	221	179	185	1.303	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι .....	3.635	3.790	184	223	345	1.313	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	6.587	6.769	494	527	587	3.222	Live births
Θάνατοι .....	5.767	5.816	459	418	443	2.914	Deaths

- (1) Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες, κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχώρησης και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.
- (2) Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.
- (3) Από το σύνολο των γάμων των ετών 2002 και 2003 οι 12.294 και 13.881, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

- (1) Marriages, births and deaths are given, by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.
- (2) Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.
- (3) From the total of marriages occurred in 2002 and 2003, 12.294 and 13.881 were correspondingly, civil marriages.
- (4) Great Administrative Areas.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου  
Live births, by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας—Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15 – 19	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώ- θηκε ηλικία Not declared	
<b>2002</b> .....	<b>98.969</b>	<b>23</b>	<b>2.580</b>	<b>16.136</b>	<b>33.424</b>	<b>31.797</b>	<b>12.600</b>	<b>2.195</b>	<b>190</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>2002</b>
<b>2003</b> .....	<b>99.401</b>	<b>31</b>	<b>2.471</b>	<b>15.528</b>	<b>32.887</b>	<b>32.106</b>	<b>13.836</b>	<b>2.292</b>	<b>224</b>	<b>26</b>	<b>—</b>	<b>2003</b>
Κάτω του ενός έτους	17.626	17	1.180	4.841	6.181	3.669	1.418	295	25	—	—	Under 1 year
1 έτους .....	15.058	10	704	3.606	5.720	3.745	1.045	210	17	1	—	1 »
2 ετών .....	12.249	2	370	2.509	4.686	3.471	1.034	162	12	3	—	2 years
3 » .....	11.473	1	145	1.858	4.311	3.740	1.212	181	21	4	—	3 »
4 » .....	9.755	—	50	1.201	3.548	3.578	1.198	163	16	1	—	4 »
5 » .....	7.719	—	20	742	2.618	3.101	1.085	130	19	4	—	5 »
6 » .....	5.723	—	—	394	1.917	2.364	908	120	18	2	—	6 »
7 » .....	4.701	—	1	193	1.439	2.016	926	118	7	1	—	7 »
8 » .....	3.586	—	—	93	960	1.574	852	94	13	—	—	8 »
9 » .....	2.730	—	—	34	575	1.300	728	80	12	1	—	9 »
10 – 14 » .....	6.868	—	—	48	901	3.135	2.399	366	15	4	—	10 – 14 »
15 – 19 » .....	1.543	—	—	—	21	397	871	231	21	2	—	15 – 19 »
20 ετών και άνω	339	—	—	—	—	11	157	141	27	3	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	31	1	1	9	10	5	3	1	1	—	—	Not declared

7. Θάνατοι<sup>(1)</sup>, κατά αιτία  
Deaths<sup>(1)</sup>, by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	2003	2004				Causes of death (Abridged International List of 1975)
		Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιαν. – Ιούν. Jan. – June	
<b>Σύνολο</b>	<b>104.621</b>	<b>8.483</b>	<b>8.007</b>	<b>8.686</b>	<b>55.130</b>	<b>Total</b>
01. Εντερικές λοιμώξεις	2	—	—	—	—	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	106	5	6	2	42	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	459	24	38	41	221	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	129	15	6	4	58	04. Viral diseases
05. Ρικκετσιώσεις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	1	—	—	—	1	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα	—	—	—	—	—	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και αψώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	34	1	2	8	24	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήγη νεοπλασμάτα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φαρυγγα	253	22	27	20	139	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου	7.169	583	534	613	3.576	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	6.165	513	549	505	3.194	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.332	215	182	218	1.197	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήγη νεοπλασμάτα των ουροποιογεννητικών οργάνων	3.796	311	300	352	1.950	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήγη νεοπλασμάτα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	3.108	219	240	296	1.511	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήγη νεοπλασμάτα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.964	155	148	166	988	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήγη νεοπλασμάτα	3	—	—	—	—	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλασμάτα	7	2	4	1	8	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.088	101	110	122	702	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της βρέφης	—	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	159	8	22	15	106	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	166	10	13	19	89	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.149	90	76	78	564	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	—	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς απόφυσης	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	12	1	—	1	6	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπέρταση νόσος	1.228	88	95	104	622	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	13.942	1.169	1.056	1.137	7.464	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	17.787	1.463	1.346	1.390	9.294	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.441	1.354	1.367	1.508	9.372	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.144	117	87	84	628	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	2.471	210	183	201	1.535	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	4.929	440	356	366	2.659	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	—	—	—	—	—	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.450	190	163	171	1.187	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.345	109	99	115	665	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	5	2	—	—	3	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	3	—	—	—	—	37. Diseases of female genital organs
38. Εκτρώση	1	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	1	—	—	—	—	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος, οψίμες επιπλοκές	35	7	3	5	27	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	419	33	22	35	194	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	211	17	18	12	128	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προέλευσης	198	19	13	13	84	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	8.460	667	647	710	4.512	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	1.570	157	139	180	1.067	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	144	30	19	21	317	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβάματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περιθαλψής, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	126	11	8	6	71	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	369	48	43	38	321	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	106	7	6	5	51	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	673	34	30	78	278	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	1	—	—	—	1	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβαλλόμενη κάκωση	349	27	45	35	217	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβαλλόμενη από πρόθεση από άλλα πρόσωπα	111	9	5	11	57	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	—	—	—	—	—	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5 (σελίδα 14), όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5 (page 14), regarding time of occurrence.



III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ—EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT  
 Β. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας  
 Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

In thousands

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	2002				2003				2004				2005			
	Τρίμηνο B' 2nd Quarter		Τρίμηνο Δ' 4th Quarter		Τρίμηνο B' 2nd Quarter		Τρίμηνο Δ' 4th Quarter		Τρίμηνο B' 2nd Quarter		Τρίμηνο Δ' 4th Quarter		Τρίμηνο B' 2nd Quarter		Τρίμηνο Δ' 4th Quarter	
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>4.076,5</b>	<b>4.190,2</b>	<b>4.223,6</b>	<b>4.212,8</b>	<b>4.224,5</b>	<b>4.286,6</b>	<b>4.309,1</b>	<b>4.277,9</b>	<b>4.249,1</b>	<b>4.330,5</b>	<b>4.341,6</b>	<b>4.331,4</b>	<b>4.325,0</b>	<b>4.381,9</b>	<b>4.385,6</b>	<b>4.383,4</b>
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία— Agriculture, livestock, hunting and forestry	624,0	633,9	645,1	641,6	647,1	642,6	642,6	639,6	527,7	533,5	529,7	532,9	532,1	530,4	531,4	517,3
Αλιεία—Fishing .....	13,7	14,3	12,9	12,8	12,8	12,9	13,3	13,6	12,2	12,1	13,5	14,3	14,6	14,2	13,5	14,5
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying ..	18,4	21,0	20,0	18,6	15,7	12,6	12,2	12,1	13,3	14,7	16,2	15,5	16,8	17,7	20,0	19,6
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing ..	572,4	579,2	581,5	578,0	569,2	565,0	567,8	566,0	554,7	569,7	566,3	562,5	571,0	560,3	558,3	555,7
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, natural gas and water supply .....	38,5	35,9	36,9	37,0	37,1	42,4	42,0	41,4	42,4	39,1	35,7	37,4	38,2	37,7	37,9	39,7
Κατασκευές—Construction .....	308,0	318,5	323,4	325,9	338,6	345,9	348,2	350,8	341,0	350,1	354,0	356,2	358,9	367,3	361,0	359,4
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών— Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and household appliances .....	704,3	722,9	727,3	727,2	732,2	737,5	752,2	759,2	757,1	748,5	761,8	753,1	761,9	782,1	779,2	785,2
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants .....	248,2	293,9	306,3	278,8	253,8	297,9	312,4	281,9	240,5	279,6	298,0	278,8	269,5	304,1	319,2	298,4
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες— Transport, storage and communication .....	239,4	250,7	251,3	251,3	258,9	263,1	263,4	259,2	266,1	272,4	269,6	269,3	262,0	267,7	273,2	280,3
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί— Financial intermediation .....	106,6	98,3	102,3	103,7	108,7	110,1	110,8	111,1	114,0	112,4	112,5	113,6	114,0	113,0	113,7	113,7
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμίσθώσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες— Real estate, renting and business activities	238,6	244,6	245,0	247,4	249,1	244,9	245,2	247,1	276,1	283,0	281,0	281,9	285,1	289,2	284,5	286,2
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security ..	306,6	311,1	315,5	318,2	318,2	324,3	328,3	322,2	352,9	356,0	354,4	350,2	345,2	343,6	351,0	350,9
Εκπαίδευση—Education .....	274,0	266,9	257,2	269,5	278,8	285,9	282,5	283,8	311,1	318,2	302,6	311,9	313,1	312,4	304,0	315,6
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work .....	187,1	189,3	189,0	188,3	187,1	188,1	181,9	183,9	219,4	219,0	219,6	223,5	219,7	220,2	217,8	221,3
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών— Other community, social and personal service activities .....	145,4	155,4	154,2	158,4	157,9	156,1	149,0	148,9	149,4	155,1	160,0	160,1	152,8	153,6	149,7	152,8
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons .....	50,0	53,3	54,9	55,2	57,4	57,0	56,9	56,6	70,1	65,8	65,4	69,1	68,7	67,6	70,2	72,5
Ετεροδοικοί οργανισμοί και όργανα—Extra-territorial organizations and bodies .....	1,3	0,8	0,9	0,9	1,9	0,3	0,3	0,5	1,3	1,4	1,2	1,1	1,4	0,6	0,7	0,3

Σε χιλιάδες

9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα  
Employed persons of 15 years and over, by occupational status

Σε χιλιάδες

In thousands

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2000				2001			
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>4.025,7</b>	<b>4.097,9</b>	<b>4.125,8</b>	<b>4.104,5</b>	<b>4.076,2</b>	<b>4.103,2</b>	<b>4.114,0</b>	<b>4.051,8</b>
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers ...	321,8	326,7	335,1	337,2	333,2	336,3	332,7	327,2
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	1.001,2	998,4	986,2	973,7	962,3	954,3	945,2	951,6
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees .....	2.311,3	2.378,7	2.407,6	2.418,1	2.419,9	2.466,3	2.496,4	2.449,9
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	391,4	394,1	397,0	375,6	360,8	346,3	339,7	323,1

(συνέχεια του πίνακα 9—table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2002				2003			
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>4.076,5</b>	<b>4.190,2</b>	<b>4.223,6</b>	<b>4.212,8</b>	<b>4.224,5</b>	<b>4.286,6</b>	<b>4.309,1</b>	<b>4.277,9</b>
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers ...	315,4	315,0	309,1	307,2	311,9	310,2	313,3	307,8
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	971,0	996,5	1.001,4	1.000,5	1.015,1	1.018,5	1.008,0	1.009,9
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees .....	2.463,1	2.545,3	2.564,0	2.557,6	2.545,7	2.616,0	2.631,4	2.603,2
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	327,0	333,3	349,1	347,6	351,7	341,9	356,4	357,0

(συνέχεια του πίνακα 9—table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2004				2005			
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>4.249,1</b>	<b>4.330,5</b>	<b>4.341,6</b>	<b>4.331,4</b>	<b>4.325,0</b>	<b>4.381,9</b>	<b>4.385,6</b>	<b>4.383,4</b>
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers ...	351,2	346,8	343,7	340,6	345,4	352,2	347,2	346,7
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	947,2	962,5	961,6	972,8	972,5	967,5	960,5	956,0
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees .....	2.672,7	2.746,2	2.760,1	2.742,7	2.733,9	2.784,8	2.796,5	2.799,5
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	278,0	274,9	276,2	275,4	273,2	277,5	281,4	281,2

10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης  
Population of 15 years and over, by employment status

Σε χιλιάδες

In thousands

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας Annual average unemployment percentage	Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Economically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό του πληθυσμού % Percent over population	Απασχολούμενοι Employed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % Percent over labour force	Ανεργοί Unemployed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % Percent over labour force		
2001: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.883,5	4.591,6	51,7	4.076,2	88,8	515,4	11,2	10,8	4.291,8
Β' » — 2nd » ..	8.898,5	4.581,6	51,5	4.103,2	89,6	478,4	10,4		4.316,9
Γ' » — 3rd » ..	8.913,8	4.582,6	51,4	4.114,0	89,8	468,6	10,2		4.331,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.929,8	4.565,2	51,1	4.051,8	88,8	513,4	11,2		4.364,6
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.944,0	4.600,5	51,4	4.076,5	88,6	524,0	11,4	10,3	4.343,5
Β' » — 2nd » ..	8.957,7	4.652,2	51,9	4.190,2	90,1	462,1	9,9		4.305,4
Γ' » — 3rd » ..	8.971,3	4.682,5	52,2	4.223,6	90,2	458,9	9,8		4.288,8
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	8.984,1	4.688,8	52,2	4.212,8	89,8	476,0	10,2		4.295,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	8.996,7	4.712,2	52,4	4.224,5	89,6	487,7	10,4	9,7	4.284,6
Β' » — 2nd » ..	9.008,9	4.728,4	52,5	4.286,6	90,7	441,8	9,3		4.280,5
Γ' » — 3rd » ..	9.020,8	4.748,3	52,6	4.309,1	90,7	439,2	9,3		4.272,5
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	9.033,1	4.748,9	52,6	4.277,9	90,1	471,1	9,9		4.284,2
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	9.044,8	4.792,9	53,0	4.249,1	88,7	543,8	11,3	10,5	4.251,9
Β' » — 2nd » ..	9.056,9	4.823,2	53,2	4.330,5	89,8	492,7	10,2		4.233,7
Γ' » — 3rd » ..	9.069,9	4.827,5	53,2	4.341,6	89,9	485,9	10,1		4.242,4
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	9.082,5	4.831,8	53,2	4.331,4	89,6	500,4	10,4		4.250,7
2005: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter ..	9.094,5	4.827,5	53,1	4.325,0	89,6	502,4	10,4	9,9	4.267,1
Β' » — 2nd » ..	9.102,6	4.848,8	53,3	4.381,9	90,4	466,9	9,6		4.253,9
Γ' » — 3rd » ..	9.112,9	4.855,3	53,3	4.385,6	90,3	469,8	9,7		4.257,5
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter ..	9.122,3	4.854,2	53,2	4.383,4	90,3	470,9	9,7		4.268,1

11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων, κατά φύλο<sup>(1)</sup>  
Evolution of the percentage of the unemployed, by sex<sup>(1)</sup>

Ετος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλειες—Females
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,84	7,11	16,69
1999	11,85	7,69	18,19
2000	11,25	7,44	17,03
2001	10,44	6,90	15,87
2002	9,93	6,44	15,23
2003	9,34	6,02	14,33
2004	10,21	6,35	15,86
2005	9,63	5,81	15,18

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β' τρίμηνο κάθε έτους.

(1) Data refer to the second quarter of each year.

12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν<sup>(1)</sup> σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
Greek seamen enlisted<sup>(1)</sup> in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Ετος και μήνας	Σύνολο Total	Πλοίαρχοι Α΄ και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Από αυτούς, ναυτολογήθη- καν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
2001	12.978	5.165	7.718	95	11.653	2001
2002	13.642	5.072	8.442	128	12.554	2002
2003	14.459	5.104	9.102	253	12.606	2003
2003: Ιούνιος	1.162	443	706	13	927	2003: June
Ιούλιος	430	681	40	1.151	1.018	July
Αύγουστος	321	476	30	827	690	August
Σεπτέμβριος	363	570	32	965	848	September
Οκτώβριος	1.068	459	579	30	856	October
Νοέμβριος	1.053	411	620	22	881	November
Δεκέμβριος	1.160	404	735	21	1.008	December
2004: Ιανουάριος	1.152	417	715	20	945	2004: January
Φεβρουάριος	1.025	435	576	14	1.041	February
Μάρτιος	2.110	569	1.524	17	1.822	March
Απρίλιος	1.482	457	1.005	20	1.176	April
Μάιος	1.512	572	925	15	1.275	May
Ιούνιος	1.273	487	752	34	1.070	June
Ιούλιος	1.556	576	951	29	1.257	July

(1) Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

(1) Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20ής Σεπτεμβρίου 2000 και 2002

Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 2002

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	2000	2002	Μεταβολή %	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών %		Crews on ships of 100 GRT and over
			Change	Participation of greek and foreign seamen		
			2002/2000	2000	2002	
Σύνολο	29.385	32.926	12,1	100,0	100,0	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	24.365	24.974	2,5	82,9	75,8	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτά :						Thereof:
Έλληνες ναυτικοί	17.202	17.786	3,4	58,5	54,0	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	7.163	7.188	0,3	24,4	21,8	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	5.020	7.952	58,4	17,1	24,2	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτά :						Thereof:
Έλληνες ναυτικοί	1.248	961	23,0	4,2	2,9	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	3.772	6.991	85,3	12,8	21,2	Foreigners

IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ—PUBLIC HEALTH

14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά ειδικότητα  
Movement of hospitals, by speciality

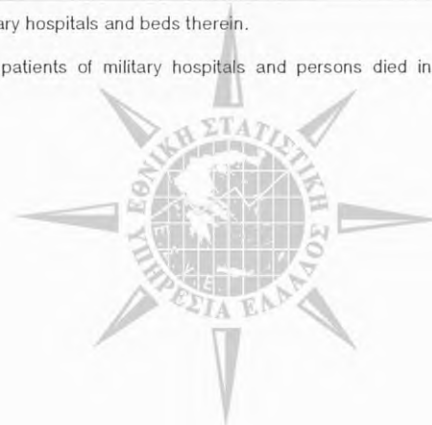
Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θανόντες Deceased	Speciality of hospitals
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	33.589	1997
1998	341	52.495	13.479.738	1.657.126	1.620.768	70	40.385	1998
1999	339	51.404	14.020.627	1.678.115	1.677.527	75	39.988	1999
1999: Αύγουστος	339	51.404	1.011.329	118.726	118.871	63	4.015	1999: August
Γενικά	177	32.823	653.976	100.530	99.624	64	3.383	General
Μικτά	23	1.507	15.696	1.040	2.592	34	24	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.336	27.520	3.088	2.584	66	224	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	184	1.248	202	168	22	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	544	38	40	43	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο	1	100	1.108	240	263	36	3	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	41	1.427	14.952	3.175	3.448	34	8	Obstetrical – Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	9.708	211.893	2.137	2.208	70	93	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.006	44.880	1.271	1.240	100	48	Orthopaedic
Οφθαλμολογικά	6	151	80	60	48	2	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	353	2.184	158	168	20	—	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.626	20.056	4.333	4.200	40	16	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	762	14.568	1.890	1.752	62	32	Tubercular
Χειρουργικά	7	287	2.504	517	488	28	176	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	120	47	48	4	8	Oto-rhino-laryngological
2000: Αύγουστος	337	51.500	1.017.758	131.968	123.661	64	3.215	2000: August
Γενικά	179	33.321	618.592	111.495	104.016	60	2.672	General
Μικτά	22	1.433	16.928	2.943	2.896	38	32	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.227	30.192	3.135	2.640	79	128	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	163	1.736	179	168	34	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	784	40	32	62	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο	1	100	1.069	248	258	34	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	40	1.391	32.992	3.913	3.920	77	56	Obstetrical – Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	48	9.581	248.969	1.870	1.827	84	70	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.024	16.992	1.322	1.336	54	48	Orthopaedic
Οφθαλμολογικά	5	128	72	50	72	2	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	353	3.912	119	160	36	24	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.615	24.960	4.286	4.064	50	8	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	767	17.344	1.864	1.824	73	168	Tubercular
Χειρουργικά	6	274	3.168	450	424	37	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	5	82	48	54	24	2	—	Oto-rhino-laryngological

(1) Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.

(2) Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.

(1) Excluding military hospitals and beds therein.

(2) Including also patients of military hospitals and persons died in the hospitals.



15. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό  
Movement of hospitals, by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	1997
1998	341	52.495	13.479.738	1.612.726	1.620.768	70	1998
1999	339	51.404	14.020.627	1.678.115	1.677.527	75	1999
1999: Αύγουστος	339	51.404	1.011.329	118.726	118.871	63	1999: August
2000: Αύγουστος	337	51.500	1.017.758	131.968	123.661	64	2000: August
Περιφέρεια Πρωτεύουσας	109	22.235	455.424	43.764	41.191	66	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	27	2.255	34.616	6.629	6.496	50	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	5	497	6.394	1.362	1.432	42	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο)	6	744	11.672	1.213	1.194	51	Attiki (rest)
Βοιωτίας	6	245	3.529	566	536	46	Victia
Ευβοίας	4	247	5.529	1.311	1.296	72	Evia
Ευρυτανίας	1	57	1.576	355	336	99	Evritania
Φθιώτιδος	4	391	4.368	1.525	1.416	37	Fthiotida
Φωκίδος	1	94	1.560	297	296	54	Fokida
Πελοπόννησος	33	3.433	63.460	13.299	12.887	60	Peloponnissos
Αργολίδας	2	194	4.464	1.169	1.192	79	Argolida
Αρκαδίας	2	571	10.100	1.197	1.159	57	Arkadia
Αχαΐας	12	1.529	27.992	5.010	4.856	59	Achaia
Ηλείας	4	209	4.194	1.250	1.144	65	Ilia
Κορινθίας	3	219	3.440	1.490	1.456	51	Korinthia
Λακωνίας	2	252	5.040	1.137	1.112	65	Lakonia
Μεσσηνίας	9	469	8.240	2.047	1.969	57	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	8	942	21.011	2.414	2.805	72	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	113	2.064	451	504	59	Zakynthos
Κερκύρας	4	611	15.563	1.042	1.413	92	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	139	1.956	549	536	43	Kefallinia
Λευκάδος	1	90	1.529	372	352	62	Lefkada
Ήπειρος	7	1.442	28.704	6.651	5.568	64	Ipiros
Αρτης	2	216	2.792	775	776	42	Arta
Θεσπρωτίας	1	96	1.632	449	416	61	Thesprotia
Ιωαννίνων	3	1.019	22.099	4.923	3.794	70	Ioannina
Πρεβέζης	1	121	2.192	604	592	59	Preveza
Θεσσαλία	36	2.926	78.121	7.073	6.837	86	Thessalia
Καρδίτσας	4	356	5.394	900	862	49	Karditsa
Λαρίσης	14	1.121	30.249	3.352	3.156	100	Larissa
Μαγνησίας	9	991	20.352	1.762	1.753	67	Magnissia
Τρικάλων	9	469	22.126	1.059	1.066	100	Trikala
Μακεδονία	76	12.225	239.035	33.280	29.789	63	Makedonia
Γρεβενών	1	77	1.144	433	432	48	Grevena
Δράμας	3	327	5.024	1.050	1.016	50	Drama
Ημαθίας	3	336	7.176	1.590	1.490	69	Imathia
Θεσσαλονίκης	33	7.691	157.079	19.037	15.673	66	Thessaloniki
Καβάλας	5	649	11.949	2.194	1.973	59	Kavala
Καστοριάς	2	120	1.640	437	456	44	Kastoria
Κιλκίς	2	318	3.969	1.212	1.056	40	Kilkis
Κοζάνης	5	959	24.025	1.772	2.294	90	Kozani
Πέλλης	6	396	7.296	1.439	1.409	59	Pella
Πιερίας	6	649	4.993	1.154	1.097	25	Pieria
Σερρών	5	543	9.792	1.630	1.560	59	Serres
Φλωρίνης	1	113	1.999	505	496	54	Florina
Χαλκιδικής	1	149	3.072	839	848	67	Chalkidiki
Θράκη	7	1.023	19.048	4.290	3.984	60	Thraki
Εβρου	3	494	10.932	1.999	1.929	71	Evros
Ξάνθης	2	267	4.696	1.342	1.104	57	Xanthi
Ροδόπης	2	262	3.520	949	952	43	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	14	2.009	22.202	4.769	4.825	36	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	5	1.296	9.266	1.977	2.057	21	Dodekanisoss
Κυκλάδων	1	110	1.409	299	304	41	Kyklades
Λέσβου	2	290	5.152	1.259	1.224	59	Lesvos
Σάμου	2	152	3.296	600	609	70	Samos
Χίου	4	191	4.090	635	632	73	Chios
Κρήτη	20	3.010	56.137	9.799	9.279	60	Kriti
Ηρακλείου	8	1.495	29.730	5.527	4.693	65	Iraklio
Λασιθίου	4	295	5.964	1.502	1.490	66	Lassithi
Ρεθύμνης	2	231	5.272	1.001	994	74	Rethymno
Χανίων	6	1.009	15.271	1.769	2.132	49	Chania

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 14 (σελίδα 20).

(2) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14 (σελίδα 20).

(1) See footnote (1), table 14 (page 20).

(2) See footnote (2), table 14 (page 20).

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλασμάτα γενικά (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διατροφικές και ανοσολογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and blood-forming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1997	1.552.940	42.608	142.939	34.571	24.154	36.139	102.591	222.052	129.021
1998	1.620.768	47.711	151.715	35.375	22.657	36.466	108.459	232.852	137.268
1999	1.677.527	50.585	156.338	36.331	22.909	38.160	123.702	238.996	142.178
1999: Αύγουστος	118.871	5.135	10.809	2.511	1.890	3.211	5.470	15.629	7.080
2000: Αύγουστος	124.904	5.075	11.656	2.384	2.012	2.725	5.272	16.498	8.651
<b>Περιφέρεια Πρωτευούσης</b>	<b>30.349</b>	<b>970</b>	<b>3.059</b>	<b>584</b>	<b>408</b>	<b>774</b>	<b>1.231</b>	<b>3.956</b>	<b>1.865</b>
<b>Λοιπή Στερέα Ελλάδα και Εύβοια</b>	<b>14.805</b>	<b>506</b>	<b>1.400</b>	<b>280</b>	<b>224</b>	<b>225</b>	<b>581</b>	<b>2.466</b>	<b>881</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	4.493	201	304	72	64	51	169	952	304
Αττικής (υπόλοιπο)	4.754	137	536	88	64	73	227	634	329
Βοιωτίας	992	32	144	16	16	16	24	176	40
Ευβοίας	2.037	72	168	40	16	45	112	320	96
Ευρυτανίας	304	8	24	8	16	—	8	16	8
Φθιώτιδος	1.805	32	168	32	40	29	40	336	80
Φωκίδος	420	24	56	24	8	11	1	32	24
<b>Πελοπόννησος</b>	<b>12.621</b>	<b>480</b>	<b>968</b>	<b>208</b>	<b>168</b>	<b>240</b>	<b>613</b>	<b>1.728</b>	<b>832</b>
Αργολίδος	1.497	40	112	32	8	16	57	176	72
Αρκαδίας	1.009	56	64	24	16	24	49	80	80
Αχαΐας	3.424	128	296	24	24	39	225	456	264
Ηλείας	1.831	56	136	32	24	47	48	264	152
Κορινθίας	1.465	72	128	48	8	40	41	128	88
Λακωνίας	1.189	40	96	8	40	13	64	200	48
Μεσσηνίας	2.206	88	136	40	48	61	129	424	128
<b>Ιόνιοι Νήσοι</b>	<b>2.602</b>	<b>96</b>	<b>136</b>	<b>48</b>	<b>64</b>	<b>32</b>	<b>113</b>	<b>280</b>	<b>160</b>
Ζακύνθου	458	24	48	8	16	1	8	32	8
Κερκύρας	1.207	8	56	24	24	14	41	136	96
Κεφαλληνίας	593	56	8	—	24	17	40	64	56
Λευκάδος	344	8	24	16	—	—	24	48	—
<b>Ήπειρος</b>	<b>4.678</b>	<b>184</b>	<b>400</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>76</b>	<b>312</b>	<b>530</b>	<b>288</b>
Αρτης	1.198	48	144	16	16	30	48	152	96
Θεσπρωτίας	580	32	40	16	8	19	40	57	16
Ιωαννίνων	1.984	72	152	32	24	23	152	273	88
Πρεβέζης	916	32	64	8	24	4	72	48	88
<b>Θεσσαλία</b>	<b>7.405</b>	<b>182</b>	<b>465</b>	<b>113</b>	<b>152</b>	<b>269</b>	<b>462</b>	<b>1.291</b>	<b>280</b>
Καρδίτσης	989	17	40	16	—	36	56	224	40
Λαρίσης	3.136	58	184	41	72	144	163	512	112
Μαγνησίας	1.930	43	105	16	40	61	170	363	64
Τρικάλων	1.350	64	136	40	40	28	73	192	64
<b>Μακεδονία</b>	<b>27.393</b>	<b>971</b>	<b>2.963</b>	<b>481</b>	<b>361</b>	<b>553</b>	<b>1.334</b>	<b>4.092</b>	<b>1.687</b>
Γρεβενών	447	8	32	8	8	7	8	64	40
Δράμας	1.262	35	136	24	16	11	56	208	112
Ημαθίας	1.799	124	224	40	40	18	80	297	88
Θεσσαλονίκης	11.171	310	1.210	169	49	296	600	1.778	703
Καβάλας	1.905	66	152	48	48	20	98	208	160
Καστοριάς	625	9	88	8	24	8	24	120	48
Κιλίκιας	1.159	34	57	8	40	17	57	176	48
Κοζάνης	2.196	114	248	48	32	48	65	248	104
Πέλλης	1.574	76	144	16	48	14	56	192	72
Πιερίας	1.378	88	144	—	8	32	80	208	96
Σερρών	2.156	37	288	56	24	43	98	377	128
Φλωρίνης	792	25	72	24	8	23	80	88	24
Χαλκιδικής	905	45	160	32	16	16	32	128	56
Άγιον Όρος	24	—	8	—	—	—	—	—	8
<b>Θράκη</b>	<b>4.309</b>	<b>259</b>	<b>400</b>	<b>112</b>	<b>48</b>	<b>101</b>	<b>242</b>	<b>616</b>	<b>177</b>
Έβρου	1.776	80	208	72	—	46	72	320	64
Ξάνθης	1.318	89	112	8	8	20	97	152	32
Ροδόπης	1.215	90	80	32	40	35	73	144	81
<b>Νήσοι Αιγαίου</b>	<b>5.099</b>	<b>204</b>	<b>522</b>	<b>106</b>	<b>129</b>	<b>88</b>	<b>145</b>	<b>669</b>	<b>243</b>
Δωδεκανήσου	2.057	108	258	33	33	32	48	285	99
Κυκλάδων	591	8	48	8	8	7	32	64	8
Λέσβου	1.252	32	120	32	48	28	40	128	48
Σάμου	557	40	40	25	40	19	17	72	40
Χίου	642	16	56	8	—	2	8	120	48
<b>Κρήτη</b>	<b>8.603</b>	<b>477</b>	<b>855</b>	<b>164</b>	<b>178</b>	<b>178</b>	<b>356</b>	<b>1.054</b>	<b>613</b>
Ηρακλείου	3.683	200	432	64	88	79	136	449	248
Λασιθίου	1.720	104	176	40	32	7	97	256	72
Ρεθύμνης	1.136	32	88	16	24	23	56	112	128
Χανίων	2.064	141	159	44	34	69	67	237	165
<b>Δε δήλωσαν</b>	<b>3.500</b>	<b>168</b>	<b>96</b>	<b>64</b>	<b>32</b>	<b>299</b>	<b>192</b>	<b>208</b>	<b>200</b>
<b>Εξωτερικού</b>	<b>2.297</b>	<b>146</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>16</b>	<b>58</b>	<b>97</b>	<b>144</b>	<b>144</b>

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14 (σελίδα 20).

(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήγη και ακαθόριστα.

Patients discharged<sup>(1)</sup>, by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genitourinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
171.229	136.911	127.160	28.247	64.549	13.237	19.203	113.951	144.378	1997
178.992	140.713	128.522	30.657	69.604	11.246	20.477	114.424	153.630	1998
182.293	143.497	129.718	31.298	68.486	12.473	21.694	123.665	155.204	1999
12.098	9.257	11.143	2.247	3.917	848	2.091	10.579	14.956	1999: August
13.042	9.459	12.308	2.409	3.862	795	2.435	9.819	16.502	2000: August
3.337	2.400	3.282	664	945	192	872	2.510	3.300	Greater Athens
1.632	1.096	1.240	256	304	128	312	1.337	1.937	Rest of Central Greece and Evia
600	360	312	80	64	8	56	336	560	Etolia and Akarnania
496	400	408	104	88	72	152	377	569	Attiki (rest)
128	32	88	—	16	8	16	88	152	Viotia
160	152	224	16	48	32	72	208	256	Evia
64	16	24	—	32	8	—	40	32	Evritania
112	96	160	24	56	—	8	264	328	Fthiotida
72	40	24	32	—	—	8	24	40	Fokida
1.408	848	1.224	344	320	72	256	1.072	1.840	Peloponnissos
224	160	120	16	24	8	32	112	288	Argolida
96	40	112	8	48	16	8	152	136	Arkadia
272	248	360	168	104	24	96	304	392	Achaia
152	144	224	88	32	—	24	168	240	Ilia
168	112	128	8	8	24	40	104	320	Korinthia
176	48	104	40	48	—	24	80	160	Lakonia
320	96	176	16	56	—	32	152	304	Messinia
240	160	240	32	72	32	64	400	433	Ionian Islands
24	24	24	32	16	16	8	80	89	Zakynthos
88	88	104	—	48	—	40	240	200	Kerkyra
64	32	64	—	8	8	8	48	96	Kefallinia
64	16	48	—	—	8	8	32	48	Lefkada
624	384	512	120	80	16	56	448	504	Ipiros
176	64	112	24	32	—	16	72	152	Arta
88	24	56	8	24	—	8	48	96	Thesprotia
192	184	264	48	24	16	16	264	160	Ioannina
168	112	80	40	—	—	16	64	96	Preveza
865	512	712	128	235	67	104	544	1.024	Thessalia
104	104	128	8	16	8	24	40	128	Karditsa
344	208	312	64	152	34	56	232	448	Larissa
216	112	216	16	43	17	16	184	248	Magnissia
201	88	56	40	24	8	8	88	200	Trikala
2.686	2.357	2.792	438	1.000	152	427	1.659	3.440	Macedonia
40	24	32	16	16	—	8	72	64	Grevena
96	152	120	24	24	8	48	64	128	Drama
120	120	152	—	128	—	32	104	232	Imathia
1.053	1.004	1.368	182	336	112	233	565	1.203	Thessaloniki
216	184	200	16	48	8	32	129	272	Kavala
80	48	48	16	16	—	—	16	72	Kastoria
176	88	88	32	48	—	1	120	169	Kilkis
224	152	128	56	192	—	32	161	344	Kozani
184	152	184	16	32	8	—	113	267	Pella
120	88	152	24	8	8	16	90	216	Pieria
160	184	176	56	72	—	8	136	313	Serrés
128	88	80	—	48	—	8	32	64	Florina
89	73	64	—	32	8	9	57	88	Chalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	8	Agion Oros
360	368	536	32	136	48	96	186	592	Thraki
144	136	208	24	64	—	72	82	184	Evros
120	128	192	—	72	16	8	24	240	Xanthi
96	104	136	8	—	32	16	80	168	Rodopi
528	430	738	51	160	—	64	303	719	Aegean islands
184	158	330	19	56	—	16	103	295	Dodekanissos
80	40	136	8	8	—	32	56	48	Kyklades
112	144	152	8	64	—	8	80	208	Lesvos
56	32	56	8	16	—	—	40	56	Samos
96	56	64	8	16	—	8	24	112	Chios
802	663	792	184	290	48	160	829	960	Kriti
376	256	400	104	129	32	80	274	336	Iraklio
168	160	112	16	40	8	24	216	192	Lassithi
80	88	104	24	32	8	24	153	144	Rethymno
178	159	176	40	89	—	32	186	288	Chania
272	144	152	144	272	32	—	281	944	Undeclared
288	97	88	16	48	8	24	250	809	Foreigners

(1) See footnote (2), table 14 (page 20).

(2) Including also benign and unspecified neoplasms.



ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ

17. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας<sup>(1)</sup>  
 Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment<sup>(1)</sup>

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας—Result of treatment							Categories of diseases
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετά- βλητη Unchanged	Επιδει- νωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώ- θηκε Undeclared	
1997	1.552.940	302.500	1.015.847	188.085	5.902	33.589	7.017	1997
1998	1.620.768	370.518	998.013	201.447	5.858	40.385	4.547	1998
1999	1.677.527	360.450	1.070.068	194.866	6.043	39.964	6.136	1999
1999: Αύγουστος	118.871	22.660	76.822	14.411	805	3.565	608	1999: August
2000: Αύγουστος	123.661	23.960	83.307	12.656	394	3.215	129	2000: August
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	4.643	1.246	3.018	185	26	168	—	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλασμάτα	11.296	712	4.058	5.617	59	794	56	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψεως	2.264	16	1.942	282	—	24	—	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	1.852	8	1.452	352	—	40	—	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές	2.893	—	1.646	1.159	24	63	1	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων	5.678	824	4.247	530	42	35	—	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	17.034	216	14.325	1.220	104	1.137	32	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	7.370	1.313	5.544	329	16	152	16	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	13.042	2.961	9.217	656	48	160	—	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	9.459	1.993	6.344	976	25	113	8	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας	12.308	9.757	2.510	41	—	—	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	2.409	785	1.584	40	—	—	—	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	3.862	152	3.581	129	—	—	—	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	795	40	584	122	—	49	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	2.435	1.362	985	48	—	40	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	9.819	1.031	7.905	569	10	288	16	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	16.502	1.544	14.365	401	40	152	—	Accidents, poisonings and injuries

(1) Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ «Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής».

(1) Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

18. Κρούσματα λοιμωδών νόσων<sup>(1)</sup>  
 Cases of infectious diseases<sup>(1)</sup>

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμο- βλογιά Chicken- pox (varicella)	Γρίπη Influenza	Διφθε- ρίτιδα Diph- theria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτι- δα, λοι- μώδης Hepatitis, infecti- ous	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύ- της Whoop- ing- cough	Μελι- ταιός πυρετός Undu- lant fever	Οστρα- κία Scarlet fever	Παρωτι- τίδα Mumps	Πολιο- μυελί- τιδα Polio- myelitis	Λοιπά Other
1997	12.985	7.219	553	—	71	349	136	106	360	1.296	145	—	2.750
1998	7.744	4.781	—	—	75	630	65	86	419	—	50	1	1.637
1999	9.815	4.233	727	—	1.439	708	69	36	—	—	47	—	2.556
1999: Αύγουστος—August	444	115	—	—	6	20	2	3	—	—	1	—	297
2000: Αύγουστος—August	382	79	—	—	—	35	—	3	—	—	7	—	258
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	78	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	58
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	24	—	—	—	—	2	—	1	—	—	6	—	15
Πελοπόννησος—Peloponnissos	33	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	31
Ίονιοι Νήσοι—Ionian Islands	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Ηπειρος—Ipiros	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
Θεσσαλία—Thessalia	27	8	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	17
Μακεδονία—Makedonia	132	39	—	—	—	8	—	2	—	—	—	—	83
Θράκη—Thraki	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	8	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	6
Κρήτη—Kriti	53	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21

(1) Περιλαμβάνονται όσα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

(1) Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures are included.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ—AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

19. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος

Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες δανείων	Ιανουάριος—January				Categories of loans
	2005		2006		
	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>153.771,9</b>	<b>49.804,6</b>	<b>331.332,4</b>	<b>159.239,7</b>	<b>Total</b>
Γεωργικά .....	28.066,1	5.077,8	41.907,5	4.750,5	Agriculture
Κτηνοτροφικά .....	5.967,1	1.319,9	11.180,9	1.218,6	Livestock
Αλιευτικά .....	1.908,6	605,0	2.766,8	583,5	Fishing
Λοιπά καλλιεργητικά .....	859,1	219,7	2.893,9	451,2	Other cultivation loans
Εξωγεωργικά .....	116.970,0	42.581,2	166.606,3	152.235,9	Non-agricultural loans
ΟΠΕΚΕΠΕ(1) .....	—	—	105.977,0	—	OPEKEPE(1)

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

(1) Οργανισμός Πληρωμών Ελέγχου, Κοινοτικών Ενισχύσεων, Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) Payments and Control Agency for Guidance and Guaranty Community Aid.

20. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών

Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Είδος καλλιεργειών	2003*	2004*	2005*	Kind of crops
<b>Σύνολο</b> .....	<b>(1)34.258,6</b>	<b>(1)34.047,9</b>	<b>(1)33.746,1</b>	<b>Total</b>
<b>Από αυτές, ποτιστικές</b> .....	<b>14.530,9</b>	<b>14.634,4</b>	<b>14.788,5</b>	<b>Thereof, irrigated</b>
Αροτραίες καλλιέργειες .....	21.762,5	21.540,4	21.307,9	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές .....	9.465,1	9.474,9	9.633,2	Thereof, irrigated
Λαχανικά .....	1.163,4	1.164,3	1.118,6	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε .....	1.117,4	1.103,9	1.077,5	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες(2) .....	...	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι .....	1.313,2	1.317,9	1.271,7	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές .....	421,1	430,5	442,5	Thereof, irrigated
Κανονικοί δενδρώνες .....	10.019,5	10.025,3	10.047,9	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές .....	3.527,4	3.625,9	3.635,3	Thereof, irrigated

(1) Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 2003 σε 4.491 χιλ. στρέμματα, για το 2004 σε 4.459 χιλ. στρέμματα και για το 2005 σε 4.468 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίσπορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.313 χιλ. στρέμματα για το 2003, σε 38.103 χιλ. στρέμματα για το 2004 και σε 37.588 χιλ. στρέμματα για το 2005.

(2) Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθών.

(1) The agricultural land for the whole country, estimated at 38.313 thous. stremmas for 2003, 38.103 thous. stremmas for 2004 and 37.588 thous. stremmas for 2005, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.491 thous. stremmas for 2003, 4.459 thous. stremmas for 2004 and 4.468 thous. stremmas for 2005 and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.

(2) Including also green-houses for flowers.

21. Εκτάσεις καλλιεργειών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
Areas under crops, by geographic region

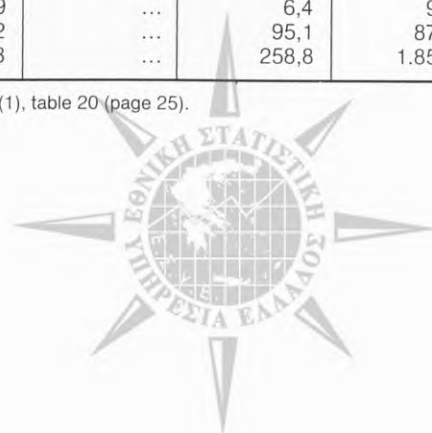
Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιεργείες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιεργείες Other horticultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
<b>Έτος—2003*—Year</b>						
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>(1)34.258,6</b>	<b>21.762,5</b>	<b>1.163,4</b>	...	<b>1.313,2</b>	<b>10.019,5</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens ..	} 5.190,5	3.051,0	269,7	...	197,4	1.672,4
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.513,9	1.878,6	248,0	...	478,9	2.908,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	709,6	164,4	20,5	...	64,4	460,3
Ήπειρος—Ipiros .....	1.006,0	622,1	31,5	...	7,6	344,8
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.699,0	3.947,7	121,3	...	55,8	574,2
Μακεδονία—Makedonia .....	10.296,9	8.610,6	272,8	...	136,1	1.277,4
Θράκη—Thraki .....	2.704,9	2.561,9	66,1	...	6,0	70,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.622,7	618,9	47,7	...	94,3	861,8
Κρήτη—Kriti .....	2.515,1	307,2	85,8	...	272,8	1.849,3
<b>Έτος—2004*—Year</b>						
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>(1)34.047,9</b>	<b>21.540,4</b>	<b>1.164,3</b>	...	<b>1.317,9</b>	<b>10.025,3</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens ..	} 5.055,8	3.005,3	258,9	...	202,1	1.589,5
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.553,3	1.882,0	262,1	...	472,6	2.936,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	708,2	165,1	23,5	...	63,3	456,3
Ήπειρος—Ipiros .....	991,7	607,8	30,4	...	7,7	345,8
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.687,9	3.916,5	128,7	...	57,7	585,0
Μακεδονία—Makedonia .....	10.216,1	8.512,9	261,5	...	138,1	1.303,6
Θράκη—Thraki .....	2.687,6	2.542,1	59,7	...	5,9	79,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.621,8	605,3	50,3	...	95,0	871,2
Κρήτη—Kriti .....	2.525,5	303,4	89,2	...	275,5	1.857,4
<b>Έτος—2005*—Year</b>						
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>(1)33.746,1</b>	<b>21.307,9</b>	<b>1.118,6</b>	...	<b>1.271,7</b>	<b>10.047,9</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens ..	} 4.986,9	2.971,8	263,2	...	169,2	1.582,7
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.521,8	1.854,8	252,7	...	479,2	2.935,1
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	700,4	160,9	23,4	...	60,4	455,7
Ήπειρος—Ipiros .....	983,4	580,4	31,8	...	7,8	363,4
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.621,1	3.867,8	109,4	...	58,1	585,8
Μακεδονία—Makedonia .....	10.185,8	8.506,7	241,2	...	136,7	1.301,2
Θράκη—Thraki .....	2.625,9	2.469,8	57,9	...	6,4	91,8
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.618,8	596,4	50,2	...	95,1	877,1
Κρήτη—Kriti .....	2.502,0	299,3	88,8	...	258,8	1.855,1

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 20 (σελίδα 25).

(1) See footnote (1), table 20 (page 25).



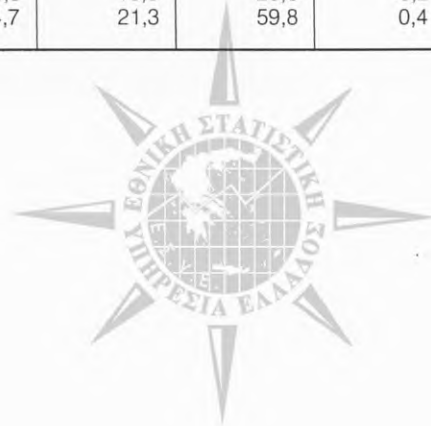
22. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών, κατά κατηγορίες

Areas under arable crops, by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Αρωματικά φυτά Aromatic plants
<b>Έτος—2003*—Year</b>							
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>12.849,5</b>	<b>151,4</b>	<b>4.875,7</b>	<b>3.152,1</b>	<b>261,8</b>	<b>460,7</b>	<b>11,5</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.449,8	25,5	841,0	631,1	41,1	61,9	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	868,7	22,5	37,1	686,2	94,9	169,1	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	44,9	8,4	—	88,8	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	207,6	8,1	12,1	364,6	5,8	24,0	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.935,8	9,5	1.637,3	312,8	36,8	14,3	1,2
Μακεδονία—Makedonia	6.276,3	47,8	1.601,7	579,5	32,0	64,4	8,9
Θράκη—Thraki	1.679,6	2,9	745,3	112,3	7,6	13,9	0,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	321,9	14,0	1,1	233,9	17,2	30,6	0,2
Κρήτη—Kriti	64,8	12,6	—	142,7	23,2	63,3	0,3
<b>Έτος—2004*—Year</b>							
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>12.753,6</b>	<b>154,3</b>	<b>4.754,1</b>	<b>3.137,0</b>	<b>264,1</b>	<b>465,2</b>	<b>12,1</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.423,6	25,2	824,4	628,8	40,9	61,8	0,1
Πελοπόννησος—Peloponnissos	861,4	21,7	36,5	692,3	98,5	171,4	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	44,8	8,4	—	89,8	3,1	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	204,7	7,6	11,7	353,5	6,1	24,2	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.886,7	13,5	1.647,8	316,1	37,2	14,2	1,0
Μακεδονία—Makedonia	6.265,0	44,1	1.513,9	580,3	31,6	68,4	9,6
Θράκη—Thraki	1.683,8	8,1	718,6	110,2	6,7	14,5	0,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	321,7	13,0	1,1	221,6	16,9	30,7	0,2
Κρήτη—Kriti	61,9	12,6	—	144,4	22,9	61,1	0,4
<b>Έτος—2005*—Year</b>							
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>12.642,7</b>	<b>152,2</b>	<b>4.658,6</b>	<b>3.144,9</b>	<b>251,1</b>	<b>444,4</b>	<b>14,1</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.439,7	25,8	769,4	634,9	38,6	61,5	1,9
Πελοπόννησος—Peloponnissos	844,7	21,7	34,7	695,4	99,8	158,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	42,7	8,5	—	87,9	2,8	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	197,0	6,5	6,7	343,9	4,9	21,3	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.854,4	15,1	1.630,8	321,6	31,7	12,8	1,4
Μακεδονία—Makedonia	6.273,6	40,3	1.504,8	580,5	29,0	68,7	9,8
Θράκη—Thraki	1.622,3	10,2	711,2	105,1	6,5	14,1	0,4
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	317,2	12,2	0,9	220,9	16,5	28,6	0,2
Κρήτη—Kriti	51,1	11,9	0,1	154,7	21,3	59,8	0,4



23. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων  
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα—Crops	Εκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	2003*	2004*	2005*	2003*	2004*	2005*
Σιτάρι, μαλακό και ημίσκληρο—Wheat, soft and semi-hard	1.455	1.310	1.223	322	350	347
Σιτάρι, σκληρό—Wheat, hard	7.110	7.208	7.226	1.403	1.712	1.697
Κριθάρι—Barley	1.073	978	943	225	234	234
Βρώμη—Oats	425	417	404	80	88	84
Αραβόσιτος—Maize, grown alone	2.363	2.406	2.437	2.315	2.451	2.534
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος—Maize, grown with other crops	36	36	32			
Ρύζι—Rice	226	241	231	158	171	167
Σίκαλη—Rye	149	144	142	29	31	33
Βαμβάκι—Cotton	3.778	3.756	3.615	1.091	1.173	1.232
Καπνός—Tobacco	562	560	545	127	127	124
Ζαχαρότευτλα—Sugar beets	414	360	405	2.204	2.208	2.573
Φιστίκι, αράπικο—Groundnuts	5	5	5	2	1	2
Σουσάμι—Sesame	1	1	1	—	—	—
Φασόλια, ξερά—Dry beans, grown alone	78	73	68	22	21	20
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα—Dry beans, grown with other crops	21	21	20			
Κουκιά—Broad beans	21	21	20	3	3	3
Ρεβίθια—Chickpeas	16	20	22	2	2	3
Φακή—Lentils	7	11	14	1	1	2
Πεπόνια και καρπούζια—Melons and watermelons	262	264	251	847	870	845
Πατάτες—Potatoes	461	465	444	804	836	819
Τομάτες—Fresh tomatoes	388	392	347	1.701	1.932	1.714
Κρεμμύδια, ξερά—Onions, dry	78	77	72	209	212	186
Λάχανα και κουνουπίδια—Cabbages and cauliflowers	135	137	135	268	267	261
Πράσα—Leeks	20	21	21	40	42	43
Μπάμιες—Okras	...	...	...	15	13	13
Μελιτζάνες—Eggplants	...	...	...	71	68	69
Άλλα νωπά λαχανικά—Other fresh vegetables	538	406	543	.	.	.
Κορινθιακή σταφίδα—Currants				39	45	42
Σταφίδα σουλτανίνα—"Sultanas" raisins				22	28	29
Επιτραπέζια σταφύλια—Table grapes	(1)1.313	(1)1.318	(1)1.272	212	211	201
Γλεύκος (μούστος)—Must				387	454	437
Κτηνοτροφικά όσπρια—Fodder seeds	113	114	115	17	20	24
Σανά—Hay						
Χλωρό χόρτο και ριζώματα—Green feed and roots	2.285	2.267	2.256	1.810	1.818	1.914
Γρασιδία—Grass	753	755	774	.	.	.

(1) Οι εκτάσεις όλων των αμπέλων και σταφιδαμπέλων αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

(1) The areas of vines appear totally, but their production is measured separately, according to the final use of the related products.



24. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους  
Trees and production thereof

Είδος δένδρων Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousands)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1999	2000	2001	2002	2001	2002	2003*	2004*	2005*
<b>Σύνολο(1)—Total(1)</b>	<b>237.033</b>	<b>238.891</b>	<b>238.109</b>	<b>239.641</b>	.	.	.	.	.
<b>Εσπεριδοειδή—Citrus trees</b>	<b>27.414</b>	<b>27.733</b>	<b>27.791</b>	<b>27.060</b>	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	18.645	18.899	18.998	18.405	1.112.307	1.193.190	967.681	772.457	958.387
Λεμονιές—Lemon trees	5.076	5.080	5.006	4.887	178.968	166.172	110.633	83.952	84.412
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.391	3.462	3.489	3.480	130.341	130.166	103.600	86.234	126.440
Νεραντζιές—Bitter orange trees	64	60	68	62	1.180	1.121	...	...	...
Κιτριές—Citron trees	60	58	57	54	1.909	1.663	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	12	12	11	11	231	225	...	...	...
Φράπες—Pomelo trees	4	4	3	3	86	82	...	...	...
Γκρέπ φρουτ—Grape fruit	162	158	159	157	7.481	7.976	...	...	...
<b>Οπώρες—Fruit trees</b>	<b>37.071</b>	<b>36.571</b>	<b>34.647</b>	<b>36.167</b>	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	7.003	6.993	6.486	7.652	247.666	281.082	198.996	276.808	259.621
Αχλαδιές—Pear trees	4.900	4.806	4.563	4.741	98.819	58.997	58.013	74.484	81.796
Ροδακινιές—Peach trees	18.953	18.141	17.547	17.678	943.336	686.964	249.437	790.875	817.341
Βερικοκιές—Apricot trees	2.177	2.158	2.163	2.234	70.771	70.272	66.759	95.998	84.135
Κερασιές—Cherry trees	2.349	2.405	2.324	2.364	40.015	47.090	42.657	47.708	46.352
Βυσσινιές—Sour cherry trees	178	174	170	164	3.064	2.114	...	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	326	330	308	297	5.927	5.446	...	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	275	273	259	254	4.248	3.928	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	910	885	827	783	13.485	13.133	...	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	8.349	9.145	...	...	...
<b>Ξηροί καρποί και αποξηραίνόμενοι— Nut and dried fruit trees</b>	<b>18.117</b>	<b>17.713</b>	<b>17.108</b>	<b>16.575</b>	.	.	.	.	.
Συκιές Ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.387	1.346	1.279	1.260	11.656	9.761	...	...	...
Δαμασκηνιές (Ξερών)—Plum trees for prunes	440	406	492	502	429	366	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	8.468	8.386	8.014	7.571	55.115	38.130	33.899	51.754	49.154
Καρυδιές—Walnut trees	2.508	2.455	2.480	2.488	22.341	19.639	19.672	20.181	21.643
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	607	547	463	438	2.755	2.437	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.323	1.328	1.301	1.269	9.540	8.866	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.709	1.623	1.550	1.538	14.935	15.142	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.675	1.622	1.529	1.509	16.464	15.015	...	...	...
<b>Λοιπά—Other</b>	<b>154.431</b>	<b>157.069</b>	<b>158.561</b>	<b>159.838</b>	.	.	.	.	.
Ελιές, βρώσιμες—Olives, edible					302.229	225.320	189.619	229.402	291.716
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	(3) 150.326	(3) 152.789	(3) 154.234	(3) 155.525	2.047.804	2.862.958	1.860.638	1.900.523	2.291.469
Ελαιόλαδο, βρώσιμο—Olive oil, edible					302.230	381.620	504.169	333.720	411.983
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.788	1.852	1.890	1.845	113	97	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	159	152	148	147	2.759	2.588	...	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	118	114	113	110	2.069	2.124	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees	240	229	226	230	3.229	3.876	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.734	1.869	1.886	1.917	64.679	38.833	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado	66	64	64	64	1.480	1.579	...	...	...

Σημείωση: Για τα εσπεριδοειδή και τον ελαιόκαρπο η παραγωγή αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας και όχι στο ημερολογιακό έτος.

(1) Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 8.

(2) Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε Ξερών και νωπών δαμασκηνών, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και Ξερά δαμάσκηνα.

(3) Ο αριθμός των ελαιόδενδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων.

Note: As far as it concerns the citrus trees and the olives, the production does not refer to the calendar year but to the blossoming one.

(1) See general remark 2 on page 8.

(2) Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

(3) The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product.

25. Αριθμός ζώων  
Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads or beehives

Είδος ζώων	1999	2000	2001	2002	Kind of animals
Βοοειδή	602	613	621	626	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	973	964	934	940	Pigs
Πρόβατα	8.951	8.992	9.124	9.058	Sheep
Αίγες	5.614	5.641	5.662	5.666	Goats
Ίπποι	30	29	29	28	Horses
Ημίονοι	33	31	29	28	Mules
Όνοι	68	64	60	56	Donkeys
Όρνιθες	29.515	29.837	28.515	29.888	Hens
Πάπιες	66	66	66	65	Ducks
Χήνες	33	33	31	31	Geese
Ινδιάνοι	95	97	98	97	Turkeys
Περιστέρια	1.017	977	.	.	Pigeons
Στρουθοκάμηλοι	...	...	4.119	6.194	Ostriches
Κουνέλια	1.538	1.556	1.542	1.483	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.290	1.293	1.294	1.288	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	1.195	1.190	1.191	1.189	Thereof, european

26. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων  
Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	2002	2003*	2004*	2005*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	472.117	454.208	446.848	462.276	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	73.176	...	...	...	Cattle (and buffaloes)
Κρέας χοιρινό	109.605	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	96.183	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αιγείο	59.199	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	133.953	...	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.140	3.747	3.877	4.138	Butter
Γάλα	2.069.097	1.986.492	1.965.585	1.987.280	Milk
Τυρί, σκληρό	38.083	36.270	37.390	38.879	Cheese, hard
Τυρί, μαλακό	132.335	127.232	141.281	116.915	Cheese, soft
Μυζήθρα	12.864	...	...	...	Myzithra
Κρέμα, νωπή	6.323	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.572	8.993	8.576	8.647	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών	1.827	...	...	...	Goat hairs
Αυγά	105.321	105.576	106.573	98.100	Eggs
Μέλι	15.674	15.146	15.595	15.639	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) μικρών ζώων	6.480.250	...	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	132.259	...	...	...	b) from big animals

27. Παραγωγή δασικών προϊόντων  
Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1998	1999	2000	2001	2002	Kind of products
Ξυλάνθρακες <sup>(1)</sup>	10.475	<sup>(3)</sup> 10.156	10.561	4.071	1.559	Charcoal <sup>(1)</sup>
Ξυλεία στρογγυλή <sup>(1)(2)</sup> , σε μ <sup>3</sup>	762.143	811.763	746.824	589.539	383.291	Round trunks <sup>(1)(2)</sup> , in m <sup>3</sup>
Καυσόξυλα:						Firewood:
α) από δάση <sup>(1)</sup>	666.511	739.163	729.394	782.455	544.872	a) from forest land <sup>(1)</sup>
β) από γεωργικές εκτάσεις	554.337	549.202	501.234	476.519	477.228	b) from agricultural land
Ρετσίνι <sup>(1)</sup>	3.486	3.540	4.038	4.348	4.620	Resin gum <sup>(1)</sup>

(1) Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.

(2) Περιλαμβάνεται και η Ξυλεία οικοδομικής.

(3) Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

(1) Source: Ministry of Agriculture.

(2) Including construction timber.

(3) Revised by the Ministry of Agriculture.

28. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων  
Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1999	2000	2001	2002	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ) . . . . .	249.819	253.785	254.527	256.858	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	127.627	130.588	133.806	132.684	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θεριζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες) . . . . .	5.229	5.297	5.224	5.247	Harvesters-threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτο-δετικές και μη)	6.033	6.266	6.224	6.228	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου . . . . .	916	1.061	1.061	996	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές . . . . .	10.520	11.240	11.249	11.342	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές . . . . .	3.216	3.363	3.431	3.568	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς . . . . .	856	908	964	875	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα) . . . . .	194.322	202.589	207.558	214.573	Pruning saws, petrol
Εκκοκκιστικές αραβοσίτου . . . . .	819	793	923	906	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου . . . . .	13.924	13.865	13.541	13.491	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος) . . . . .	1.004	1.380	1.215	1.060	Cream separators
Αντλίες, πετρελαιοκίνητες . . . . .	107.936	116.307	104.010	104.008	Pumps, diesel oil
Αντλίες, βενζινοκίνητες . . . . .	66.782	67.476	67.877	65.946	Pumps, petrol
Αντλίες, ηλεκτροκίνητες . . . . .	144.437	146.615	146.896	149.533	Pumps, electric
Αντλίες, λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.) . . . . .	4.615	4.687	4.859	4.559	Pumps, other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής . . . . .	180.751	199.942	199.828	200.511	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	37.536	42.282	45.447	44.967	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα άρδευσης με σταγόνες . . . . .	108.956	116.885	116.764	119.468	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές . . . . .	528	514	552	527	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου . . . . .	46.269	45.916	44.991	45.166	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	16.521	16.587	16.284	16.506	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια) . . . . .	1.258	1.509	2.107	2.344	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσης . . . . .	105.923	107.272	105.522	106.772	Power sprayers, of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες, επινώτιοι . . . . .	59.051	63.909	63.379	64.229	Power sprayers, portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	44.351	44.469	44.441	44.474	Power sprayers, for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες . . . . .	12.250	12.751	13.024	12.065	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού . . . . .	41.230	41.629	40.057	39.502	Tobacco threading machines

29. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας  
Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	2003			2004			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	KOX GRT	Αριθμός No	HP	KOX GRT	
<b>Σύνολο</b> . . . . .	<b>7.018</b>	<b>626.733</b>	<b>38.613</b>	<b>6.845</b>	<b>609.984</b>	<b>37.863</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιας αλιείας <sup>(1)</sup> . . . . .	22	16.829	3.910	22	14.603	3.304	Overseas fishery <sup>(1)</sup>
Μέσης αλιείας . . . . .	682	213.446	34.703	676	211.674	34.559	Open sea fishery
Μηχανότρατες . . . . .	344	135.217	21.778	345	135.062	21.772	Trawlers
Γρι-γρι . . . . .	338	78.229	12.925	331	76.612	12.787	Purse seines
Μικτά . . . . .	—	—	—	—	—	—	Mixed
Παράκτιας αλιείας . . . . .	6.314	396.458	—	6.147	383.707	—	Inshore fishery
Τράτες . . . . .	366	32.515	—	368	32.620	—	Seiners
Λοιπά <sup>(2)</sup> . . . . .	5.948	363.943	—	5.779	351.087	—	Other <sup>(2)</sup>

(1) Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.

(2) Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

(1) Vessels fishing in the Atlantic Ocean.

(2) Excluding vessels of 19 HP or less.



ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ

30. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες<sup>(1)</sup> και είδος αλιείας

Quantity (A) and value (B) of catch, by categories<sup>(1)</sup> and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους, αξία σε χιλιάδες ευρώ

Quantity in metric tons, value in thousand euro

Είδος αλιείας	Σεπτέμβριος — September				Kind of fishery
	2003		2004		
	A	B	A	B	
<b>Γενικό σύνολο</b>	<b>6.497,5</b>	<b>19.057,0</b>	<b>5.258,2</b>	<b>18.651,6</b>	<b>Grand total</b>
Πρώτα	572,4	4.594,7	479,7	4.260,7	First
Δεύτερα	1.013,8	4.183,4	974,6	4.072,4	Second
Τρίτα	4.911,4	10.278,9	3.803,8	10.318,5	Third
<b>Υπερπόντια αλιεία</b>	<b>436,4</b>	<b>1.530,6</b>	<b>158,1</b>	<b>585,3</b>	<b>Overseas fishery</b>
Πρώτα	152,5	784,9	98,6	434,6	First
Δεύτερα	21,3	73,7	4,7	16,1	Second
Τρίτα	262,6	672,0	54,9	134,6	Third
<b>Μέση αλιεία</b>	<b>3.564,2</b>	<b>6.007,8</b>	<b>2.860,9</b>	<b>6.115,3</b>	<b>Open sea fishery</b>
Πρώτα	4,2	37,6	37,3	402,1	First
Δεύτερα	394,9	1.214,0	407,2	1.181,3	Second
Τρίτα	3.165,1	4.756,2	2.416,5	4.531,9	Third
<b>Παράκτια αλιεία</b>	<b>2.496,9</b>	<b>11.518,6</b>	<b>2.239,1</b>	<b>11.951,0</b>	<b>Inshore fishery</b>
Πρώτα	415,7	3.772,2	343,9	3.424,0	First
Δεύτερα	597,6	2.895,7	562,8	2.875,0	Second
Τρίτα	1.483,6	4.850,7	1.332,3	5.652,0	Third

(1) Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

(1) Fish are classified into first, second and third category, according to their quality and the prevailing market conditions.

31. Ποσότητα αλιευμάτων, κατά κυριότερα είδη

Quantity of fish landed, by principal species

Σε μετρικούς τόνους

In metric tons

Είδη αλιείας	Μάιος — May						Species
	2003			2004			
	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>9.843,1</b>	<b>254,5</b>	<b>9.588,6</b>	<b>11.411,6</b>	<b>199,9</b>	<b>11.211,6</b>	<b>Total</b>
<i>Ψάρια</i>	<i>8.459,0</i>	<i>140,9</i>	<i>8.318,1</i>	<i>9.962,6</i>	<i>170,2</i>	<i>9.792,4</i>	<i>Fish</i>
Βακαλάοι	406,9	0,7	406,2	413,6	—	413,6	Cods
Γαύροι	2.202,1	—	2.202,1	2.959,0	—	2.959,0	Anchovies
Γόπεες	391,9	—	391,9	398,6	—	398,6	Bogues
Κέφαλοι	122,1	—	122,1	193,6	—	193,6	Common grey mullets
Μαρίδες	172,7	—	172,7	194,0	—	194,0	Pickerels
Μπαρμπούνια	149,7	27,4	122,3	141,5	15,6	125,9	Red mullets
Ξιφίες	61,2	—	61,2	81,0	—	81,0	Swordfish
Σαρδέλες	824,1	—	824,1	1.459,0	—	1.459,0	Pilchards
Σαυρίδια	278,8	—	278,8	259,2	—	259,2	Horse mackerels
Τόνοι	174,8	—	174,8	111,6	—	111,6	Tuna fish
Φαγγυριά	54,3	8,9	45,4	56,8	25,2	31,7	Common sea breams
Λοιπά	3.620,4	103,9	3.516,5	3.694,7	129,4	3.565,2	Other
<i>Κεφαλόποδα</i>	<i>824,4</i>	<i>90,5</i>	<i>733,9</i>	<i>757,1</i>	<i>16,7</i>	<i>740,4</i>	<i>Cephalopoda</i>
Από αυτά, σουπιές	330,0	71,5	258,5	192,9	11,2	181,8	Thereof, cuttle fish
<i>Μαλακόστρακα</i>	<i>525,0</i>	<i>23,1</i>	<i>501,9</i>	<i>654,3</i>	<i>13,1</i>	<i>641,2</i>	<i>Crustaceans</i>
Από αυτά, γαρίδες	457,8	21,1	436,7	569,2	12,4	556,8	Thereof, shrimps
<i>Οστρακοειδή</i>	<i>34,7</i>	<i>—</i>	<i>34,7</i>	<i>37,6</i>	<i>—</i>	<i>37,6</i>	<i>Pelecipoda</i>
Από αυτά, στρείδια	0,5	—	0,5	0,3	—	0,3	Thereof, oysters

32. Χαρακτηριστικά μονάδων υδατοκαλλιέργειών και ιχθυοκαλλιέργειών, κατά εκτρεφόμενο ή καλλιεργούμενο είδος και μέθοδο καλλιέργειας

Characteristics of aquaculture and pisciculture units, by cultivated species and cultivation method

Εκταση σε στρέμματα, όγκος σε μ<sup>3</sup>

Area in stremmas, volume in m<sup>3</sup>

Είδη, κατά μέθοδο καλλιέργειας Species, by cultivation method	2 0 0 4								
	Σε γλυκά νερά—In fresh water			Σε υφάλμυρα νερά—In brakish water			Σε θαλάσσια νερά—In seawater		
	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού Water volume	Εκταση Area	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού Water volume	Εκταση Area	Αριθμός εγκαταστάσεων Installations number	Όγκος νερού Water volume	Εκταση Area
<i>Ψάρια—Fish</i>									
Τεχνητές υδατοσυλλογές και δεξαμενές—Ponds and tanks	468	...	711	20	...	4.803	53	...	1.854
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες—Enclosures and pens	10	...	500	3	...	5.586	1	...	5.000
Κλωβοί—Cages	50	4.600	...	4	1.250	...	9.085	8.128.157	...
Στενόμακρες ή κυκλικές δεξαμενές—Raceways	1.042	674.032	...	—	—	...	2.367	88.032	...
Φράγματα—Barrages	—	—	—	4	—	15.750	1	—	7.000
Λοιπές μέθοδοι—Other	1	—	7.000	240	—	282.860	7	225	5.047
<i>Καρκινοειδή—Marine crabs</i>									
Τεχνητές υδατοσυλλογές και δεξαμενές—Ponds and tanks	—	...	—	—	...	—	20	...	86
Περίκλειστες υδατοσυλλογές και μάνδρες—Enclosures and pens	—	...	—	—	...	—	—	...	—
Λοιπές μέθοδοι—Other	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Μαλάκια—Molluscs</i>									
Στο βυθό—On bottom	—	...	...	—	...	...	151	...	...
Στα μεσόνερα—Off bottom	—	...	...	—	...	...	743	...	...
Λοιπές μέθοδοι—Other	—	—	—	—	—	—	15	—	326

33. Ποσότητα και αξία των εκτρεφόμενων ή καλλιεργούμενων ειδών  
Quantity and value of cultivated species

Ποσότητα σε κιλά, αξία σε ευρώ

Quantity in kg, value in euro

Εκτρεφόμενα ή καλλιεργούμενα είδη Cultivated species	2 0 0 4							
	Σύνολο Total		Σε γλυκά νερά In fresh water		Σε υφάλμυρα νερά In brakish water		Σε θαλάσσια νερά In seawater	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>97.065.736</b>	<b>302.439.413</b>	<b>2.666.131</b>	<b>9.911.564</b>	<b>1.045.756</b>	<b>4.429.450</b>	<b>93.353.849</b>	<b>288.098.399</b>
<i>Ψάρια—Fish</i>	<i>68.263.737</i>	<i>290.550.113</i>	<i>2.666.131</i>	<i>9.911.564</i>	<i>1.045.756</i>	<i>4.429.450</i>	<i>64.551.850</i>	<i>276.209.099</i>
Κέφαλοι—Common grey mullets	508.579	1.666.249	62.630	296.066	405.853	1.217.568	40.096	152.615
Κυπρίνοι—Carp	105.080	427.280	105.080	427.280	—	—	—	—
Λαβράκια—Basses	25.690.668	117.288.004	—	—	79.068	509.245	25.611.600	116.778.759
Λιθρινία—Red breams	180.782	1.125.489	—	—	—	—	180.782	1.125.489
Πέστροφες—Trouts	2.060.059	5.191.297	2.060.059	5.191.297	—	—	—	—
Σαργοί—White breams	135.327	806.420	—	—	189	926	135.138	805.494
Σολομοί—Salmons	6.945	66.224	6.945	66.224	—	—	—	—
Τσιπούρες—Gilthead sea breams	37.394.184	151.830.194	—	—	196.739	1.313.799	37.197.445	150.516.395
Χέλια—European eels	556.633	4.712.592	429.017	3.919.097	51.983	407.907	75.633	385.588
Λοιπά ψάρια—Other	1.625.480	7.436.364	2.400	11.600	311.924	980.005	1.311.156	6.444.759
<i>Καρκινοειδή—Marine crabs</i>	...	...	—	—	—	—	...	...
<i>Μαλάκια—Molluscs</i>	<i>28.801.999</i>	<i>11.889.300</i>	—	—	—	—	<i>28.801.999</i>	<i>11.889.300</i>
Κυδώνια—Warty venus	11.670	54.850	—	—	—	—	11.670	54.850
Μύδια—Mussels	28.780.559	11.768.151	—	—	—	—	28.780.559	11.768.151
Στρείδια—Oysters	9.770	66.299	—	—	—	—	9.770	66.299

## VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ—INDUSTRY

34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή θεβαιώσεων απαλλαγής<sup>(1)</sup> νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις

Operation permits or exemption certificates<sup>(1)</sup> issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

Α' Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας—A. By economic activity branch

Κω- δι- κός Co- de	Κλάδοι	Νέα—New				Επεκτάσεις Extensions		Branches
		Άδειες λειτουργίας Operation permits		Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Αριθ.—No	HP	
		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP			
	<b>2000</b> .....	<b>711</b>	<b>115.565</b>	<b>469</b>	<b>3.997</b>	<b>755</b>	<b>136.018</b>	<b>2000</b>
	2000: Δεκέμβριος .....	49	10.540	10	76	58	7.132	2000: December
	<b>2001: Δεκέμβριος</b> .....	<b>90</b>	<b>7.150</b>	<b>16</b>	<b>191</b>	<b>57</b>	<b>6.281</b>	<b>2001: December</b>
15	Τροφίμων και ποτών .....	30	2.229	6	64	18	2.289	Food and beverages
16	Καπνού .....	—	—	—	—	—	—	Tobacco
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών .....	3	95	—	—	4	161	Textile materials
18	Ειδών ενδυμασίας, κατεργασίας και βα- φής γουναρικών	5	19	—	—	3	141	Articles of apparel, furskins processing and tanning
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών .....	—	—	—	—	—	—	Leather and leather products
20	Ξύλου και φελλού .....	10	638	2	25	2	316	Wood and cork
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού .....	2	93	—	—	2	44	Paper and paper pulp
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων .....	4	331	1	10	2	102	Printing and publishing
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνι- κών προϊόντων	—	—	—	—	—	—	Petroleum, coke and nuclear products
24	Χημικών προϊόντων .....	4	107	—	—	3	287	Chemicals
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών	3	675	—	—	6	1.132	Rubber and plastic products
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά ...	6	1.712	1	10	7	1.510	Non-metallic mineral products
27	Βασικών μετάλλων .....	1	100	—	—	2	63	Basic metal industries
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανη- μάτων	9	477	5	67	3	99	Metal products except machinery
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	1	17	—	—	—	—	Machinery and mechanical appliances n.e.c.
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	—	—	—	—	—	—	Office machines and computers
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery and equipment n.e.c.
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφώνιας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	—	—	—	—	—	—	Radio, television and communication appliances and equipment
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.	4	35	—	—	—	—	Medical, precision and optical instru- ments, etc.
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημά- των κλπ.	1	78	—	—	—	—	Motor vehicles, truck trailers, etc.
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών .....	—	—	—	—	—	—	Other transport equipment
36	Επίπλων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ. .	7	544	1	15	4	87	Furniture and other industries
37	Ανακύκλωσης .....	—	—	—	—	1	50	Recycling
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης	—	—	—	—	—	—	Repair of household and personal use items



34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής<sup>(1)</sup> νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και  
εργαστηρίων – αποεπενδύσεις (συνέχεια)

Operation permits or exemption certificates<sup>(1)</sup> issued to new or extended factories and workshops – disinvestments (continued)

B' Κατά περιφέρειες—B. By regions

Περιφέρειες	Νέα—New				Επεκτάσεις Extensions		Αποεπενδύσεις Disinvestments		Regions
	Άδειες λειτουργίας Operation permits		Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates						
	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
<b>2000</b> .....	<b>711</b>	<b>115.565</b>	<b>469</b>	<b>3.997</b>	<b>755</b>	<b>136.018</b>	<b>7</b>	<b>5.305</b>	<b>2000</b>
2000: Δεκέμβριος .....	49	10.540	10	76	58	7.132	—	—	2000: December
<b>2001: Δεκέμβριος</b> .....	<b>90</b>	<b>7.150</b>	<b>16</b>	<b>191</b>	<b>57</b>	<b>6.281</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2001: December</b>
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη .	3	131	—	—	11	743	—	—	Eastern Macedonia and Thraki
Κεντρική Μακεδονία .....	11	1.299	—	—	10	1.938	—	—	Central Macedonia
Δυτική Μακεδονία .....	1	83	3	39	1	202	—	—	Western Macedonia
Θεσσαλία .....	12	1.038	1	10	2	213	—	—	Thessalia
Ήπειρος .....	7	638	2	25	—	—	—	—	Ipiros
Ιόνιοι Νήσοι .....	2	24	—	—	—	—	—	—	Ionian Islands
Δυτική Ελλάς .....	7	224	—	—	4	883	—	—	Western Greece
Στερεά Ελλάς .....	6	1.826	6	76	4	441	—	—	Central Greece
Πελοπόννησος .....	1	8	—	—	2	165	—	—	Peloponnissos
Αττική .....	26	453	—	—	19	1.113	—	—	Attiki
Βόρειο Αιγαίο .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Northern Aegeo
Νότιο Αιγαίο .....	3	130	—	—	—	—	—	—	Southern Aegeo
Κρήτη .....	11	1.296	4	41	4	583	—	—	Kriti

(1) Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

(1) Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

35. Κατανάλωση αερίου πόλεως  
Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ<sup>(1)</sup>

In TOE<sup>(1)</sup>

Κατανάλωση	2001	2002	Σεπτέμβριος—September		Οκτώβριος—October		Consumption
			2003	2004	2003	2004	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>1.562.985</b>	<b>1.719.327</b>	<b>186.133</b>	<b>198.691</b>	<b>172.238</b>	<b>185.591</b>	<b>Total</b>
Οικιακή .....	977	1.017	60	68	150	233	Household
Βιομηχανική .....	295.749	371.018	43.786	45.867	43.125	47.314	Industrial
Χημική .....	56.690	69.035	10.213	10.308	10.303	10.816	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική .....	1.188.780	1.250.393	129.605	139.256	115.766	123.431	Electroproductive
Νοσοκομειακή .....	59	60	50	644	91	769	Hospital
Ξενοδοχειακή .....	1.650	1.822	326	525	389	605	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική ...	7.574	8.826	1.261	1.164	1.485	1.431	Commercial
Θέρμανση .....	5.604	7.949	9	58	99	211	Heating
Κίνηση οχημάτων .....	5.902	9.207	825	801	831	781	Vehicles circulation

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ) και Εταιρείες Παροχής Αερίου (ΕΠΑ).

(1) 1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA) and Gas Distribution Companies (EPA).

(1) 1 TOE (ton oil equivalent) equals to 10 m. Kcal.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ—CONSTRUCTION

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδόμησης που εκδόθηκαν  
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια σε χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε χιλ. ευρώ

Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in thousand euro

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες οικοδομές <sup>(1)</sup> —New buildings <sup>(1)</sup>					Προσθήκες <sup>(2)</sup> —Extensions <sup>(2)</sup>				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
2004 .....	43.446	90.333	61.976	17.294	645.533	17.175	17.014	12.721	3.241	113.047
2005 .....	56.342	132.359	88.776	25.877	1.003.974	17.599	17.940	13.456	3.479	128.022
2005: Φεβρουάριος—February .....	3.166	6.611	4.166	1.199	46.917	1.294	1.298	986	249	7.949
2006: Φεβρουάριος—February .....	3.670	7.766	5.030	1.433	54.286	1.229	1.274	1.082	247	9.587
<b>Ανατολική Μακεδονία και Θράκη— Eastern Makedonia and Thraki</b> .....	<b>223</b>	<b>357</b>	<b>193</b>	<b>58</b>	<b>1.755</b>	<b>61</b>	<b>38</b>	<b>44</b>	<b>11</b>	<b>408</b>
Δράμας—Drama .....	43	63	33	11	283	9	4	3	1	52
Καβάλας—Kavala .....	66	107	44	14	447	19	12	27	6	237
Έβρου—Evros .....	43	69	44	14	395	11	9	5	2	41
Ξάνθης—Xanthi .....	24	41	20	6	123	10	8	5	2	52
Ροδόπης—Rodopi .....	47	77	53	14	508	12	5	4	1	26
<b>Κεντρική Μακεδονία—Central Make- donia</b> .....	<b>609</b>	<b>1.376</b>	<b>1.131</b>	<b>316</b>	<b>10.843</b>	<b>168</b>	<b>134</b>	<b>119</b>	<b>28</b>	<b>1.018</b>
Ημαθίας—Imathia .....	41	75	77	20	685	27	25	12	3	112
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	348	898	751	188	7.546	43	33	67	13	532
Κιλκίς—Kilkis .....	18	33	16	4	159	9	9	4	1	34
Πέλλης—Pella .....	30	40	31	8	202	30	22	12	4	127
Πιερίας—Pieria .....	34	69	40	11	273	28	31	11	3	91
Σερρών—Serres .....	61	118	103	55	883	8	2	6	1	39
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	77	143	113	29	1.095	23	12	7	2	84
<b>Δυτική Μακεδονία—Western Make- donia</b> .....	<b>56</b>	<b>132</b>	<b>95</b>	<b>29</b>	<b>995</b>	<b>24</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>67</b>
Γρεβενών—Grevena .....	9	29	20	7	214	6	4	2	1	14
Καστοριάς—Kastoria .....	8	16	14	4	216	4	2	2	—	14
Κοζάνης—Kozani .....	35	81	57	17	542	12	5	4	1	37
Φλωρίνης—Florina .....	4	6	4	1	23	2	—	—	—	2
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>226</b>	<b>473</b>	<b>415</b>	<b>120</b>	<b>5.070</b>	<b>93</b>	<b>96</b>	<b>50</b>	<b>14</b>	<b>749</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	29	68	52	16	554	12	6	4	1	30
Λαρίσης—Larissa .....	93	187	150	45	1.705	35	44	13	4	150
Μαγνησίας—Magnissia .....	78	173	156	47	2.383	35	40	27	8	540
Τρικάλων—Trikala .....	26	45	57	12	429	11	6	5	1	30
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>114</b>	<b>215</b>	<b>171</b>	<b>45</b>	<b>1.401</b>	<b>60</b>	<b>58</b>	<b>25</b>	<b>7</b>	<b>232</b>
Άρτης—Arta .....	20	39	39	10	269	14	10	6	2	51
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	21	40	24	8	276	10	11	4	1	33
Ιωαννίνων—Ioannina .....	50	94	92	23	711	31	35	14	4	134
Πρεβέζης—Preveza .....	23	42	17	5	145	5	2	1	—	14
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>180</b>	<b>311</b>	<b>151</b>	<b>45</b>	<b>2.031</b>	<b>51</b>	<b>43</b>	<b>21</b>	<b>6</b>	<b>225</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	50	82	36	10	526	18	15	9	3	97
Κερκύρας—Kerkyra .....	71	114	66	19	931	21	14	8	2	84
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	48	92	35	12	364	7	6	2	1	17
Λευκάδος—Lefkada .....	11	23	15	4	210	5	8	2	1	28

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδόμησης που εκδόθηκαν (συνέχεια)  
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια σε χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε χιλ. ευρώVolume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in thousand euro

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες οικοδομές <sup>(1)</sup> —New buildings <sup>(1)</sup>					Προσθήκες <sup>(2)</sup> —Extensions <sup>(2)</sup>				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>Δυτική Ελλάδα—Western Greece</b>	<b>250</b>	<b>423</b>	<b>331</b>	<b>84</b>	<b>3.265</b>	<b>120</b>	<b>122</b>	<b>53</b>	<b>15</b>	<b>603</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	66	103	67	19	631	25	30	10	3	90
Αχαΐας—Achaia	142	255	229	55	2.344	63	63	25	7	368
Ηλείας—Ilia	42	65	36	10	290	32	29	19	5	144
<b>Στερεά Ελλάδα—Central Greece</b>	<b>240</b>	<b>425</b>	<b>302</b>	<b>82</b>	<b>2.534</b>	<b>92</b>	<b>103</b>	<b>331</b>	<b>49</b>	<b>1.409</b>
Βοιωτίας—Viotia	30	54	77	16	548	17	14	299	39	1.145
Ευβοίας—Evia	119	226	173	49	1.243	53	68	24	8	193
Ευρυτανίας—Evritania	7	9	3	1	20	2	—	—	—	6
Φθιώτιδος—Fthiotida	59	100	37	12	341	16	16	6	2	49
Φωκίδος—Fokida	25	36	14	4	382	4	5	1	—	15
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b>	<b>332</b>	<b>592</b>	<b>325</b>	<b>97</b>	<b>3.377</b>	<b>100</b>	<b>106</b>	<b>70</b>	<b>18</b>	<b>722</b>
Αργολίδος—Argolida	71	127	76	22	967	8	8	4	1	39
Αρκαδίας—Arkadia	27	47	29	10	289	24	24	9	3	119
Κορινθίας—Korinthia	109	189	100	31	950	38	43	38	9	437
Λακωνίας—Lakonia	24	44	26	8	281	13	11	5	1	44
Μεσσηνίας—Messinia	101	185	95	28	891	17	20	15	4	83
<b>Αττική—Attiki</b>	<b>835</b>	<b>2.414</b>	<b>1.348</b>	<b>394</b>	<b>17.496</b>	<b>295</b>	<b>382</b>	<b>260</b>	<b>64</b>	<b>3.066</b>
Νομαρχία Αθηνών—Prefecture of Athens	289	1.083	575	179	8.199	135	178	87	25	1.335
Νομαρχία Ανατολικής Αττικής—Prefecture of Eastern Attiki	361	810	466	130	6.138	67	83	97	19	1.040
Νομαρχία Δυτικής Αττικής—Prefecture of Western Attiki	78	147	151	38	1.222	42	50	52	14	415
Νομαρχία Πειραιώς—Prefecture of Piraeas	107	374	156	46	1.937	51	71	24	7	276
<b>Βόρειο Αιγαίο—Islands of Northern Egeο</b>	<b>86</b>	<b>141</b>	<b>61</b>	<b>17</b>	<b>668</b>	<b>34</b>	<b>41</b>	<b>15</b>	<b>5</b>	<b>259</b>
Λέσβου—Lesvos	40	59	22	7	239	18	16	9	3	196
Σάμου—Samos	26	44	18	4	131	7	10	2	1	27
Χίου—Chios	20	38	21	6	298	9	15	3	1	36
<b>Νότιο Αιγαίο—Islands of Southern Egeο</b>	<b>220</b>	<b>364</b>	<b>229</b>	<b>65</b>	<b>2.231</b>	<b>66</b>	<b>66</b>	<b>22</b>	<b>7</b>	<b>262</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	136	234	158	43	1.361	39	40	12	4	111
Κυκλάδων—Kyklades	84	130	71	22	870	27	26	10	4	151
<b>Κρήτη—Kriti</b>	<b>299</b>	<b>543</b>	<b>276</b>	<b>80</b>	<b>2.620</b>	<b>65</b>	<b>74</b>	<b>64</b>	<b>18</b>	<b>567</b>
Ηρακλείου—Iraklio	114	215	122	34	978	27	27	19	5	271
Λασιθίου—Lassithi	25	46	28	7	241	13	13	26	7	104
Ρεθύμνης—Rethymno	44	63	38	12	388	5	7	3	1	19
Χανίων—Chania	116	219	89	27	1.013	20	27	15	5	173

(1) Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιήσεις αυθαιρέτων.

(2) Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

(1) Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

(2) Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ

37. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες<sup>(1)(2)</sup> και θελιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει

των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν

Private building activity: New dwellings<sup>(1)(2)</sup> and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες κατοικίες—New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοική- σιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ.μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ.μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
<b>2004</b> .....	<b>122.148</b>	<b>15.446</b>	<b>30.974</b>	<b>37.228</b>	<b>25.130</b>	<b>10.376</b>	<b>2.994</b>	<b>360.610</b>	<b>45.590</b>	<b>14.514</b>
<b>2005</b> .....	<b>195.207</b>	<b>22.645</b>	<b>51.165</b>	<b>64.292</b>	<b>39.471</b>	<b>13.822</b>	<b>3.812</b>	<b>568.918</b>	<b>71.675</b>	<b>22.791</b>
2005: Φεβρουάριος—February .....	8.995	1.246	2.161	2.740	1.907	740	201	26.401	3.340	1.061
2006: Φεβρουάριος—February .....	9.648	968	2.448	3.093	2.048	837	254	29.093	3.712	1.180
<b>Ανατολική Μακεδονία και Θράκη— Eastern Macedonia and Thraci</b> .....	<b>360</b>	<b>31</b>	<b>88</b>	<b>117</b>	<b>69</b>	<b>43</b>	<b>12</b>	<b>1.127</b>	<b>140</b>	<b>45</b>
Δράμας—Drama .....	47	3	5	10	16	9	4	176	22	8
Καβάλας—Kavala .....	112	4	6	58	25	16	3	394	37	12
Έβρου—Evros .....	77	15	32	19	9	2	—	182	29	10
Ξάνθης—Xanthi .....	42	2	6	13	12	8	1	147	17	5
Ροδόπης—Rodopi .....	82	7	39	17	7	8	4	228	34	11
<b>Κεντρική Μακεδονία—Central Macedonia</b> .....	<b>2.100</b>	<b>271</b>	<b>729</b>	<b>637</b>	<b>306</b>	<b>131</b>	<b>26</b>	<b>5.678</b>	<b>715</b>	<b>226</b>
Ημαθίας—Imathia .....	118	6	10	56	22	22	2	404	56	17
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	1.439	186	541	444	184	66	18	3.777	486	153
Κιλκίς—Kilkis .....	49	15	18	7	9	—	—	108	15	5
Πέλλης—Pella .....	56	14	7	18	9	6	2	160	16	5
Πιερίας—Pieria .....	79	3	24	14	21	17	—	262	31	10
Σερρών—Serres .....	163	35	70	31	20	6	1	384	52	17
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	196	12	59	67	41	14	3	583	59	20
<b>Δυτική Μακεδονία—Western Ma- kedonia</b> .....	<b>149</b>	<b>24</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>47</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>434</b>	<b>58</b>	<b>21</b>
Γρεβενών—Grevena .....	48	5	20	16	7	—	—	121	15	5
Καστοριάς—Kastoria .....	14	5	—	4	4	1	—	38	6	2
Κοζάνης—Kozani .....	84	13	14	16	35	3	3	265	36	13
Φλωρίνης—Florina .....	3	1	—	—	1	1	—	10	2	1
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>660</b>	<b>54</b>	<b>145</b>	<b>189</b>	<b>170</b>	<b>70</b>	<b>32</b>	<b>2.130</b>	<b>264</b>	<b>87</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	115	1	36	13	23	30	12	429	45	15
Λαρίσης—Larissa .....	232	29	52	70	50	19	12	701	87	30
Μαγνησίας—Magnissia .....	258	22	54	86	76	14	6	801	105	33
Τρικάλων—Trikala .....	55	2	3	20	21	7	2	199	27	9
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>232</b>	<b>14</b>	<b>46</b>	<b>43</b>	<b>84</b>	<b>36</b>	<b>9</b>	<b>806</b>	<b>107</b>	<b>35</b>
Άρτης—Arta .....	32	3	8	3	6	12	—	112	15	5
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	48	2	9	7	19	7	4	177	23	8
Ιωαννίνων—Ioannina .....	114	6	21	25	43	15	4	394	55	18
Πρεβέζης—Preveza .....	38	3	8	8	16	2	1	123	14	5
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>364</b>	<b>31</b>	<b>73</b>	<b>169</b>	<b>59</b>	<b>23</b>	<b>9</b>	<b>1.085</b>	<b>138</b>	<b>42</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	80	6	22	33	10	4	5	234	32	10
Κερκύρας—Kerkyra .....	155	4	24	91	21	14	1	485	61	18
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	82	14	15	28	17	5	3	240	30	10
Λευκάδος—Lefkada .....	47	7	12	17	11	—	—	126	15	5

37. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες<sup>(1)(2)</sup> και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, θάσει

των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings<sup>(1)(2)</sup> and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Περιφέρεια και νομός Region and department	Νέες κατοικίες—New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοική- σημα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ.μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ.μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
<b>Δυτική Ελλάς—Western Greece</b>	<b>511</b>	<b>53</b>	<b>135</b>	<b>103</b>	<b>129</b>	<b>72</b>	<b>19</b>	<b>1.632</b>	<b>192</b>	<b>62</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	125	20	36	27	24	8	10	374	42	14
Αχαΐας—Achaia	297	21	72	55	88	53	8	999	123	39
Ηλείας—Ilia	89	12	27	21	17	11	1	259	27	9
<b>Στερεά Ελλάς—Central Greece</b>	<b>484</b>	<b>65</b>	<b>128</b>	<b>115</b>	<b>108</b>	<b>51</b>	<b>17</b>	<b>1.459</b>	<b>184</b>	<b>61</b>
Βοιωτίας—Viotia	54	5	16	13	13	6	1	164	23	8
Ευβοίας—Evia	310	49	78	79	63	30	11	912	110	37
Ευρυτανίας—Evrítania	9	1	1	3	2	1	1	32	3	1
Φθιώτιδος—Fthiotida	76	10	15	13	22	12	4	252	34	12
Φωκίδος—Fokida	35	—	18	7	8	2	—	99	14	4
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b>	<b>711</b>	<b>76</b>	<b>160</b>	<b>215</b>	<b>144</b>	<b>93</b>	<b>23</b>	<b>2.223</b>	<b>279</b>	<b>90</b>
Αργολίδος—Argolida	129	3	31	42	30	19	4	432	58	18
Αρκαδίας—Arkadia	68	14	26	9	13	5	1	176	25	9
Κορινθίας—Korinthia	218	16	21	98	52	23	8	724	90	30
Λακωνίας—Lakonia	61	7	11	13	9	17	4	213	23	8
Μεσσηνίας—Messinia	235	36	71	53	40	29	6	678	82	26
<b>Αττική—Attiki</b>	<b>3.002</b>	<b>229</b>	<b>708</b>	<b>1.159</b>	<b>667</b>	<b>170</b>	<b>69</b>	<b>9.070</b>	<b>1.202</b>	<b>372</b>
Νομαρχία Αθηνών—Prefecture of Athens	1.524	146	382	593	284	79	40	4.467	575	180
Νομαρχία Ανατολικής Αττικής—Pre- fecture of Eastern Attiki	783	32	164	266	227	70	24	2.569	371	112
Νομαρχία Δυτικής Αττικής—Pre- fecture of Western Attiki	213	10	29	81	82	10	1	695	92	30
Νομαρχία Πειραιώς—Prefecture of Piraeas	482	41	133	219	74	11	4	1.339	165	50
<b>Βόρειο Αιγαίο—Islands of Northern Egeo</b>	<b>168</b>	<b>30</b>	<b>33</b>	<b>45</b>	<b>40</b>	<b>15</b>	<b>5</b>	<b>499</b>	<b>56</b>	<b>18</b>
Λέσβου—Lesvos	77	15	11	17	25	8	1	234	24	8
Σάμου—Samos	41	8	10	16	3	3	1	109	12	4
Χίου—Chios	50	7	12	12	12	4	3	156	20	6
<b>Νότιο Αιγαίο—Islands of Southern Egeo</b>	<b>406</b>	<b>40</b>	<b>96</b>	<b>119</b>	<b>83</b>	<b>58</b>	<b>10</b>	<b>1.274</b>	<b>154</b>	<b>48</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	258	26	66	86	48	28	4	772	91	28
Κυκλάδων—Kykklades	148	14	30	33	35	30	6	502	62	20
<b>Κρήτη—Kriti</b>	<b>501</b>	<b>50</b>	<b>73</b>	<b>146</b>	<b>142</b>	<b>70</b>	<b>20</b>	<b>1.676</b>	<b>223</b>	<b>71</b>
Ηρακλείου—Iraklio	196	33	36	38	54	29	6	619	94	30
Λασιθίου—Lassithi	57	7	8	24	11	3	4	174	21	7
Ρεθύμνης—Rethymno	62	4	9	18	18	11	2	215	30	10
Χανίων—Chania	186	6	20	66	59	27	8	668	78	24

(1) Περιλαμβάνονται 5 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 42.696 μ<sup>3</sup>, που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

(2) Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

(1) Also includes 5 rooms and other auxiliary spaces of total volume 42.696 m<sup>3</sup> arising by dwellings ameliorations.

(2) Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.



VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ—TRADE

38. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου

Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

1991 = 100,0

Κατηγορίες ΤΤΔΕ <sup>(1)</sup>	1999	2000			1999	2000	SITC <sup>(1)</sup> Sections	
		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος–Δεκέμβριος January–December			
ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS – IMPORTS	
<b>A' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα . . . . .	111,3	125,7	117,0	122,7	111,3	113,9	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός . . . . .	182,1	207,0	197,8	219,7	182,1	172,3	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες, μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	146,1	141,7	141,8	122,0	127,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. . . . .	108,4	294,4	306,8	308,5	108,4	229,6	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Ελαία και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	157,9	133,4	140,8	124,3	157,9	137,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα . . . . .	97,4	114,9	125,2	103,7	97,4	112,3	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα, κυρίως, κατά πρώτη ύλη	106,4	130,0	133,9	137,7	106,4	125,7	Manufactured goods classified, mainly, by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών <sup>(2)</sup>	123,1	97,0	142,8	125,6	123,1	126,6	Machinery – transport equipment <sup>(2)</sup>	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη . . . . .	98,8	116,9	113,8	117,4	98,8	112,4	Miscellaneous industrial articles	8
<b>0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών . . . . .</b>	<b>111,6</b>	<b>116,6</b>	<b>140,6</b>	<b>132,5</b>	<b>111,6</b>	<b>129,1</b>	<b>Total arrivals – imports</b>	<b>0-9</b>
<b>B' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα . . . . .	204,9	218,1	222,8	186,9	204,9	224,9	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός . . . . .	146,9	170,1	191,5	104,8	146,9	176,8	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες, μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	111,7	120,2	96,7	106,0	125,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. . . . .	125,4	56,8	118,3	103,5	125,4	170,7	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Ελαία και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	46,6	67,0	39,8	32,9	46,6	44,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα . . . . .	283,9	333,4	313,5	302,8	283,9	310,5	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα, κυρίως, κατά πρώτη ύλη	176,3	209,9	206,0	184,6	176,3	192,0	Manufactured goods classified, mainly, by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών <sup>(2)</sup>	207,6	330,7	218,9	257,4	207,6	229,3	Machinery – transport equipment <sup>(2)</sup>	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη . . . . .	329,3	438,1	367,6	313,2	329,3	351,3	Miscellaneous industrial articles	8
<b>0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών . . . . .</b>	<b>205,1</b>	<b>263,0</b>	<b>223,8</b>	<b>218,2</b>	<b>205,1</b>	<b>228,0</b>	<b>Total arrivals – imports</b>	<b>0-9</b>
ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES – EXPORTS	
<b>A' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα . . . . .	117,6	141,6	128,6	130,9	117,6	125,3	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός . . . . .	179,1	195,0	204,1	251,9	179,1	195,1	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες, μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	166,2	161,2	159,1	124,8	142,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. . . . .	64,9	114,4	145,7	106,5	64,9	141,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Ελαία και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	121,7	121,4	117,1	109,8	121,7	117,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα . . . . .	69,9	137,0	99,3	122,0	69,9	88,0	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα, κυρίως, κατά πρώτη ύλη	122,4	143,3	149,5	148,9	122,4	140,3	Manufactured goods classified, mainly, by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών <sup>(2)</sup>	77,9	93,6	91,2	175,8	77,9	99,6	Machinery – transport equipment <sup>(2)</sup>	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη . . . . .	125,0	139,0	119,5	135,3	125,0	129,7	Miscellaneous industrial articles	8
<b>0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών . . . . .</b>	<b>104,2</b>	<b>132,1</b>	<b>127,6</b>	<b>140,9</b>	<b>104,2</b>	<b>126,4</b>	<b>Total dispatches – exports</b>	<b>0-9</b>
<b>B' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώντα ζώα . . . . .	136,8	157,3	160,5	130,4	136,8	144,6	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός . . . . .	122,0	82,7	119,9	105,1	122,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες, μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	234,0	226,7	185,6	190,2	199,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά, καύσιμα, λιπαντικά κλπ. . . . .	336,2	291,3	278,5	380,8	336,2	294,8	Mineral, fuel, lubricants, etc.	3
4 Ελαία και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης	349,6	180,9	202,1	221,5	349,6	217,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα . . . . .	570,7	521,0	600,5	374,0	570,7	625,6	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα, κυρίως, κατά πρώτη ύλη	147,4	200,9	182,7	102,1	147,4	160,4	Manufactured goods classified, mainly, by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικό μεταφορών <sup>(2)</sup>	676,9	1.025,2	977,5	585,3	676,9	763,5	Machinery – transport equipment <sup>(2)</sup>	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη . . . . .	150,3	177,7	193,0	157,4	150,3	167,0	Miscellaneous industrial articles	8
<b>0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών . . . . .</b>	<b>205,5</b>	<b>234,5</b>	<b>236,0</b>	<b>184,8</b>	<b>205,5</b>	<b>213,4</b>	<b>Total dispatches – exports</b>	<b>0-9</b>
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ . . . . .	93,4	113,3	90,8	106,3	93,4	97,9	TERMS OF TRADE	

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 8.

(2) Εξαιρούνται τα πλοία.

(1) See abbreviations on page 8.

(2) Excluding ships.

39. Δείκτες ενδοκοινωνικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Οροι εμπορίου  
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

1991 = 100,0

Χώρες—Countries	2 0 0 0																			
	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Οροι εμπορίου—Terms of trade							
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.				
	<b>ΑΦΙΣΤΟΛΕΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ—ARRIVALS – IMPORTS</b>																			
Γαλλία—France . . . . .	126,7	123,7	127,2	125,9	259,2	252,7	227,1	246,3	129,1	115,7	115,8	120,4	119,2	146,6	78,7	114,8	101,9	93,5	91,0	95,6
Βέλγιο — Λουξεμβούργο—Belgium—Luxembourg . . . . .	118,1	140,5	104,5	120,3	265,1	217,9	239,7	240,9	127,4	230,4	281,3	208,3	163,1	121,0	144,2	142,8	107,9	164,0	269,2	173,2
Κάτω Χώρες—Netherlands . . . . .	120,3	116,0	134,9	123,0	295,6	318,4	253,1	289,0	156,6	112,0	144,0	135,6	138,5	182,4	163,9	161,6	130,2	96,6	106,7	110,2
Γερμανία—Germany . . . . .	75,2	123,1	122,0	100,0	353,6	200,8	189,0	247,8	164,1	155,6	171,0	162,6	104,4	101,6	68,2	91,4	218,2	126,4	140,2	162,6
Ιταλία—Italy . . . . .	113,4	120,8	115,1	116,3	330,4	284,1	264,1	292,8	131,2	134,2	123,3	130,3	138,6	148,3	103,1	130,0	115,7	111,1	107,1	112,0
Ηνωμ. Βασιλείο—UK . . . . .	153,9	145,9	126,6	142,0	284,8	278,9	293,3	285,7	172,0	147,6	206,0	170,2	207,3	208,9	121,3	179,2	111,8	101,2	162,7	119,9
Ιρλανδία—Ireland . . . . .	106,8	209,9	101,5	133,0	455,7	313,7	389,5	386,3	120,7	171,5	400,2	218,3	454,4	261,2	311,0	342,2	113,0	81,7	394,3	164,1
Δανία—Denmark . . . . .	128,7	132,0	133,4	131,3	255,7	268,2	245,8	257,9	159,1	190,9	171,0	173,0	152,6	134,9	151,5	146,3	123,6	144,6	128,2	131,8
Πορτογαλία—Portugal . . . . .	99,0	142,5	159,0	125,5	344,3	235,2	153,7	244,4	150,9	145,1	195,1	157,8	553,2	593,0	305,5	483,9	152,4	101,8	122,7	125,7
Ισπανία—Spain . . . . .	110,6	111,1	112,8	111,5	525,8	527,6	497,3	516,9	146,3	141,5	165,8	153,0	303,6	302,1	431,9	345,9	132,3	127,4	147,0	137,2
Σουηδία—Sweden . . . . .	134,1	144,0	153,9	142,4	327,4	280,6	193,8	267,3	199,7	186,1	240,8	201,6	136,8	186,8	80,5	134,7	148,9	129,2	156,5	141,6
Φινλανδία—Finland . . . . .	182,4	166,0	152,2	169,4	523,3	311,7	334,3	389,8	222,7	100,1	171,7	182,1	177,9	63,1	197,7	146,2	122,1	60,3	112,8	107,5
Αυστρία—Austria . . . . .	129,4	115,9	134,1	125,9	182,4	224,3	199,2	202,0	175,1	151,3	145,2	157,3	94,6	90,8	99,6	93,0	135,3	130,5	108,3	124,9
Σύνολο ΕΕ—Total EU . . . . .	104,7	124,7	120,9	115,7	329,3	264,2	246,4	280,0	140,7	141,2	148,4	143,0	149,5	145,5	115,5	136,8	134,4	113,2	122,7	123,6
Ισλανδία—Iceland . . . . .	136,1	116,4	152,3	130,0	31,4	49,6	21,7	34,2	92,1	12,5	301,8	22,0	666,2	8,715,2	130,9	3,170,4	67,7	10,7	198,2	16,9
Νορβηγία—Norway . . . . .	70,1	48,7	52,9	56,9	302,0	240,2	488,4	343,5	171,7	207,0	206,2	192,0	133,3	100,0	85,7	106,3	244,9	425,1	389,8	337,4
Ελβετία—Switzerland . . . . .	180,4	202,3	142,8	169,0	120,5	113,2	196,0	143,2	95,1	153,8	197,9	140,8	189,1	102,1	128,1	139,7	52,7	76,0	138,6	83,3
Τουρκία—Turkey . . . . .	136,1	150,8	142,8	143,2	330,5	331,0	419,9	360,5	157,2	163,0	190,2	170,5	784,7	900,2	865,7	850,2	115,5	108,1	133,2	119,1
Ρουμανία—Romania . . . . .	4,9	211,5	28,5	12,7	13,838,8	353,6	2,406,2	5,532,9	129,1	94,1	73,6	97,4	1,085,9	1,506,8	1,241,2	1,278,0	2,634,7	44,5	258,2	766,9
Βουλγαρία—Bulgaria . . . . .	278,1	248,4	252,8	259,1	182,1	200,8	208,7	197,2	103,7	111,9	122,5	111,9	1,111,6	1,106,4	873,3	1,030,4	37,3	45,0	48,5	43,2
Τυνησία—Tunisia . . . . .	200,0	193,1	221,5	199,7	41,2	93,3	28,1	54,2	183,0	203,5	177,3	185,5	333,4	120,2	161,8	205,2	91,5	105,4	80,0	92,9
Αιγύπτος—Egypt . . . . .	114,6	96,2	58,5	89,7	162,2	244,5	195,9	200,8	220,3	193,4	154,0	185,3	180,4	142,6	238,6	187,2	192,2	196,9	263,2	206,6
ΗΠΑ—USA . . . . .	204,7	163,1	139,0	163,7	92,0	131,7	149,5	124,4	190,1	185,2	223,7	197,3	197,3	118,3	95,2	121,3	92,9	113,5	160,9	120,5
Καναδάς—Canada . . . . .	172,7	188,0	166,0	176,0	210,0	225,5	184,9	206,8	150,8	180,4	158,6	162,8	275,5	251,7	262,9	263,3	87,3	96,0	96,1	92,5
Βραζιλία—Brazil . . . . .	207,9	167,7	175,2	182,6	46,8	55,9	47,8	50,2	6,8	251,1	139,7	21,2	11,516,6	619,3	206,9	4,113,9	3,3	149,7	79,7	11,6
Κύπρος—Cyprus . . . . .	102,6	121,1	92,5	98,6	272,8	233,7	1,024,0	510,1	149,4	138,5	191,2	154,7	321,6	333,5	196,2	283,8	145,6	114,4	206,7	156,9
Κίνα—China . . . . .	123,3	110,0	94,5	110,6	771,3	667,4	579,1	672,6	118,1	85,5	99,5	105,5	389,1	193,1	168,8	250,3	95,8	77,7	105,3	95,4
Ν. Κορέα—South Korea . . . . .	158,6	144,4	144,6	149,3	279,9	267,8	270,9	272,9	94,6	194,3	227,7	199,8	330,2	330,7	149,4	270,1	59,6	134,6	117,5	107,0
Ιαπωνία—Japan . . . . .	163,4	179,8	175,3	172,4	59,4	51,2	56,6	55,4	184,2	186,6	200,7	189,1	67,7	55,4	40,0	54,4	112,7	103,8	154,5	109,7
Ταϊβάν—Taiwan . . . . .	220,8	242,7	155,8	201,9	107,7	93,1	126,9	109,2	191,7	128,0	188,2	162,6	129,3	178,3	99,3	133,6	86,8	52,7	120,8	80,5





## 43. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων

## Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thousand tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα—Commodities	1999		Δεκέμβριος—December				Ιανουάριος—Δεκέμβριος—January—December			
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	1999		2000		1999		2000	
			Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	22.118,1	3.384.057,7	2.115,4	347.024,1	1.842,7	342.846,6	22.118,1	3.384.057,7	24.412,7	4.284.072,6
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	122,9	150.484,9	9,9	12.396,1	9,8	16.319,2	122,9	150.484,9	113,1	147.070,6
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	310,2	102.222,3	39,6	11.859,3	22,2	11.130,9	310,2	102.222,3	289,9	109.956,2
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξερα) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	843,3	125.606,5	85,6	10.739,9	66,9	10.562,9	843,3	125.606,5	870,5	136.303,5
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	319,4	76.209,2	36,2	7.997,2	40,0	8.523,1	319,4	76.209,2	484,6	105.957,3
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc.	103,1	32.184,5	8,9	2.371,8	6,9	1.586,8	103,1	32.184,5	89,4	32.743,5
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—Currants and "Sultanas" raisins	55,0	20.860,6	3,4	1.374,6	1,8	681,7	55,0	20.860,6	42,2	18.234,6
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	62,1	35.864,5	6,8	3.678,4	6,0	3.536,8	62,1	35.864,5	70,9	39.911,7
Ελαιόλαδο—Olive oil	245,4	164.398,5	10,7	6.953,0	12,0	7.738,1	245,4	164.398,5	152,1	95.771,7
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες, χωρίς ξύδι, και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	143,9	32.936,8	10,0	2.593,9	4,7	995,4	143,9	32.936,8	128,7	30.374,4
Σιτάρι, σκληρό—Wheat, hard	207,5	11.308,6	11,8	647,4	42,9	2.315,7	207,5	11.308,6	166,1	9.301,5
Καλαμπόκι—Maize	19,3	1.203,1	0,4	38,5	5,9	367,9	19,3	1.203,1	9,8	818,8
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations	59,4	22.155,1	6,4	1.794,8	4,3	1.912,5	59,4	22.155,1	60,6	24.559,3
Κτηνοτροφές—Animal feeds	157,0	7.875,9	21,5	952,6	6,9	559,6	157,0	7.875,9	131,8	9.602,4
Φετα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	16,4	22.951,5	0,8	1.164,4	0,7	1.352,6	16,4	22.951,5	18,0	26.416,2
Ποτά αλκοολούχα—Alcoholic beverages	94,5	38.482,4	9,1	4.118,0	5,8	2.857,4	94,5	38.482,4	100,5	41.898,3
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλακία—Fish, crustaceans and molluscs	71,3	85.864,8	7,4	8.589,4	5,6	9.013,3	71,3	85.864,8	75,9	100.774,9
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.042,4	296.116,7	690,3	45.460,7	642,5	46.145,0	7.042,4	296.116,7	7.265,4	553.734,0
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα—Aluminium ores and alumina	916,3	21.460,0	72,4	1.092,4	70,8	2.182,8	916,3	21.460,0	1.221,7	32.498,1
Αργίλιο—Aluminium	208,6	135.300,3	18,1	13.197,4	10,6	10.556,9	208,6	135.300,3	225,1	187.810,5
Χαλκός—Copper	66,6	44.904,0	4,6	3.613,6	2,0	2.072,3	66,6	44.904,0	79,8	69.941,5
Ασβέστης, τσιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	5.012,0	79.733,1	397,3	7.019,4	353,2	5.533,8	5.012,0	79.733,1	5.766,3	96.268,3
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	186,9	63.303,0	15,6	6.201,5	11,4	5.386,9	186,9	63.303,0	179,2	84.569,8
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	55,5	61.918,3	3,7	4.192,1	2,7	3.722,1	55,5	61.918,3	55,8	67.082,7
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	11,2	16.188,0	0,7	1.181,7	0,6	1.095,1	11,2	16.188,0	11,4	19.359,0
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials	13,6	23.932,9	1,2	2.508,3	0,6	1.975,9	13,6	23.932,9	12,2	25.189,0
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	71,1	516.098,9	6,8	50.669,0	5,6	41.318,9	71,1	516.098,9	80,6	560.838,0
Υποδήματα <sup>(1)</sup> —Footwear <sup>(1)</sup>	1.930.523	8.996,8	160.342	1.002,3	205.701	978,8	1.930.523	8.996,8	2.027.585	10.829,7
Γουνοδέρματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	9.300,4	—	891,0	—	395,2	0,3	9.300,4	0,4	9.885,6
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paper-board and paper products	57,9	22.731,1	5,5	1.962,3	4,3	2.625,7	57,9	22.731,1	89,9	35.421,8
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα—Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	427,2	51.225,6	31,7	3.814,7	18,6	3.209,9	427,2	51.225,6	325,1	51.474,2
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron	56,8	12.118,7	13,7	2.602,5	3,9	934,4	56,8	12.118,7	79,4	16.501,6
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	45,1	29.545,0	4,0	3.458,3	3,2	3.947,9	45,1	29.545,0	57,7	46.131,1
Λιπάσματα—Fertilizers	363,2	14.751,4	19,6	737,1	3,6	242,1	363,2	14.751,4	357,8	18.773,9
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	15,6	8.186,8	1,3	781,9	1,1	411,7	15,6	8.186,8	22,7	9.545,2
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.735,2	1.037.637,5	560,3	119.368,6	465,4	130.657,3	4.735,2	1.037.637,5	5.776,4	1.458.523,7

(1) Ποσότητα σε ζεύγη.

(1) Quantity in pairs.

ΙΧ. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ—TRANSPORTATION – COMMUNICATION

44. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος

Transports of the Hellenic Railways Organization

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	2003	2003		2004		Passengers, Freight, Receipts
		Μάιος May	Ιαν. – Μάιος Jan. – May	Μάιος May	Ιαν. – Μάιος Jan. – May	
<b>I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ</b>						<b>I. PASSENGER TRANSPORT</b>
<b>A' Αριθμός επιβατών (σε χιλιάδες)</b>						<b>A. Passengers (in thousands)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>8.713</b>	<b>702</b>	<b>3.240</b>	<b>772</b>	<b>3.570</b>	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	8.713	702	3.240	772	3.570	Railways
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>171</b>	<b>11</b>	<b>42</b>	<b>12</b>	<b>54</b>	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	86	5	20	6	27	Departures
Αφίξεις .....	85	6	22	6	27	Arrivals
<b>B' Χιλιομετρικοί επιβάτες (σε εκατομμύρια)</b>						<b>B. Passenger – Kms (in millions)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>1.538</b>	<b>117</b>	<b>565</b>	<b>124</b>	<b>615</b>	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	1.538	117	565	124	615	Railways
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>36</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	18	1	5	1	5	Departures
Αφίξεις .....	18	1	5	1	5	Arrivals
<b>II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ</b>						<b>II. GOODS TRANSPORT</b>
<b>A' Εμπορεύματα (σε χιλιάδες τόνους)</b>						<b>A. Freight (in thousand tons)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>763</b>	<b>6</b>	<b>95</b>	<b>43</b>	<b>412</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>1.207</b>	<b>96</b>	<b>460</b>	<b>108</b>	<b>540</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	166	11	58	32	108	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	1.041	85	402	76	432	Unloaded
<b>B' Χιλιομετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (σε εκατομμύρια)</b>						<b>B. Freight ton – Kms (in millions)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>194</b>	<b>18</b>	<b>49</b>	<b>11</b>	<b>113</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>213</b>	<b>16</b>	<b>79</b>	<b>18</b>	<b>99</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	27	2	10	4	16	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	186	14	69	14	83	Unloaded
<b>III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>						<b>III. RECEIPTS (In thousand euro)</b>
<b>1. Σιδηροδρόμων</b> .....	<b>115.156</b>	<b>11.081</b>	<b>42.182</b>	<b>8.599</b>	<b>38.008</b>	<b>1. Railways</b>
Από μεταφορά επιβατών .....	55.967	4.397	21.236	4.438	22.444	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων .....	18.296	1.651	5.513	1.720	7.331	From freight transport
Άλλες εισπράξεις .....	40.893	5.033	15.433	2.441	8.233	Other
<b>2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)</b> .....	<b>3.811</b>	<b>931</b>	<b>1.394</b>	<b>145</b>	<b>833</b>	<b>2. Motor cars (HRO)</b>

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

45. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Προαστιακού σιδηρόδρομου

Employed personnel, transport work and economic results of the Suburban railway

	2005			
	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
<b>A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ</b>				<b>A. EMPLOYED PERSONNEL</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>302</b>	<b>302</b>	<b>302</b>	<b>Total</b>
<i>Κατά ειδικότητα:</i>				<i>By skills:</i>
Οδηγοί <sup>(1)</sup>	—	—	—	Drivers <sup>(1)</sup>
Ελεγκτές	—	—	—	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων	104	104	104	Office clerks
Συντηρητές	1	1	1	Technicians
Υπάλληλοι ασφαλείας	—	—	—	Security guards
Λοιπό προσωπικό (καθαρίστριες, φύλακες κλπ.)	197	197	197	Other personnel (cleaning staff, guards, etc.)
<i>Κατά μορφή απασχόλησης:</i>				<i>By type of employment:</i>
Μόνιμο προσωπικό	302	302	302	Permanent personnel
Ορισμένου χρόνου	—	—	—	Fixed term contract personnel
<b>B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ</b>				<b>B. TRANSPORTATION DATA</b>
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	39	39	39	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων/συρμών, εργασθέντων και μη	14	14	14	Total number of vehicles/trains (operated or not)
Οχήματα που εργάστηκαν	6	6	6	Number of operated vehicles
Συρμοί που εργάστηκαν	12	12	12	Number of operated trains
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν από:				Kilometres run by:
οχήματα	165.792	164.296	155.027	vehicles
συρμούς	331.584	317.916	303.542	trains
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων	122.424	147.188	143.869	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών	328	427	464	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	193.250	232.115	233.671	Passengers transported
<b>Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>				<b>C. GROSS RECEIPTS (in thousand euro)</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>233</b>	<b>302</b>	<b>302</b>	<b>Total</b>
Από εισιτήρια και κάρτες	229	298	302	From tickets and coupons
Επιδοτήσεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	—	Subsidies or grants from Public Sector or the European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	4	4	1	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc.)
<b>Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>				<b>D. EXPENDITURES (in thousand euro)</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>824</b>	<b>987</b>	<b>1.096</b>	<b>Total</b>
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	392	389	600	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	100	100	153	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organizations and funds
Επισκευές, συντήρηση	1	2	1	Repair – maintenance cost
Ηλεκτρισμός (κατανάλωση)	4	7	4	Electricity (consumption)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας (έξοδα γραφείων κλπ.)	327	489	338	Other operating expenditures (stationery, office supplies, etc.)

Πηγή: ΠΡΟΑΣΤΙΑΚΟΣ ΑΕ.

(1) Ο Προαστιακός ΑΕ δεν έχει ακόμη σχετική άδεια, οι οδηγοί ανήκουν στον ΟΣΕ.

Source: PROASTIAKOS SA.

(1) The Proastiakos SA has not a relevant licence up to the present time, the drivers belong to the Hellenic Railways Organization.

46. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό<sup>(1)</sup>Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro<sup>(1)</sup>

	2004	Μάιος—May		
		2004	2005	
<b>A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ<sup>(2)</sup></b>				<b>A. EMPLOYED PERSONNEL<sup>(2)</sup></b>
<b>Σύνολο</b>	<b>1.128</b>	<b>1.132</b>	<b>1.161</b>	<b>Total</b>
<i>Κατά ειδικότητα:</i>				<i>By skills:</i>
Οδηγοί	172	175	188	Train drivers
Υπευθυνοί σταθμών	161	165	156	Station masters
Ελεγκτές	52	55	52	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων (συμπεριλαμβανομένων και των εκδοτών)	379	361	401	Office clerks (including part time ticket sellers)
Συντηρητές	310	318	314	Technicians
Προσωπικό κέντρου ελέγχου	47	49	45	Operation control center personnel
Πρακτική άσκηση	2	3	5	On the job training
Μαθητεία ΟΑΕΔ	5	6	—	Vocational training of OAED
<i>Κατά μορφή απασχόλησης:</i>				<i>By type of employment:</i>
<i>Μόνιμο προσωπικό</i>				<i>Permanent personnel</i>
Μισθωτοί	1.099	1.118	1.151	Salaried
Εκδότες μερικής απασχόλησης	15	5	5	Part time ticket sellers
<i>Εποχικό προσωπικό</i>				<i>Seasonal personnel</i>
Μισθωτοί	15	9	5	Salaried
Ωρομίσθιοι	—	—	—	Hourly paid
<b>B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ</b>				<b>B. TRANSPORTATION DATA</b>
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	26,1	18,9	26,1	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων/συρμών, εργασθέντων και μη	221	168	294	Total number of vehicles/trains (operated or not)
Οχήματα/συρμοί που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	154	132	174	Number of operated vehicles/trains (21 trains of 6 vehicles each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	20.441.960	1.366.673	1.982.943	Kilometers run
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων	80.669.741	6.515.022	6.387.250	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών	619.240	57.259	59.016	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	169.548.030	14.349.635	13.857.674	Passengers transported
<b>Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>				<b>C. GROSS RECEIPTS (in thousand euro)</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>81.331</b>	<b>8.780</b>	<b>5.848</b>	<b>Total</b>
Από εισιτήρια και κάρτες	69.448	7.230	5.432	From tickets and coupons
Επιδότησεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	2.914	919	—	Subsidies or grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	8.969	631	416	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc.)
<b>Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>				<b>D. EXPENDITURES (in thousand euro)</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>81.294</b>	<b>5.209</b>	<b>6.052</b>	<b>Total</b>
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	32.396	2.802	3.103	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	8.289	741	837	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organizations and funds
Παρεπόμενες παροχές	2.801	73	77	Other personnel benefits
Αμοιβές τρίτων	3.343	212	156	Third party receipts
Παροχές τρίτων (ηλεκτρισμός, ύδρευση)	3.507	435	290	Facilities cost (electricity, water)
Ρεύμα έλξης	3.952	322	370	Traction power cost
Φόροι – Τέλη	843	101	98	Municipality fees and taxes
Ασφάλιστρα	622	—	39	Insurance premium
Επισκευές, συντήρηση	2.610	105	286	Repair – maintenance cost
Καθαρισμός – Φύλαξη <sup>(3)</sup>	4.246	97	551	Cleaning – security <sup>(3)</sup>
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	4.948	320	148	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Έκτακτα και ανόργανα έξοδα	13	1	1	Extraordinary expenses
Έκτακτες ζημιές	1	—	—	Extraordinary damages
Έξοδα προηγούμενης χρήσης	687	—	1	Expenditures of previous financial year
Ανταλλακτικά (αγορές)	340	—	—	Spare parts (purchases)
Αποσβέσεις	1.296	—	—	Depreciation cost
Κόστος χρήσης συστήματος	11.400	—	95	System rent (interest payments)

Πηγή: Αττικό Μετρό Εταιρεία Λειτουργίας ΑΕ (ΑΜΕΛ ΑΕ).

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.

(2) Τα ετήσια στοιχεία αφορούν στο μέσο όρο.

(3) Το έργο καθαρισμού και φύλαξης εκτελείται από εργολάβους.

Source: Attiko Metro Operation Company SA.

(1) Data on lines 2 and 3.

(2) Annual data refer to the average mean.

(3) Cleaning and security service are assigned to contractors.



ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Τραμ  
Employed personnel, transport work and economic results of the Tram

	2005			
	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	
<b>A' ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ</b>				<b>A. EMPLOYED PERSONNEL</b>
<b>Σύνολο</b> .....	<b>512</b>	<b>539</b>	<b>558</b>	<b>Total</b>
<i>Κατά ειδικότητα:</i>				<i>By skills:</i>
Οδηγοί .....	107	107	121	Drivers
Ελεγκτές .....	111	110	112	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων .....	76	76	77	Office clerks
Συντηρητές .....	101	118	121	Technicians
Υπάλληλοι ασφαλείας .....	41	47	45	Security guards
Λοιπό προσωπικό (καθαρίστριες, φύλακες κλπ.)	57	63	61	Other personnel (cleaning staff, guards, etc.)
Μηχανικοί (επίβλεψης έργου) .....	13	13	13	Engineers (project supervisors)
Αρχαιολόγοι .....	6	5	8	Archaeologists
<i>Κατά μορφή απασχόλησης:</i>				<i>By type of employment:</i>
Μόνιμο προσωπικό .....	484	513	529	Permanent personnel
Ορισμένου χρόνου .....	28	26	29	Fixed term contract personnel
<b>B' ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ</b>				<b>B. TRANSPORTATION DATA</b>
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	26	26	26	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων/συρμών, εργασθέντων και μη	35	35	35	Total number of tramway/vehicles (operated or not)
Οχήματα/συρμοί που εργάστηκαν	24	24	24	Number of operated tramway/vehicles
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	199.238	191.820	197.557	Kilometers run
Αριθμός πωληθέντων καρτών	772	723	726	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	614.841	592.006	899.286	Passengers transported
<b>Γ' ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>				<b>C. GROSS RECEIPTS (in thousand euro)</b>
<b>Σύνολο</b> .....	<b>613</b>	<b>651</b>	<b>749</b>	<b>Total</b>
Από εισιτήρια και κάρτες .....	271	258	386	From tickets and coupons
Επιδοτήσεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	230	229	233	Subsidies or grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	112	164	130	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc.)
<b>Δ' ΔΑΠΑΝΕΣ (σε χιλιάδες ευρώ)</b>				<b>D. EXPENDITURES (in thousand euro)</b>
<b>Σύνολο</b> .....	<b>1.574</b>	<b>1.431</b>	<b>1.684</b>	<b>Total</b>
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια ..	880	869	939	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	240	239	206	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organizations and funds
Επισκευές, συντήρηση .....	9	18	17	Repair – maintenance cost
Ηλεκτρισμός (κατανάλωση) .....	157	111	95	Electricity (consumption)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας (έξοδα γραφείων κλπ.)	270	193	422	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Αναλώσιμα υλικά – ανταλλακτικά τροχαίου υλικού	18	1	5	Expendable supplies – rolling stock spare parts

Πηγή: TRAM ΑΕ.

Source: TRAM SA.

48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία<sup>(1)</sup>, κατά κατηγορία και χρήση  
 Motor vehicles in circulation<sup>(1)</sup>, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1998*	1999*	2000*	2001*	2002*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	4.323.118	4.690.412	5.060.885	5.389.996	5.693.008	Vehicles, total
<b>1. Αυτοκίνητα</b>	<b>3.689.353</b>	<b>3.979.637</b>	<b>4.279.524</b>	<b>4.536.630</b>	<b>4.782.453</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i>	2.675.676	2.928.881	3.195.065	3.423.704	3.646.069	<i>Passenger</i>
Δ.Χ.	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	Public use
Ι.Χ.	2.642.116	2.895.321	3.161.505	3.390.144	3.612.509	Private use
<i>Λεωφορεία</i>	26.320	26.769	27.037	27.115	27.247	<i>Buses</i>
Δ.Χ.	15.069	15.069	15.069	15.069	15.069	Public use
Ι.Χ.	11.251	11.700	11.968	12.046	12.178	Private use
<i>Φορτηγά</i>	987.357	1.023.987	1.057.422	1.085.811	1.109.137	<i>Trucks</i>
Δ.Χ.	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	Public use
Ι.Χ.	950.862	987.492	1.020.927	1.049.316	1.072.642	Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b>	<b>633.765</b>	<b>710.775</b>	<b>781.361</b>	<b>853.366</b>	<b>910.555</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	623.337	700.358	770.971	843.045	900.338	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	10.428	10.417	10.390	10.321	10.217	<i>Freight</i>
Δ.Χ.	5.660	5.660	5.660	5.660	5.660	Public use
Ι.Χ.	4.768	4.757	4.730	4.661	4.557	Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	1.897.159	2.051.208	2.201.708	2.332.545	2.458.231	Vehicles, total
<b>1. Αυτοκίνητα</b>	<b>1.607.545</b>	<b>1.732.372</b>	<b>1.856.905</b>	<b>1.960.852</b>	<b>2.059.446</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i>	1.394.305	1.513.915	1.633.156	1.733.665	1.830.030	<i>Passenger</i>
Δ.Χ.	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	Public use
Ι.Χ.	1.377.981	1.497.591	1.616.832	1.717.341	1.813.706	Private use
<i>Λεωφορεία</i>	11.861	11.984	12.116	12.101	12.132	<i>Buses</i>
Δ.Χ.	5.788	5.788	5.788	5.788	5.788	Public use
Ι.Χ.	6.073	6.196	6.328	6.313	6.344	Private use
<i>Φορτηγά</i>	201.379	206.473	211.633	215.086	217.284	<i>Trucks</i>
Δ.Χ.	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	Public use
Ι.Χ.	191.390	196.484	201.644	205.097	207.295	Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b>	<b>289.614</b>	<b>318.836</b>	<b>344.803</b>	<b>371.693</b>	<b>398.785</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	286.918	316.148	342.138	369.059	396.169	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	2.696	2.688	2.665	2.634	2.616	<i>Freight</i>
Δ.Χ.	1.565	1.565	1.565	1.565	1.565	Public use
Ι.Χ.	1.131	1.123	1.100	1.069	1.051	Private use

(1) Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση – για τα Δ.Χ. – με άλλα κλπ.).

(1) The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluding motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα

Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	2000*	2001*	2001		2002		Category of motor vehicles
			Δεκέμβριος	Ιαν. – Δεκ.	Δεκέμβριος	Ιαν. – Δεκ.	
			December	Jan. – Dec.	December	Jan. – Dec.	
<b>Σύνολο οχημάτων</b>	<b>423.321</b>	<b>415.054</b>	<b>18.971</b>	<b>415.054</b>	<b>17.545</b>	<b>387.479</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ</b>							<b>A. NEW</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b>	<b>313.278</b>	<b>301.955</b>	<b>13.576</b>	<b>301.955</b>	<b>13.889</b>	<b>287.693</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i>	288.502	279.521	12.111	279.521	12.653	267.440	<i>Passenger</i>
Δ.Χ.	1.619	2.047	127	2.047	138	1.664	Public use
Ι.Χ.	286.883	277.474	11.984	277.474	12.515	265.776	Private use
<i>Λεωφορεία</i>	579	862	49	862	16	343	<i>Buses</i>
Δ.Χ.	380	674	26	674	10	166	Public use
Ι.Χ.	199	188	23	188	6	177	Private use
<i>Φορτηγά</i>	24.197	21.572	1.416	21.572	1.220	19.910	<i>Trucks</i>
Δ.Χ.	431	446	10	446	29	397	Public use
Ι.Χ.	23.766	21.126	1.406	21.126	1.191	19.513	Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b>	<b>64.039</b>	<b>66.475</b>	<b>2.900</b>	<b>66.475</b>	<b>1.502</b>	<b>55.800</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	64.039	66.475	2.900	66.475	1.502	55.800	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	Public use
Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	Private use
<b>B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ</b>							<b>B. USED</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b>	<b>37.243</b>	<b>36.944</b>	<b>1.529</b>	<b>36.944</b>	<b>1.959</b>	<b>38.120</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i>	14.118	10.422	295	10.422	557	10.127	<i>Passenger</i>
Δ.Χ.	172	139	10	139	33	185	Public use
Ι.Χ.	13.946	10.283	285	10.283	524	9.942	Private use
<i>Λεωφορεία</i>	901	1.047	57	1.047	155	1.437	<i>Buses</i>
Δ.Χ.	553	629	43	629	139	1.024	Public use
Ι.Χ.	348	418	14	418	16	413	Private use
<i>Φορτηγά</i>	22.224	25.475	1.177	25.475	1.247	26.556	<i>Trucks</i>
Δ.Χ.	1.929	2.238	81	2.238	147	2.282	Public use
Ι.Χ.	20.295	23.237	1.096	23.237	1.100	24.274	Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b>	<b>8.761</b>	<b>9.680</b>	<b>966</b>	<b>9.680</b>	<b>195</b>	<b>5.866</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	8.761	9.680	966	9.680	195	5.866	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	Public use
Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	Private use

## 50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα

## Transport work of all urban and interurban buses, by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχο- λούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (σε χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (σε χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger – kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (σε εκατομ. δρχ.) (1) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, Urban and interurban lines
<b>2000</b>							<b>2000</b>
Αστικές .....	} 26.815 {	3.311	204.720	753.685	.	95.088,3	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.806	300.588	131.320	7.118.159	103.405,6	Interurban lines
<b>2001</b>							<b>2001</b>
Αστικές .....	} 26.972 {	3.288	199.791	795.601	.	112.846,5	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.825	299.978	131.753	7.937.865	113.162,5	Interurban lines
2001: Φεβρουάριος							2001 February
Αστικές .....	} 20.776 {	3.343	15.541	65.994	.	8.562,9	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.840	23.235	9.823	531.231	7.534,1	Interurban lines
2002: Φεβρουάριος							2002: February
Αστικές .....	} 20.126 {	3.420	15.376	65.925	.	28.573,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		3.882	23.181	10.039	589.157	29.484,0	Interurban lines
Περιφέρεια Πρωτεύουσας							Greater Athens
Αστικές .....	} 9.068 {	2.330	9.126	47.908	.	16.184,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		.	.	.	.	.	Interurban lines
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύ- βοια							Rest of Central Greece and Evia
Αστικές .....	} 1.204 {	56	333	507	.	146,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		734	4.214	1.381	94.388	8.804,0	Interurban lines
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Αστικές .....	} 1.786 {	130	658	1.363	.	866,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		710	4.277	1.812	152.656	6.131,0	Interurban lines
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Αστικές .....	} 309 {	151	207	126	.	163,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		.	610	65	13.971	617,0	Interurban lines
Ήπειρος							Ipiros
Αστικές .....	} 754 {	53	313	582	.	320,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		325	1.869	299	52.135	2.238,0	Interurban lines
Θεσσαλία							Thessalia
Αστικές .....	} 1.057 {	125	655	1.476	.	754,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		373	2.369	818	58.268	2.642,0	Interurban lines
Μακεδονία							Makedonia
Αστικές .....	} 4.533 {	580	3.497	12.819	.	9.456,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		1.039	7.105	3.492	157.767	6.614,0	Interurban lines
Θράκη							Thraki
Αστικές .....	} 436 {	9	58	38	.	4,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		193	1.434	598	24.193	1.000,0	Interurban lines
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Αστικές .....	} 223 {	54	156	90	.	119,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		81	247	151	6.134	122,0	Interurban lines
Κρήτη							Kriti
Αστικές .....	} 756 {	83	373	1.016	.	561,0	Urban lines
Υπεραστικές .....		276	1.056	1.423	29.645	1.316,0	Interurban lines

(1) Από το 2002 σε χιλ. ευρώ.

(1) Since 2002 in thousand euro.

51. Οδικά τροχαία ατυχήματα<sup>(1)</sup> και παθόντα πρόσωπα  
Road-traffic accidents<sup>(1)</sup> and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρέως Seriously	Ελαφρώς Slightly
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL</b>							
2002	16.809	1.438	15.371	22.342	1.605	2.348	18.389
2003	15.751	1.400	14.351	22.342	1.605	2.348	18.389
2004	15.547	1.484	14.063	21.849	1.670	2.395	17.784
2004: Μάρτιος—March	1.164	108	1.056	1.645	122	143	1.380
2005: Μάρτιος—March	1.321	107	1.214	1.830	118	153	1.559
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				241	21	26	194
Οδηγοί—Drivers				1.147	71	88	988
Επιβάτες—Passengers				442	26	39	377
<b>ΑΤΤΙΚΗ—ΑΤΤΙΚΗ</b>							
2002	8.906	317	8.589	11.639	343	763	10.533
2003	7.940	315	7.625	10.253	332	637	9.284
2004	7.882	336	7.546	10.253	332	637	9.284
2004: Μάρτιος—March	620	23	597	792	23	40	729
2005: Μάρτιος—March	732	32	700	946	35	44	867
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				145	10	12	123
Οδηγοί—Drivers				625	18	22	585
Επιβάτες—Passengers				176	7	10	159

(1) Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες) με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρικάκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϊ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.

(1) A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

52. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω  
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
2001	2.052	30.622.795	655	12.954.256	472	15.782.643	675	1.809.766	250	76.130
2002	2.062	30.821.300	643	12.720.787	477	16.113.294	694	1.912.315	248	74.904
2003	2.092	33.432.835	653	14.004.731	486	17.503.460	705	1.847.573	248	77.071
2003: X	2.096	33.112.418	653	13.830.775	489	17.347.563	705	1.856.583	249	77.497
XI	2.099	33.225.117	656	14.063.992	487	17.225.120	707	1.858.529	249	77.476
XII	2.092	33.432.835	653	14.004.731	486	17.503.460	705	1.847.573	248	77.071

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.  
(1) Ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.  
(1) Towage, fishing, salvage vessels.

53. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες  
Arrivals of ships in greek ports

Ετος και μήνας Year and month	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσσεις (1) Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
2000*	349.384	461.723.515	282.159	409.794.679	23.498	36.571.138	41.232	1.312.872	2.495	14.044.826
2001*	364.532	476.524.107	292.726	424.771.329	24.204	37.668.274	45.357	1.444.160	2.245	12.640.344
2002*	346.657	458.652.870	281.793	409.469.730	21.784	33.901.446	40.821	1.299.743	2.259	13.981.951
2002: I – III*	46.904	76.912.309	44.658	73.059.815	911	1.161.302	873	30.121	462	2.661.071
IV – VI*	96.014	119.049.751	76.978	105.026.451	5.811	10.679.039	12.730	421.414	495	2.922.847
VII – IX*	138.306	153.097.873	103.793	133.969.900	11.548	15.381.450	22.429	730.462	462	2.661.071
X – XII*	65.433	109.592.937	56.364	97.413.564	3.514	6.679.655	4.789	117.746	495	2.922.847

(1) Περιλαμβάνονται οι προσορμίσσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

(1) Vessels of all categories are included.

54. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία<sup>(1)</sup>  
Arrivals of merchant ships, by flag<sup>(1)</sup>

Σημαία Flag	2001		2002					
			Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
Σύνολο—Total	292.726	424.771.329	76.978	105.026.451	103.793	133.969.900	56.364	97.413.564
Ελληνική—Greek	275.545	347.776.211	73.884	87.126.465	97.398	108.773.441	51.816	78.204.297
Αιγυπτιακή—Egyptian	48	95.602	9	12.776	2	2.181	31	68.056
Βουλγαρική—Bulgarian	255	834.720	40	158.092	63	225.659	102	279.799
Γαλλική—French	53	265.846	14	124.728	11	79.339	15	28.568
Γερμανική—German	761	2.780.377	205	540.794	255	1.071.189	109	536.347
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	57	98.196	9	14.480	23	36.465	17	32.625
Δανική—Danish	78	167.888	14	40.189	22	33.154	21	58.193
Ρωσική—Russian	791	1.420.601	189	356.859	219	295.744	198	430.939
Ηνωμ. Βασιλείου—United Kingdom	89	583.074	25	164.570	24	142.733	20	133.415
ΗΠΑ—USA	56	618.607	15	153.998	19	133.952	10	212.547
Ισραηλινή—Israeli	102	1.006.602	20	293.301	36	338.278	32	230.159
Ιταλική—Italian	1.228	6.144.509	301	1.229.081	386	2.014.568	256	1.401.040
Κυπριακή—Cyprian	4.001	15.350.282	1.152	5.999.186	1.588	1.287.798	571	4.706.869
Λιβανική—Lebanese	115	255.206	28	72.514	38	76.169	28	70.778
Λιβεριανή—Liberian	245	3.108.931	64	747.167	49	557.388	75	939.562
Νορβηγική—Norwegian	162	1.689.209	37	699.980	30	202.516	47	386.092
Κάτω Χωρών—Netherlands	136	315.978	30	31.945	54	146.108	23	64.298
Ουγγρική—Hungarian	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanean	1.458	8.438.000	318	2.464.972	531	2.632.251	285	1.612.970
Σουηδική—Swedish	65	451.004	14	86.693	21	116.003	14	119.229
Τουρκική—Turkish	892	1.613.258	222	363.148	236	437.574	228	435.640
Φινλανδική—Finnish	20	198.157	—	—	1	5.129	—	—
Λοιπές—Other	6.569	31.559.071	388	4.345.513	2.787	15.362.261	2.466	7.462.141

(1) Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

(1) Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.



**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ**

55. Κατάπλοι και απόπλοι<sup>(1)</sup> εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προέλευσης και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
 Arrivals and sailings<sup>(1)</sup> of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι – Απόπλοι Arrivals – Sailings	2001		2002					
			Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
	Αριθμός καταπλών ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός καταπλών ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός καταπλών ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός καταπλών ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	21.779	98.555.814	5.386	23.469.021	6.546	29.767.031	5.448	26.455.346
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	4.656	30.668.343	1.261	8.211.564	1.425	9.159.294	1.154	8.181.461
Εμφόρτων—Loaded	3.826	25.206.307	1.024	6.402.633	1.214	8.258.178	923	6.674.051
Κενών από φορτίο—In ballast	830	5.462.036	237	1.808.931	211	901.116	231	1.507.410
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	17.123	67.887.471	4.125	15.257.457	5.121	20.607.737	4.294	18.273.885
Εμφόρτων—Loaded	13.258	51.433.953	3.057	10.866.050	4.082	16.452.971	3.359	13.990.754
Κενών από φορτίο—In ballast	3.865	16.453.518	1.068	4.391.407	1.039	4.154.766	935	4.283.131
II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	21.193	92.771.004	5.303	22.627.439	6.428	29.077.584	5.317	24.487.631
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	4.577	29.059.281	1.243	7.951.706	1.459	9.079.297	1.115	7.771.676
Εμφόρτων—Loaded	3.943	20.321.579	1.080	5.592.628	1.290	7.102.918	947	5.206.590
Κενών από φορτίο—In ballast	634	8.737.702	163	2.359.078	169	1.976.379	168	2.565.086
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	16.616	63.711.723	4.060	14.675.733	4.969	19.998.287	4.202	16.715.955
Εμφόρτων—Loaded	11.723	40.259.140	2.775	8.436.896	3.723	13.728.000	2.867	10.473.425
Κενών από φορτίο—In ballast	4.893	23.452.583	1.285	6.238.837	1.246	6.270.287	1.335	6.242.530

(1) Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

(1) Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

**56. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία**  
**Domestic and international passenger traffic by passenger vessels**

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ– Ο/Γ πλοίων Passenger and passenger – car ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
2000*	55.679.011	52.572.141	17.649.615	34.495.684	426.841	3.106.870	1.639.705	1.467.165
2001*	57.654.790	54.645.819	18.350.691	35.851.771	443.357	3.008.971	1.571.290	1.437.681
2002*	51.568.275	49.406.384	13.123.512	36.022.128	260.744	2.161.891	1.126.693	1.035.198
2002: VIII*	8.472.684	7.921.058	2.695.250	5.193.927	31.881	551.626	252.554	299.072
IX*	4.542.008	4.272.810	1.267.310	2.981.568	23.932	269.198	107.051	162.147
X*	3.873.008	3.736.886	743.557	2.970.719	22.610	136.122	57.313	78.809
XI*	2.932.171	2.847.964	472.052	2.358.513	17.399	84.207	44.627	39.580
XII*	2.640.857	2.552.364	412.904	2.124.287	15.173	88.493	48.952	39.541

57. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία  
Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Ετος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού (1) Domestic	Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
			Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
				Από πλοία κάθε εθνικότητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
2000*	93.061.429	25.463.931	67.597.498	45.071.548	18.168.414	22.525.950	5.558.704
2001*	94.934.332	25.984.785	68.949.547	45.972.979	18.531.783	22.976.568	5.669.879
2002*	110.263.307	37.595.881	72.667.426	50.860.952	10.757.051	21.806.474	4.454.154
2002:VIII*	9.751.441	3.419.413	6.332.028	4.338.491	825.615	1.993.537	417.048
IX*	9.131.597	3.288.197	5.843.400	4.217.842	802.655	1.625.558	340.067
X*	9.129.569	3.091.270	6.038.299	4.127.832	755.806	1.910.467	399.670
XI*	8.981.888	2.790.144	6.191.744	4.334.842	793.710	1.856.902	388.464
XII*	8.717.073	2.546.340	6.170.733	4.581.653	837.123	1.589.080	224.674

(1) Περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Α/Π – Δ/Π, Π/Κ και Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

(1) Including goods transported by S/S, M/S and local ferry-boats.

58. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)  
Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Ετος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο(1)—Total(1)		Από αυτά απωλέσθησαν(2)—Lost(2)		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drowned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT		
1997	44	295.689	4	29.597	2	19
1998	46	310.473	4	31.077	2	20
1999	47	316.682	4	31.699	3	25
2000	54	385.719	7	50.259	84	29
2001	36	135.283	2	35.869	2	1
2002*	35	133.930	2	34.595	2	1

(1) Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακριτικώς.

(1) Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

(2) Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά ημερολόγια, βάσει σχετικής έκθεσης του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος (ΑΣΝΑ).

(2) Including ships deleted from national shipping registers after report of the Court of Inquiry of Shipping Casualties.





59. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> εσωτερικού, κατά αερολιμένα  
Domestic air traffic<sup>(1)</sup>, by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (σε χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (σε χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιομετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger – kms (in thousands)			
2003: Απρίλιος	4.921	224.343	66.654	1.069.704	99.402	2003: April
2004: Απρίλιος <sup>(2)</sup>	5.669	272.028	85.020	750.861	60.838	2004: April <sup>(2)</sup>
Αθηνών	2.040	125.716	38.878	688.198	48.164	Athens
Ακτίου (Πρεβεζής)	88	567	181	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	107	7.964	3.042	4.031	268	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	56	504	127	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	73	716	173	100	355	Zakynthos
Ηρακλείου	266	21.535	7.095	2.775	—	Iraklio
Θεσσαλονίκης	609	30.638	9.904	43.947	345	Thessaloniki
Ικαρίας	18	824	191	—	—	Ikaria
Ιωαννίνων	82	3.617	1.070	105	649	Ioannina
Καβάλας	57	3.288	1.131	403	530	Kavala
Καρπάθου	135	2.014	682	434	312	Karpathos
Κάσου	76	246	36	18	70	Kassos
Καστελλόριζου	20	230	31	—	—	Kastellorizo
Καστοριάς	11	215	75	—	—	Kastoria
Κερκύρας	122	6.898	2.564	31	1.897	Kerkyra
Κεφαλληνίας	77	1.117	299	223	737	Kefallinia
Κοζάνης	23	157	48	—	—	Kozani
Κυθήρων	29	846	159	—	—	Kythira
Κω	127	6.862	2.183	1.625	127	Kos
Λέρου	65	929	253	—	—	Leros
Λήμνου	141	4.090	1.027	1.593	788	Limnos
Μήλου	35	827	123	—	—	Milos
Μυκόνου	47	1.186	179	1	—	Mykonos
Μυτιλήνης	205	6.847	1.963	686	142	Mytilini
Νάξου	34	978	168	—	—	Naxos
Πάρου	80	1.137	179	—	—	Paros
Ρόδου	462	16.815	6.511	3.578	559	Rodos
Σάμου	135	5.496	1.590	1.892	806	Samos
Σαντορίνης	48	2.150	487	241	664	Santorini
Σητείας	46	793	383	72	—	Sitia
Σκιάθου	29	508	73	—	—	Skiathos
Σκύρου	21	251	41	—	—	Skyros
Σύρου	18	454	54	—	—	Syros
Χανίων	149	10.611	2.966	859	4.425	Chania
Χίου	138	5.002	1.154	49	—	Chios

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.  
(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 136 πτήσεις charter εσωτερικού με 1.080 επιβάτες.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only.  
(2) During the same month 136 domestic charter flights were recorded with 1.080 passengers.

60. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> εξωτερικού, κατά αερολιμένα και ήπειρο  
International air traffic<sup>(1)</sup>, by airport and continent

Αερολιμένες, Ηπειροί	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο Mail		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορτωθέν Unloaded	
2003: Απρίλιος	1.008	1.011	83.255	91.846	670.164	721.023	144.330	147.766	2003: April
2004: Απρίλιος <sup>(2)</sup>	1.258	1.261	107.770	113.587	450.772	603.362	106.717	120.007	2004: April <sup>(2)</sup>
Αθηνών	1.069	1.070	93.785	98.814	412.632	585.710	106.717	119.962	Athens
Αμερική	51	51	7.269	7.935	138.956	135.149	23.187	10.876	America
Ασία	81	81	4.762	5.703	30.033	29.933	3.860	1.228	Asia
Αφρική	63	63	5.634	7.327	10.494	30.715	2.294	18	Africa
Ευρώπη	874	875	76.120	77.849	233.149	389.913	77.376	107.840	Europe
Ωκεανία	—	—	—	—	—	—	—	—	Oceania
Θεσσαλονίκης	189	189	13.985	14.773	38.140	17.652	—	45	Thessaloniki
Ευρώπη	189	189	13.985	14.773	38.140	17.652	—	45	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	—	2	—	—	—	—	—	—	Other airports
Ευρώπη	—	2	—	—	—	—	—	—	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. στο εξωτερικό βλέπε στον πίνακα 61 (σελίδα 57).  
(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 15 πτήσεις charter εξωτερικού με 1.406 επιβάτες.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. international air traffic appear on table 61 (page 57).

(2) During the same month 15 international charter flights were recorded with 1.406 passengers.

61. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας στο εξωτερικό  
Olympic Airways international traffic

Ηπειροι	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (σε χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Continents
2003: Απρίλιος ...	13	—	191	—	2003: April
<b>2004: Απρίλιος ...</b>	<b>64</b>	<b>235</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2004: April</b>
Αμερική .....	26	—	—	—	America
Ασία .....	17	235	—	—	Asia
Αφρική .....	17	—	—	—	Africa
Ευρώπη .....	4	—	—	—	Europe
Ωκεανία .....	—	—	—	—	Oceania

62. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών  
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	2002	2003	Νοέμβριος – Δεκέμβριος November – December		
			2003	2004	
A' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	...	...	...	...	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousands)
Εγκατεστημένες .....	6.068	6.028	6.028	5.022	Installed
Κατειλημμένες .....	5.413	5.200	5.200	5.079	Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	...	...	...	...	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές					Capacity
Εγκατεστημένες .....	...	...	...	...	Installed
Κατειλημμένες .....	6.163	...	...	...	Occupied
B' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					1. TELEPHONY
Εσωτερικού					Home
Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	...	...	...	...	Automatic telephony (million rates)
Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	115	71	11	10	Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousands)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	896.740	834.395	...	130.689	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (σε χιλιάδες)					Telegramms (in thousands)
Εσωτερικού (κατατεθέντα) ..	676	578	169	146	Home (deposited)
Εξωτερικού (ανταλλαγέντα) ..	30	24	4	2	Abroad (exchanged)
3. ISDN					3. ISDN
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
Βασικές προσβάσεις .....	395.423	503.336	503.336	585.584	Main access
Πρωτεύουσες προσβάσεις ..	8.683	9.168	9.168	9.489	Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
Βασικές προσβάσεις .....	349.747	448.490	448.490	525.426	Main access
Πρωτεύουσες προσβάσεις ..	6.022	6.668	6.668	7.138	Primary access

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

62. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)  
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	2002	2003	Νοέμβριος – Δεκέμβριος November – December		
			2003	2004	
<i>4. HELLASPAC</i>					<i>4. HELLASPAC</i>
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη Κατειλημμένη χωρητικότητα .	7.757	8.043	8.043	7.634	Fixed connection Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες) Λειτουργούν . . . . .	1.992	1.094	1.094	1.039	Dial up connections Operating
<i>5. HELLASCOM</i>					<i>5. HELLASCOM</i>
Εγκατεστημένη χωρητικότη- τα σε πόρτες	...	...	...	...	Capacity installed
Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	15.753	...	...	...	Capacity occupied
Κυκλώματα . . . . .	11.388	13.479	13.479	15.324	Circuits
<i>6. ΚΙΝΗΣΗ 1502</i>					<i>6. MOVEMENT OF 1502</i>
Τηλεφωνικές αιτήσεις πιστο- ποιητικών	.	.	.	31.410	Telephone requests of certi- ficates

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.



Χ. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ—TOURISM

63. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών, κατά ομάδες περιπλου (κρουαζιέρες)  
 Foreigners<sup>(1)</sup> arriving in Greece, classified by citizenship, and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των αλλοδαπών	2003	Μάιος—May		Ιαν. – Μάιος—Jan. – May		Analysis by citizenship
		2003	2004	2003	2004	
<b>Σύνολο αφίξεων</b>	<b>14.784.560</b>	<b>1.644.633</b>	<b>1.725.921</b>	<b>3.485.023</b>	<b>3.757.369</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περιπλου</i>	<i>815.167</i>	<i>98.784</i>	<i>122.751</i>	<i>149.388</i>	<i>197.549</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i>	<i>13.969.393</i>	<i>1.545.849</i>	<i>1.603.170</i>	<i>3.335.635</i>	<i>3.559.820</i>	<i>Arrivals of other foreigners</i>
<b>ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ</b>	<b>13.072.924</b>	<b>1.472.786</b>	<b>1.504.180</b>	<b>3.068.431</b>	<b>3.239.340</b>	<b>EUROPE</b>
Χώρες ΕΕ	9.324.485	1.133.074	1.188.456	2.068.916	2.142.714	EU countries
<i>Αυστρία</i>	<i>443.595</i>	<i>39.221</i>	<i>43.425</i>	<i>80.712</i>	<i>76.858</i>	<i>Austria</i>
<i>Βέλγιο – Λουξεμβούργο</i>	<i>384.793</i>	<i>47.296</i>	<i>52.726</i>	<i>96.389</i>	<i>104.343</i>	<i>Belgium – Luxembourg</i>
<i>Γαλλία</i>	<i>714.821</i>	<i>94.226</i>	<i>93.269</i>	<i>219.776</i>	<i>218.057</i>	<i>France</i>
<i>Γερμανία</i>	<i>2.267.063</i>	<i>258.527</i>	<i>303.398</i>	<i>549.859</i>	<i>604.874</i>	<i>Germany</i>
<i>Δανία</i>	<i>294.076</i>	<i>34.067</i>	<i>35.463</i>	<i>53.886</i>	<i>54.142</i>	<i>Denmark</i>
<i>Ηνωμένο Βασίλειο</i>	<i>3.008.382</i>	<i>425.852</i>	<i>401.616</i>	<i>578.919</i>	<i>563.339</i>	<i>United Kingdom</i>
<i>Ιρλανδία</i>	<i>69.961</i>	<i>10.271</i>	<i>10.460</i>	<i>11.468</i>	<i>11.033</i>	<i>Ireland</i>
<i>Ισπανία</i>	<i>134.441</i>	<i>9.958</i>	<i>12.177</i>	<i>34.926</i>	<i>44.727</i>	<i>Spain</i>
<i>Ιταλία</i>	<i>865.730</i>	<i>65.057</i>	<i>72.597</i>	<i>197.444</i>	<i>204.702</i>	<i>Italy</i>
<i>Ολλανδία</i>	<i>635.882</i>	<i>80.651</i>	<i>90.133</i>	<i>153.202</i>	<i>159.196</i>	<i>Netherlands</i>
<i>Πορτογαλία</i>	<i>9.244</i>	<i>561</i>	<i>498</i>	<i>1.069</i>	<i>1.509</i>	<i>Portugal</i>
<i>Σουηδία</i>	<i>352.905</i>	<i>46.496</i>	<i>50.242</i>	<i>60.423</i>	<i>66.108</i>	<i>Sweden</i>
<i>Φινλανδία</i>	<i>143.592</i>	<i>20.891</i>	<i>22.452</i>	<i>30.843</i>	<i>33.826</i>	<i>Finland</i>
Αλβανία	1.118.558	124.210	91.086	419.447	428.623	Albania
Σερβία και Μαυροβούνιο	459.554	47.567	52.476	147.900	187.379	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία	242.169	19.106	15.590	53.316	57.470	Servia and Montenegro
Ελβετία	266.246	25.252	26.332	71.686	64.334	Switzerland
Νορβηγία	230.232	29.834	37.094	36.086	41.499	Norway
Ουγγαρία	176.113	7.156	4.688	12.202	10.973	Hungary
Πολωνία	183.648	11.461	5.641	24.287	16.240	Poland
ΠΓΔΜ	443.319	30.188	45.929	118.441	166.709	FYROM
Ρουμανία	142.012	8.695	11.296	37.547	43.530	Romania
Ρωσία	144.685	12.664	13.375	32.914	34.941	Russia
Τσεχία	158.129	12.077	2.968	15.083	10.631	Czech Republic
Σλοβακία	83.442	3.207	2.345	4.626	4.836	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης	100.332	8.295	6.904	25.980	29.461	Other European countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ</b>	<b>574.896</b>	<b>45.315</b>	<b>57.590</b>	<b>173.587</b>	<b>202.298</b>	<b>ASIA</b>
Ιαπωνία	55.917	4.262	6.003	20.032	24.977	Japan
Ισραήλ	92.454	6.565	11.178	25.481	27.601	Israel
Κύπρος	150.358	16.755	14.530	56.446	60.240	Cyprus
Λίβανος – Συρία	21.628	1.550	2.330	7.130	7.675	Lebanon – Syria
Τουρκία	143.536	7.805	10.670	26.964	35.795	Turkey
Ιράν	3.919	269	354	1.260	1.550	Iran
Λοιπά κράτη Μ. Ανατολής	8.200	533	620	2.505	2.611	Other Middle East countries
Λοιπά κράτη Ασίας	98.884	7.576	11.905	33.769	41.849	Other Asian countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ</b>	<b>44.192</b>	<b>3.791</b>	<b>2.731</b>	<b>15.860</b>	<b>16.189</b>	<b>AFRICA</b>
Αίγυπτος – Σουδάν	25.008	1.783	1.715	9.374	10.665	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής	10.714	1.357	822	3.698	3.301	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	8.470	651	194	2.788	2.223	Other African countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</b>	<b>219.391</b>	<b>18.218</b>	<b>28.347</b>	<b>62.752</b>	<b>79.276</b>	<b>AMERICA</b>
Αργεντινή	2.112	158	273	743	760	Argentina
Βραζιλία	2.625	159	357	675	856	Brazil
Μεξικό	4.270	253	455	1.012	1.906	Mexico
Ηνωμένες Πολιτείες	148.751	11.213	20.373	42.264	55.045	United States
Καναδάς	55.801	6.018	6.106	16.559	18.376	Canada
Λοιπά κράτη Αμερικής	5.832	417	783	1.499	2.333	Other American countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ</b>	<b>57.990</b>	<b>5.739</b>	<b>10.322</b>	<b>15.005</b>	<b>22.717</b>	<b>OCEANIA</b>
Αυστραλία	49.607	4.704	8.908	12.920	19.943	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	8.383	1.035	1.414	2.085	2.774	Other Oceanian countries

(1) Πηγή των στοιχείων, που αφορούν στις αφίξεις αλλοδαπών, είναι η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας και οι Υπηρεσίες Ελέγχου Διαβατηρίων της Χώρας.

(1) The source of data concerning the arrivals of foreigners is the Civil Aviation Service and the Passport Control Services.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

64. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό αλλοδαπών, κατά μέσο ταξιδιού και σταθμό εισόδου, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)

Foreigners arriving<sup>(1)</sup> in Greece, classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού και σταθμοί εισόδου	2003	Μάιος—May		Ιαν. — Μάιος—Jan. — May		Means of transport and place of entrance
		2003	2004	2003	2004	
<b>Σύνολο αφίξεων</b>	<b>14.784.560</b>	<b>1.644.633</b>	<b>1.725.921</b>	<b>3.485.023</b>	<b>3.757.369</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περιήλου</i>	<i>815.167</i>	<i>98.784</i>	<i>122.751</i>	<i>149.388</i>	<i>197.549</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i>	<i>13.969.393</i>	<i>1.545.849</i>	<i>1.603.170</i>	<i>3.335.635</i>	<i>3.559.820</i>	<i>Arrivals of foreigners</i>
<b>Αεροπορικώς</b>	<b>10.417.072</b>	<b>1.244.556</b>	<b>1.314.805</b>	<b>2.395.203</b>	<b>2.507.478</b>	<b>By air</b>
Αλεξανδρουπόλεως	1.531	89	—	111	1.024	Alexandroupolis
Ανδραβίδα	—	—	8	—	8	Andravida
Αράξου	32.813	5.557	4.919	7.826	5.339	Araxos
Ελευσίνας	1.775	—	578	888	578	Elefsina
Αθηνών	3.034.913	315.742	332.704	1.133.353	1.222.429	Athens
Ζακύνθου	455.984	68.920	72.537	70.284	73.399	Zakynthos
Ηρακλείου	1.985.622	255.931	257.087	390.910	382.756	Iraklio
Θεσσαλονίκης	602.202	63.843	62.578	138.884	138.297	Thessaloniki
Θήρας	134.507	321	19.606	590	20.570	Thira
Ιωαννίνων	136	—	—	39	1	Ioannina
Καβάλας	101.343	14.138	12.941	14.778	16.283	Kavala
Καρπάθου	45.891	5.295	5.131	5.769	5.545	Karpathos
Κερκύρας	873.564	124.523	119.601	135.272	126.978	Kerkyra
Κεφαλληνίας	168.684	27.110	25.663	27.156	25.674	Kefallinia
Κω	588.954	35.926	84.216	49.011	91.155	Kos
Μεσσήνης	47.164	7.347	8.259	8.112	8.811	Messini
Μυκόνου	99.696	9.103	10.168	9.468	10.647	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	3.004	1.073	780	1.077	780	Myrina (Limnos)
Μυτιλήνης	77.187	13.012	10.877	14.502	12.748	Mytilini
Πρέβεζας	139.641	22.811	18.295	24.695	20.105	Preveza
Ρόδου	1.236.876	150.780	156.103	212.123	208.520	Rodos
Σάμου	76.103	18.850	19.505	20.778	21.141	Samos
Σκιάθου	143.234	18.468	16.398	18.468	16.398	Skiathos
Χανίων	528.435	79.932	71.129	104.477	91.565	Chania
Χίου	15.559	2.881	2.329	3.515	2.915	Chios
Λοιποί σταθμοί	22.254	2.904	3.393	3.117	3.812	Other places
<b>Σιδηροδρομικώς</b>	<b>94.561</b>	<b>10.792</b>	<b>8.945</b>	<b>30.193</b>	<b>29.241</b>	<b>By train</b>
Δικαίων	3.394	—	424	511	2.081	Dikea
Ειδομένης	25.900	2.768	2.185	8.801	10.435	Idomeni
Προμαχώνας	60.035	7.914	6.209	20.269	15.486	Promachon
Πυθίου	5.232	110	121	612	1.233	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	6	—	6	Kalkassos (Florina)
<b>Θαλασσίως</b>	<b>629.787</b>	<b>46.116</b>	<b>47.910</b>	<b>117.644</b>	<b>119.685</b>	<b>By sea</b>
Ελευσίνας	19	—	—	19	—	Elefsina
Ηγουμενίτσας	(2)128.939	13.727	14.020	28.668	25.286	Igoumenitsa
Ηρακλείου	10.605	943	816	3.788	2.903	Iraklio
Θεσσαλονίκης	24.034	2.177	2.742	10.174	9.772	Thessaloniki
Κερκύρας	(2)45.495	3.989	4.009	11.911	12.720	Kerkyra
Πατρών	(2)245.671	6.132	6.500	19.312	19.065	Patra
Πειραιώς	27.294	782	4.345	5.295	11.202	Pireas
Ρόδου	29.270	3.662	7.204	7.083	14.411	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	118.460	14.704	8.274	31.394	24.326	Other places
<b>Οδικώς</b>	<b>2.827.973</b>	<b>244.385</b>	<b>231.510</b>	<b>792.595</b>	<b>903.416</b>	<b>By road</b>
Δοιράνης	118.145	10.710	11.181	27.822	37.869	Doirani
Ευζώνων	599.173	37.941	46.936	131.998	163.421	Evzoni
Κακαβιάς	619.734	67.347	46.784	236.258	234.170	Kakavia
Καστανεών	16.335	70	1.086	322	3.634	Kastaneae
Κήπων	165.762	11.646	8.426	31.982	33.384	Kipi
Κρυσταλλοπηγής	417.116	50.245	37.895	153.013	158.884	Krystallopigi
Νίκης	124.366	8.863	11.479	37.928	48.146	Niki
Ορμενίου	68.534	40	11.558	8.776	41.524	Ormenio
Προμαχώνας	698.808	57.523	56.165	164.496	182.384	Promachon

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 63 (σελίδα 59).  
(2) Εκτιμήσεις.

(1) See footnote (1), table 63 (page 59).  
(2) Estimates.

65. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)  
 Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτε- ρεύσεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις—Number of nights spent								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύ- σεων 2001/2000 Change % of nights spent
		2000				2001				
		Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
<b>Σύνολο Ελλάδος— Greece, total</b> . . . . .	<b>59.871.059</b>	<b>3.128.411</b>	<b>60.840.345</b>	<b>14.627.958</b>	<b>46.212.387</b>	<b>2.898.488</b>	<b>55.105.342</b>	<b>13.290.489</b>	<b>41.814.853</b>	<b>- 9,43</b>
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Make- donia and Thraki . . . . .	1.447.809	108.680	1.506.319	1.022.819	483.500	106.771	1.478.168	968.750	509.418	- 1,87
Κεντρική Μακεδονία— Central Macedonia . . . . .	4.234.286	289.844	5.205.273	2.041.012	3.164.261	240.418	4.207.065	1.729.996	2.477.069	- 19,18
Δυτική Μακεδονία—Western Macedonia . . . . .	405.421	29.731	376.206	328.742	47.464	31.848	370.597	324.529	46.068	- 1,49
Ήπειρος—Ipiros . . . . .	869.274	69.838	959.208	707.760	251.448	63.942	849.755	633.486	216.269	- 11,41
Θεσσαλία—Thessalia . . . . .	1.698.050	122.819	1.700.052	1.054.158	645.894	120.175	1.703.858	1.040.862	662.996	0,22
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands <i>Νήσος Κέρκυρα—Kerkyra</i>	6.432.849 3.684.206	266.667 155.535	6.673.547 3.739.755	870.809 433.882	5.802.738 3.305.873	238.431 128.126	5.954.646 3.056.810	792.119 365.555	5.162.527 2.691.255	- 10,77 - 18,26
Δυτική Ελλάς—Western Greece . . . . .	1.261.166	100.670	1.418.228	769.880	648.348	90.356	1.375.016	734.898	640.118	- 3,05
Στερεά Ελλάς—Central Greece . . . . .	1.417.375	130.534	1.481.551	901.679	579.872	113.770	1.296.573	794.649	501.924	- 12,49
Αττική—Attiki . . . . . <i>Νομαρχία Αθηνών—Pre- fecture of Athens</i> . . . . .	7.283.138 4.775.670	485.319 293.290	7.797.574 5.150.524	2.896.445 1.728.737	4.901.129 3.421.787	413.985 255.411	6.321.789 4.413.232	2.425.386 1.500.890	3.896.403 2.912.342	- 18,93 - 14,31
Πελοπόννησος—Pelopon- nissos . . . . .	1.982.746	180.170	2.082.872	1.144.776	938.096	170.277	1.947.308	1.082.905	864.403	- 6,51
Νήσοι Βορείου Αιγαίου— Islands of Northern Egeo <i>Νήσοι Νοτίου Αιγαίου— Islands of Southern Egeo</i>	1.960.514 17.886.990	100.195 714.618	1.920.738 17.338.302	564.679 1.482.723	1.356.059 15.855.579	101.244 672.408	1.887.821 15.953.312	517.623 1.387.181	1.370.198 14.566.131	- 1,71 - 7,99
<i>Νήσος Ρόδος—Rhodos</i> . . . . .	10.806.085	427.092	10.729.580	681.085	10.048.495	394.913	9.716.753	629.991	9.086.762	- 9,44
Κρήτη—Kriti . . . . .	12.991.441	529.326	12.380.475	842.476	11.537.999	534.863	11.759.434	858.105	10.901.329	- 5,02

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

65. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)  
 Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτε- ρεύσεων 2001 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις—Number of nights spent								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύ- σεων 2002/2003 Change % of nights spent
		2002*				2003*				
		Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργή- σαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
<b>Σύνολο Ελλάδος— Greece, total</b> . . . . .	<b>55.105.342</b>	<b>2.883.801</b>	<b>53.477.984</b>	<b>13.128.363</b>	<b>40.349.621</b>	<b>2.936.333</b>	<b>53.475.703</b>	<b>13.716.146</b>	<b>39.759.557</b>	<b>0,00</b>
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη—Eastern Make- donia and Thraki . . . . .	1.478.168	111.676	1.431.779	902.358	529.421	113.161	1.398.507	892.454	506.053	-2,32
Κεντρική Μακεδονία— Central Makedonia . . . . .	4.207.065	202.922	3.397.643	1.487.657	1.909.986	231.240	3.693.950	1.771.372	1.922.578	8,72
Δυτική Μακεδονία—Western Makedonia . . . . .	370.597	32.991	373.896	323.727	50.169	32.877	386.208	333.021	53.187	3,29
Ήπειρος—Ipiros . . . . .	849.755	66.158	817.413	613.436	203.977	65.553	799.902	613.254	186.648	-2,14
Θεσσαλία—Thessalia . . . . .	1.703.858	127.883	1.707.055	1.048.097	658.958	132.025	1.707.964	1.111.899	596.065	0,05
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	5.954.646	259.724	6.600.391	942.865	5.657.526	258.665	6.215.339	976.804	5.238.535	-5,83
<i>Νήσος Κέρκυρα—Kerkyra</i>	<i>3.056.810</i>	<i>146.545</i>	<i>3.597.163</i>	<i>518.196</i>	<i>3.078.967</i>	<i>141.869</i>	<i>3.372.053</i>	<i>552.226</i>	<i>2.819.827</i>	<i>-6,26</i>
Δυτική Ελλάς—Western Greece . . . . .	1.375.016	95.349	1.350.320	756.634	593.686	102.311	1.342.989	799.789	543.200	-0,54
Στερεά Ελλάς—Central Greece . . . . .	1.296.573	112.523	1.402.364	864.639	537.725	115.880	1.395.384	847.988	547.396	-0,50
Αττική—Attiki . . . . .	6.321.789	400.377	5.929.776	2.366.741	3.563.035	419.633	5.764.690	2.360.731	3.403.959	-2,78
<i>Νομαρχία Αθηνών—Pre- fecture of Athens</i> . . . . .	<i>4.413.232</i>	<i>297.102</i>	<i>4.793.871</i>	<i>1.819.173</i>	<i>2.974.698</i>	<i>311.137</i>	<i>4.662.162</i>	<i>1.809.406</i>	<i>2.852.756</i>	<i>-2,75</i>
Πελοπόννησος—Pelopon- nissos . . . . .	1.947.308	174.243	1.908.847	1.110.294	798.553	178.779	2.047.369	1.201.056	846.313	7,26
Νήσοι Βορείου Αιγαίου— Islands of Northern Egeo	1.887.821	97.841	1.883.198	498.984	1.384.214	98.287	1.797.023	537.344	1.259.679	-4,58
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου— Islands of Southern Egeo	15.953.312	658.688	14.866.768	1.363.754	13.503.014	650.299	14.924.769	1.433.979	13.490.790	0,39
<i>Νήσος Ρόδος—Rodos</i> . . . . .	<i>9.716.753</i>	<i>383.471</i>	<i>8.834.387</i>	<i>637.701</i>	<i>8.196.686</i>	<i>370.925</i>	<i>8.993.296</i>	<i>699.199</i>	<i>8.294.097</i>	<i>1,80</i>
Κρήτη—Kriti . . . . .	11.759.434	543.426	11.808.534	849.177	10.959.357	537.623	12.001.609	836.455	11.165.154	1,64

66. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις  
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	2003	2004	Δεκέμβριος (2) December		Ιανουάριος – Δεκέμβριος (2) January – December		Museums and archaeological sites
			2004	2005	2004	2005	
			I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ				
<b>A' Μουσείων (σύνολο)</b>	<b>1.759.647</b>	<b>2.501.967</b>	<b>87.681</b>	<b>92.998</b>	<b>2.501.967</b>	<b>2.692.128</b>	<b>A. Museums (total)</b>
Εθνικού Αρχαιολογικού	(3) —	155.368	11.433	10.473	155.368	362.866	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	7.112	133.105	2.225	2.628	133.105	164.305	Ancient Olympia
Παλατιού Ιπποτών (Ρόδου)	204.931	223.304	1.630	1.148	223.304	239.543	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης)	259.609	215.275	1.250	1.508	215.275	232.740	Iraklio (Kriti)
Ρόδου	63.850	44.750	500	500	44.750	65.350	Rodos
Δελφών	8.068	76.632	7.100	6.500	76.632	241.700	Delfi
Λοιπών μουσείων	1.216.077	1.653.533	63.543	70.241	1.653.533	1.385.624	Other museums
<b>B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)</b>	<b>6.155.328</b>	<b>5.788.289</b>	<b>95.006</b>	<b>98.573</b>	<b>5.788.289</b>	<b>6.893.546</b>	<b>B. Archaeological sites (total)</b>
Επιδαύρου(1)	335.890	281.660	7.100	5.770	281.660	393.270	Epidavros(1)
Ακροπόλεως Μυκηνών	264.091	213.162	5.275	5.278	213.162	287.404	The Akropolis of Mykines
Ακροπόλεως Αθηνών(1)	770.010	821.657	26.793	21.443	821.657	1.002.459	The Akropolis of Athens(1)
Σουνίου	149.174	159.665	4.411	7.753	159.665	255.605	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου	395.760	398.488	1.393	1.413	398.488	461.758	The Akropolis of Lindos
Καμείρου (νήσου Ρόδου)	125.481	116.460	132	127	116.460	107.361	Kamiro (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας	405.031	391.737	5.919	4.401	391.737	446.806	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	633.903	620.202	1.820	2.731	620.202	653.342	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης)	147.635	126.655	349	365	126.655	135.348	Festos (Kriti)
Αρχαίας Κορίνθου(1)	142.422	132.421	3.128	2.539	132.421	174.146	Ancient Korinthos(1)
Μυστρά(1)	126.715	97.335	1.285	1.410	97.335	124.820	Mystras(1)
Δελφών	430.690	333.910	7.250	5.550	333.910	322.900	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.228.526	2.094.937	30.151	39.793	2.094.937	2.528.327	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε ευρώ)							II. RECEIPTS (in euro)
<b>Σύνολο</b>	<b>35.490.763</b>	<b>35.944.838</b>	<b>742.974</b>	<b>713.575</b>	<b>35.944.838</b>	<b>45.272.549</b>	<b>Total</b>
A' Μουσείων	4.458.687	6.304.409	151.841	166.800	6.304.409	8.277.065	A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων	31.032.076	29.640.429	591.133	546.775	29.640.429	36.995.484	B. Archaeological sites

- (1) Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για το μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο.  
(2) Περιλαμβάνονται τα εισιτήρια ελεύθερης εισόδου στα μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους, εκτός της Ακροπόλεως Αθηνών.  
(3) Παρέμεινε κλειστό λόγω έργων.

- (1) Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.  
(2) Including tickets of free entrance in museums and archaeological sites. Excluding the Akropolis of Athens.  
(3) Closed due to construction works.





ΧΙ. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ—PUBLIC FINANCE

67. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προέλευσης

State revenue, by main sources

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κύριες πηγές προέλευσης των εσόδων	2004				Main sources of revenue
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
<b>Βεβαιωθέντα—Assessed</b>					
<b>Σύνολο</b>	<b>3.307.947,4</b>	<b>5.252.450,4</b>	<b>38.823.858,9</b>	<b>112.210.101,1</b>	<b>Total</b>
<b>A Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b>	<b>3.198.162,8</b>	<b>4.901.524,6</b>	<b>31.617.689,2</b>	<b>102.344.328,0</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα	2.900.318,2	2.845.078,7	3.333.352,5	49.903.335,0	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	800.727,7	1.056.758,7	1.045.714,6	21.262.793,2	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	2.099.590,5	1.788.320,0	2.287.637,9	28.640.541,8	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	289.417,7	243.511,4	235.616,6	8.868.609,4	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	8.426,9	6.972,5	44.874,3	164.214,2	3. Transfers from EU and EU member states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	1.805.962,0	28.003.845,8	43.408.169,4	4. Credit receipts
<b>B Ειδικά μη φορολογικά έσοδα</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>520.000,0</b>	<b>529.634,6</b>	<b>B. Special non-taxation receipts</b>
<b>Γ Έσοδα προϋπολογισμού δημόσιων επενδύσεων</b>	<b>101.474,3</b>	<b>345.713,4</b>	<b>6.685.285,9</b>	<b>9.318.716,9</b>	<b>C. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	343,9	88,8	8.725,2	20.321,5	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	101.130,4	345.624,6	538.773,0	2.810.607,7	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	101.130,4	345.624,6	538.773,0	2.810.607,7	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	6.137.787,7	6.487.787,7	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	6.137.787,7	6.137.787,7	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	—	350.000,0	b) From foreign sources
<b>Δ Έσοδα από NATO</b>	<b>8.310,3</b>	<b>5.212,4</b>	<b>883,8</b>	<b>17.421,6</b>	<b>D. Receipts from NATO</b>
<b>Εισπραχθέντα—Collected</b>					
<b>Σύνολο</b>	<b>3.458.415,2</b>	<b>5.347.290,4</b>	<b>38.853.340,6</b>	<b>92.519.983,7</b>	<b>Total</b>
<b>A Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b>	<b>3.348.630,1</b>	<b>4.996.363,3</b>	<b>31.647.301,3</b>	<b>82.664.979,1</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα	3.196.411,0	3.063.940,9	3.439.833,6	36.704.376,5	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	1.193.471,2	1.381.483,7	1.453.368,6	15.085.188,4	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	2.002.939,8	1.682.457,2	1.986.465,0	21.619.188,1	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	143.792,2	119.487,9	158.747,6	2.388.219,5	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	8.426,9	6.972,5	44.874,3	164.213,7	3. Transfers from EU and EU member states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	1.805.962,0	28.003.845,8	43.408.169,4	4. Credit receipts
<b>B Ειδικά μη φορολογικά έσοδα</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>520.000,0</b>	<b>529.634,6</b>	<b>B. Special non-taxation receipts</b>
<b>Γ Έσοδα προϋπολογισμού δημόσιων επενδύσεων</b>	<b>101.474,8</b>	<b>345.714,7</b>	<b>6.685.155,5</b>	<b>9.307.948,4</b>	<b>C. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	344,4	90,1	8.594,8	9.553,0	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	101.130,4	345.624,6	538.773,0	2.810.607,7	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	101.130,4	345.624,6	538.773,0	2.810.607,7	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	6.137.787,7	6.487.787,7	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	6.137.787,7	6.137.787,7	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	—	350.000,0	b) From foreign sources
<b>Δ Έσοδα από NATO</b>	<b>8.310,3</b>	<b>5.212,4</b>	<b>883,8</b>	<b>17.421,6</b>	<b>D. Receipts from NATO</b>

68. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων<sup>(1)</sup>Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and expenditures of State investments budget<sup>(1)</sup>

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες και φορείς	2 0 0 4				Categories and agents
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>6.257.422,9</b>	<b>6.237.711,1</b>	<b>17.695.967,3</b>	<b>102.341.643,8</b>	<b>Total</b>
<b>I. Τρέχουσες δαπάνες</b> .....	<b>5.497.371,6</b>	<b>5.207.323,7</b>	<b>16.009.726,5</b>	<b>92.787.074,8</b>	<b>I. Current expenditures</b>
1. Προεδρία της Δημοκρατίας .....	232,3	352,0	499,0	3.527,1	1. The President's Office
2. Βουλή .....	12.413,0	9.382,7	27.727,1	144.788,2	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης .....	233.539,5	223.644,9	401.420,6	3.154.279,7	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών .....	21.160,2	32.029,6	71.949,2	366.199,9	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης .....	281.548,9	373.287,7	930.608,9	4.519.557,6	5. » » National Defence
6. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων .....	6.728,6	7.122,6	20.704,6	142.959,7	6. » » Environment, Physical Planning and Public Works
7. » Δικαιοσύνης .....	32.880,0	38.784,9	59.583,0	476.902,2	7. » » Justice
8. » Εθνικής Παιδείας και Θρη- σκευμάτων .....	346.724,7	489.581,7	695.100,0	5.287.254,3	8. » » National Education and Religion
9. » Οικονομίας και Οικονομικών .....	3.556.881,5	2.494.985,2	11.792.484,7	61.992.843,9	9. » » Economy and Finance
10. » Γεωργίας .....	89.216,2	86.211,6	103.437,1	857.781,1	10. » » Agriculture
11. » Πολιτισμού .....	19.130,7	29.966,2	53.227,0	293.557,2	11. » » Culture
12. » Ανάπτυξης .....	358.679,9	671.828,0	765.678,1	6.718.185,3	12. » » Development
13. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων <sup>(2)</sup> .....	167.917,8	395.444,0	368.713,8	3.820.221,6	13. » » Labour and Social Insu- rance <sup>(2)</sup>
14. » Υγείας και Πρόνοιας .....	35.393,7	18.040,4	44.634,1	436.896,2	14. » » Health and Welfare
15. » Μεταφορών και Επικοινωνι- ών .....	416,9	413,4	5.663,2	24.765,5	15. » » Transports and Commu- nications
16. » Αιγαίου .....	68.137,7	68.523,9	139.858,6	1.039.662,9	16. » » Aegean
17. » Εμπορικής Ναυτιλίας .....	1.168,9	1.325,5	4.895,0	16.310,1	17. » » Mercantile Marine
18. » Μακεδονίας – Θράκης .....	140.036,9	140.882,1	271.748,6	2.012.868,9	18. » » Macedonia – Thraki
19. » Δημόσιας Τάξης .....	30.195,3	21.407,2	51.255,5	319.343,3	19. » » Public Order
20. Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης .....	3.716,5	8.114,9	14.915,8	117.607,9	20. Ministry of Press and Mass Media
<i>Περιφερειακές Διοικήσεις</i> .....	<i>91.252,4</i>	<i>95.995,2</i>	<i>185.622,6</i>	<i>1.041.562,2</i>	<i>Regional Administrations</i>
<b>II. Δαπάνες επενδύσεων</b> .....	<b>757.999,9</b>	<b>1.028.000,0</b>	<b>1.675.080,3</b>	<b>9.515.221,0</b>	<b>II. Investment expenditures</b>
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονο- μικής ανάπτυξης <sup>(3)</sup> .....	—	—	—	221,0	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the finan- cial development programme <sup>(3)</sup>
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύ- σεων .....	757.999,9	1.028.000,0	1.675.080,3	9.515.000,0	2. Investment expenditures effected through the investments budget
<b>III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέρο- ντος NATO</b> .....	<b>2.051,4</b>	<b>2.387,4</b>	<b>11.160,5</b>	<b>39.348,0</b>	<b>III. Expenditures for NATO common inter- est works</b>

(1) Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.

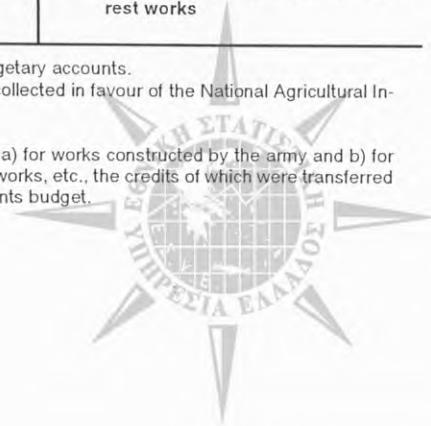
(2) Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εισόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).

(3) Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ) και β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).

(1) Including also extrabudgetary accounts.

(2) Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Organization.

(3) Including expenditures: a) for works constructed by the army and b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.



**ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ**
**69. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό<sup>(1)</sup>**
**Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget<sup>(1)</sup>**
*Σε χιλιάδες ευρώ*
*In thousand euro*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 4							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.
<b>Σύνολο Ελλάδος— Greece, total</b>	<b>3.458.415,2</b>	<b>5.347.290,4</b>	<b>38.853.340,6</b>	<b>92.519.983,7</b>	<b>10.917.607,5</b>	<b>4.253.893,8</b>	<b>10.441.332,0</b>	<b>45.308.475,0</b>
<b>Περιφέρεια Πρωτεύουσας— Greater Athens</b>	<b>1.931.232,4</b>	<b>2.017.975,9</b>	<b>2.251.616,1</b>	<b>24.088.366,1</b>	<b>516.691,3</b>	<b>970.680,0</b>	<b>2.022.380,7</b>	<b>9.741.432,8</b>
Διαμέρισμα Α'—Division A.	1.086.020,4	1.205.134,6	1.395.108,2	14.121.559,9	428.868,4	823.691,0	1.577.327,4	8.063.378,5
» Β'— » B.	572.753,6	597.163,6	594.738,7	7.145.584,4	34.741,4	50.482,8	251.510,7	727.133,4
» Γ'— » C.	153.555,9	114.472,5	126.888,3	1.487.819,8	40.414,5	78.648,7	151.139,3	731.557,9
Διαμέρισμα Δ'—Division D.	118.902,5	101.205,3	134.880,9	1.333.402,1	12.667,0	17.867,5	42.403,3	219.363,1
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia</b>	<b>218.303,9</b>	<b>169.266,6</b>	<b>203.176,4</b>	<b>2.191.880,3</b>	<b>73.421,3</b>	<b>71.155,1</b>	<b>188.782,6</b>	<b>873.499,8</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania	19.076,2	16.949,4	19.168,7	208.827,9	10.578,8	12.624,0	33.587,5	151.629,1
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	121.645,8	97.860,1	111.657,1	1.277.978,0	38.838,3	24.709,0	62.360,5	324.333,8
Βοιωτίας—Viotia	30.931,7	20.785,9	32.469,3	284.164,6	5.556,5	10.195,1	25.675,6	103.603,8
Ευβοίας—Evia	28.485,3	20.475,7	23.386,3	244.779,6	8.903,8	9.870,4	23.801,1	125.087,3
Ευρυτανίας—Evrítania	1.373,8	1.109,4	1.183,7	11.739,2	1.134,4	1.681,8	4.119,5	19.891,2
Φθιώτιδος—Fthiotída	14.429,5	10.468,4	13.118,4	141.192,7	6.611,3	9.644,3	34.799,1	123.114,9
Φωκίδος—Fokída	2.361,6	1.617,7	2.192,9	23.198,3	1.798,3	2.430,6	4.439,3	25.839,8
<b>Πελοπόννησος—Pelopon- nissos</b>	<b>180.993,9</b>	<b>147.109,2</b>	<b>161.140,6</b>	<b>1.719.531,9</b>	<b>58.645,9</b>	<b>56.314,6</b>	<b>166.841,3</b>	<b>797.930,0</b>
Αργολίδος—Argolida	12.178,8	8.693,0	9.692,8	107.984,9	3.952,7	4.469,4	15.249,2	63.869,3
Αρκαδίας—Arkadia	8.030,2	5.233,4	6.484,1	74.424,4	7.727,4	5.237,2	15.231,2	83.363,8
Αχαΐας—Achaia	53.162,0	38.743,8	44.465,6	494.669,4	23.107,6	21.196,6	56.226,3	304.423,3
Ηλείας—Iliá	11.759,2	7.640,1	9.733,7	94.158,4	7.651,0	6.925,1	22.271,5	97.825,6
Κορινθίας—Korinthia	49.120,5	46.051,7	47.714,7	503.282,8	5.742,8	5.579,3	23.538,7	89.370,3
Λακωνίας—Lakonia	7.910,6	5.300,7	6.786,6	64.691,0	3.499,1	4.762,8	14.542,1	57.425,2
Μεσσηνίας—Messinia	38.832,6	35.446,6	36.262,9	380.321,0	6.965,3	8.144,2	19.782,2	101.652,6
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b>	<b>30.350,5</b>	<b>19.614,6</b>	<b>23.829,1</b>	<b>255.120,1</b>	<b>11.317,4</b>	<b>14.027,7</b>	<b>35.126,6</b>	<b>176.441,3</b>
Ζακύνθου—Zakynthos	5.482,0	3.529,0	5.394,1	46.062,6	1.782,5	2.767,6	4.857,5	29.618,7
Κερκύρας—Kerkyra	16.528,2	11.384,8	12.944,2	144.798,8	5.217,6	7.278,1	18.823,3	90.088,0
Κεφαλληνίας—Kefallinia	5.497,2	2.966,9	3.363,6	40.706,1	2.298,2	2.418,2	6.489,9	31.824,6
Λευκάδος—Lefkada	2.843,2	1.733,9	2.127,2	23.552,6	2.019,0	1.563,7	4.956,0	24.910,0
<b>Ήπειρος—Ipiros</b>	<b>35.358,7</b>	<b>23.400,5</b>	<b>29.900,5</b>	<b>313.952,9</b>	<b>23.778,9</b>	<b>26.809,9</b>	<b>63.971,8</b>	<b>336.585,1</b>
Άρτης—Arta	5.262,2	3.633,5	4.560,8	48.628,3	3.616,1	4.695,7	13.141,4	62.953,8
Θεσπρωτίας—Thesprotia	3.950,2	2.554,3	3.449,8	33.892,1	2.979,6	3.507,9	7.334,6	39.712,8
Ιωαννίνων—Ioannina	19.932,9	13.713,8	17.303,8	182.293,9	14.078,0	12.647,1	37.002,8	190.507,8
Πρεβέζης—Preveza	6.213,5	3.498,9	4.586,1	49.138,6	3.105,2	5.959,2	6.493,0	43.410,7
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b>	<b>84.444,5</b>	<b>65.556,3</b>	<b>75.234,7</b>	<b>807.105,3</b>	<b>44.759,0</b>	<b>53.357,5</b>	<b>184.536,5</b>	<b>696.945,6</b>
Καρδίτσας—Karditsa	7.737,7	6.213,4	7.011,9	67.926,8	5.600,0	6.653,3	35.540,0	101.463,4
Λαρίσης—Larissa	35.221,0	28.475,8	30.362,3	337.123,2	21.713,3	28.137,0	98.069,8	350.584,4
Μαγνησίας—Magnissia	29.752,3	22.107,8	27.700,2	297.495,4	10.739,4	11.929,9	30.413,5	152.288,3
Τρικάλων—Trikala	11.733,4	8.759,3	10.160,3	104.559,9	6.706,4	6.637,2	20.513,0	92.609,6
<b>Μακεδονία—Makedonia</b>	<b>469.815,1</b>	<b>404.655,5</b>	<b>433.716,9</b>	<b>4.863.102,6</b>	<b>136.700,0</b>	<b>167.905,0</b>	<b>504.872,9</b>	<b>2.076.654,5</b>
Γρεβενών—Grevena	2.679,0	1.746,8	2.527,6	21.148,4	1.943,7	1.948,2	6.081,3	25.717,2
Δράμας—Drama	9.439,5	6.940,5	7.286,9	86.336,6	4.495,5	5.391,8	17.397,0	74.194,8

69. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό<sup>(1)</sup> (συνέχεια)Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget<sup>(1)</sup> (continued)

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 4							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. – Δεκ. Jan. – Dec.
Ημαθίας—Imathia	14.338,1	9.981,8	12.713,6	125.872,8	13.500,7	9.599,7	26.636,8	131.422,6
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	344.257,7	307.883,8	324.679,9	3.708.279,3	67.849,0	87.847,6	270.603,9	1.082.624,5
Καβάλας—Kavala	19.404,1	17.708,3	17.169,6	196.095,4	5.788,4	9.090,9	23.612,0	100.430,1
Καστοριάς—Kastoria	5.418,9	3.438,4	4.468,2	42.706,5	3.250,5	3.588,0	8.262,5	42.841,8
Κιλκίς—Kilkis	9.573,0	7.637,7	7.963,5	84.894,4	3.259,2	3.962,0	17.472,9	56.692,9
Κοζάνης—Kozani	15.880,5	10.730,4	13.013,9	136.908,1	10.206,8	15.255,2	30.705,4	148.351,4
Πέλλης—Pella	9.603,5	8.408,3	9.034,5	94.994,5	6.025,7	7.390,0	30.709,3	102.327,5
Πιερίας—Pieria	13.955,7	9.773,4	11.644,7	115.975,7	5.106,8	6.059,6	18.826,2	75.798,3
Σερρών—Serres	11.668,5	9.892,4	11.466,7	122.616,6	8.156,8	9.360,0	32.179,5	127.870,6
Φλωρίνης—Florina	3.742,2	2.791,8	3.354,2	35.520,0	3.032,1	3.318,1	9.880,5	45.633,1
Χαλκιδικής—Chalkidiki	9.854,3	7.721,9	8.393,6	91.754,3	4.084,9	5.093,8	12.505,6	62.749,8
<b>Θράκη—Thraki</b>	<b>50.579,1</b>	<b>44.632,1</b>	<b>49.040,6</b>	<b>529.942,0</b>	<b>24.542,1</b>	<b>39.916,2</b>	<b>82.561,5</b>	<b>368.333,6</b>
Έβρου—Evros	20.292,4	16.429,5	18.357,0	190.925,7	8.392,5	13.664,0	23.188,2	116.262,2
Ξάνθης—Xanthi	20.511,1	20.069,0	21.358,9	244.420,6	11.099,5	13.299,0	33.483,0	143.874,2
Ροδόπης—Rodopi	9.775,5	8.133,6	9.324,7	94.595,8	5.050,1	12.953,2	25.890,3	108.197,2
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b>	<b>76.645,6</b>	<b>50.545,0</b>	<b>60.350,7</b>	<b>620.204,4</b>	<b>35.149,1</b>	<b>34.071,9</b>	<b>87.841,8</b>	<b>440.026,9</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	31.741,5	23.899,1	23.967,2	273.948,9	14.615,7	9.775,0	31.271,9	155.720,0
Κυκλάδων—Kykklades	22.840,1	12.345,8	15.734,3	152.695,3	5.918,8	7.625,4	19.520,3	89.355,7
Λέσβου—Lesvos	11.832,2	7.537,1	9.904,0	102.499,0	7.449,2	10.847,7	20.741,0	112.776,8
Σάμου—Samos	5.019,7	3.744,1	4.447,8	47.035,8	3.605,3	2.925,4	7.327,7	38.907,2
Χίου—Chios	5.212,0	3.018,9	6.297,4	44.025,5	3.560,1	2.898,4	8.981,0	43.267,3
<b>Κρήτη—Kriti</b>	<b>103.367,7</b>	<b>75.552,7</b>	<b>84.701,3</b>	<b>946.161,6</b>	<b>34.267,2</b>	<b>41.148,7</b>	<b>101.842,0</b>	<b>506.813,9</b>
Ηρακλείου—Iraklio	53.750,7	42.283,4	45.216,4	519.462,2	18.716,0	20.717,0	48.179,7	253.945,9
Λασιθίου—Lassithi	9.343,2	5.337,3	6.651,4	74.432,3	3.481,9	4.414,8	11.793,5	55.694,9
Ρεθύμνης—Rethymno	10.709,0	7.042,3	8.291,9	87.711,2	4.141,2	5.266,8	17.904,3	76.634,2
Χανίων—Chania	29.564,8	20.889,7	24.541,7	264.555,9	7.928,1	10.750,1	23.964,6	120.538,9
<b>Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers</b>	<b>277.323,8</b>	<b>2.328.982,1</b>	<b>35.480.633,7</b>	<b>56.184.616,3</b>	<b>9.958.335,2</b>	<b>2.778.507,3</b>	<b>7.002.574,3</b>	<b>29.293.811,3</b>
Υπόλογος συμψηφισμών— Offices responsible for compensations	277.323,8	2.328.982,1	35.480.633,7	56.184.616,3	9.958.335,2	2.778.507,3	7.002.574,3	29.293.811,3

(1) Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

(1) Ordinary budget and State investments budget.





71. Συγκρίσεις του Γενικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή  
Comparisons of the Overall Consumer Price Index (percentage changes)

2005 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή από μήνα σε μήνα σε % Rate of change from month to month	Μεταβολή με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους σε % Rate of change with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρμογή μισθωμάτων Readjustment of rents	Μεταβολή με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου σε % Rate of change with the index of the previous December	Μέσος δείκτης 12μήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή μέσου δείκτη 12μήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου 12μήνου σε % Rate of change of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
2002: V	91,17	0,0	3,4	2,6	1,9	88,86	3,5
VI	91,01	-0,2	3,3	2,5	1,8	89,10	3,5
VII	89,45	-1,7	3,3	2,5	0,0	89,34	3,4
VIII	89,65	0,2	3,5	2,6	0,2	89,60	3,4
IX	91,34	1,9	3,5	2,6	2,1	89,86	3,4
X	91,81	0,5	3,7	2,8	2,7	90,13	3,5
XI	91,83	0,0	3,6	2,7	2,7	90,40	3,6
XII	92,47	0,7	3,4	2,6	3,4	90,65	3,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean	90,65					90,65	3,6
2003: I	92,00	-0,5	3,1	2,3	-0,5	90,89	3,5
II	92,09	0,1	4,3	3,2	-0,4	91,21	3,6
III	94,18	2,3	4,1	3,1	1,8	91,51	3,6
IV	94,26	0,1	3,4	2,6	1,9	91,77	3,6
V	94,66	0,4	3,8	2,9	2,4	92,06	3,6
VI	94,48	-0,2	3,8	2,9	2,2	92,35	3,6
VII	92,66	-1,9	3,6	2,7	0,2	92,62	3,7
VIII	92,62	0,0	3,3	2,5	0,2	92,87	3,6
IX	94,39	1,9	3,3	2,5	2,1	93,12	3,6
X	94,73	0,4	3,2	2,4	2,4	93,36	3,6
XI	94,90	0,2	3,3	2,5	2,6	93,62	3,6
XII	95,31	0,4	3,1	2,3	3,1	93,86	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean	93,86					93,86	3,5
2004: I	94,69	-0,7	2,9	2,2	-0,7	94,08	3,5
II	94,40	-0,3	2,5	1,9	-1,0	94,27	3,4
III	96,73	2,5	2,7	2,0	1,5	94,49	3,2
IV	97,01	0,3	2,9	2,2	1,8	94,71	3,2
V	97,43	0,4	2,9	2,2	2,2	94,95	3,1
VI	97,15	-0,3	2,8	2,1	1,9	95,17	3,1
VII	95,38	-1,8	2,9	2,2	0,1	95,39	3,0
VIII	95,14	-0,2	2,7	2,0	-0,2	95,60	2,9
IX	97,05	2,0	2,8	2,1	1,8	95,83	2,9
X	97,79	0,8	3,2	2,4	2,6	96,08	2,9
XI	97,89	0,1	3,1	2,3	2,7	96,33	2,9
XII	98,26	0,4	3,1	2,3	3,1	96,58	2,9
Μέσος ετήσιος—Annual mean	96,58					96,58	2,9
2005: I	98,51	0,3	4,0	3,0	0,3	96,89	3,0
II	97,32	-1,2	3,1	2,3	-1,0	97,14	3,0
III	99,53	2,3	2,9	2,2	1,3	97,37	3,1
IV	100,29	0,8	3,4	2,6	2,1	97,64	3,1
V	100,58	0,3	3,2	2,4	2,4	97,91	3,1
VI	100,37	-0,2	3,3	2,5	2,1	98,18	3,2
VII	99,14	-1,2	3,9	2,9	0,9	98,49	3,2
VIII	98,70	-0,4	3,7	2,8	0,4	98,79	3,3
IX	100,87	2,2	3,9	2,9	2,7	99,10	3,4
X	101,54	0,7	3,8	2,9	3,3	99,42	3,5
XI	101,33	-0,2	3,5	2,6	3,1	99,70	3,5
XII	101,82	0,5	3,6	2,7	3,6	100,00	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean	100,00					100,00	
2006: I	101,70	-0,1	3,2	2,4	-0,1	100,27	3,5
II	100,47	-1,2	3,2	2,4	-1,3	100,53	3,5
III	102,82	2,3	3,3	2,5	1,0	100,80	3,5
IV	103,57	0,7	3,3	2,5	1,7	101,08	3,5
V	103,73	0,2	3,1	2,3	1,9	101,34	3,5

## Σημειώσεις:

- Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση δύο δεκαδικών ψηφίων.
- Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

## Notes:

- The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to two decimal figures when published.
- Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

**72. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού**  
**Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation**  
*2005 = 100,0*

Εναρμονισμένος ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις % Weights (2006)	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		HICP and main groups
		Μάιος—May			Μάιος—May		
		2004	2005	2006	2005/2004	2006/2005	
<b>Γενικός δείκτης</b> . . . . .	<b>1.000,00</b>	<b>97,54</b>	<b>100,67</b>	<b>103,96</b>	<b>3,2</b>	<b>3,3</b>	<b>Overall index</b>
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	176,18	101,98	101,83	104,27	- 0,1	2,4	1. Food and non-alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	51,02	97,77	99,63	103,30	1,9	3,7	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ενδυση και υπόδηση . . . . .	121,61	99,15	102,67	106,10	3,6	3,3	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση . . . . .	100,83	90,83	99,69	107,91	9,8	8,2	4. Housing
5. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	68,65	99,11	100,91	102,81	1,8	1,9	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία . . . . .	56,37	95,45	100,09	102,60	4,9	2,5	6. Health
7. Μεταφορές . . . . .	136,38	95,91	100,08	104,52	4,3	4,4	7. Transport
8. Επικοινωνίες . . . . .	22,75	101,10	99,60	100,92	- 1,5	1,3	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	44,17	98,50	99,88	101,06	1,4	1,2	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση . . . . .	19,65	94,73	98,82	102,56	4,3	3,8	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	147,45	96,53	99,97	101,98	3,6	2,0	11. Hotels, cafés, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες .	54,97	97,05	100,32	103,11	3,4	2,8	12. Miscellaneous goods and services

**73. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή**  
**Monthly change of HICP (Overall Index)**  
*2005 = 100,0*

Μηνάς	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		Μέση μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual average rate of change		Month
	2004	2005	2006	2005/2004	2006/2005	2005/2004	2006/2005	
	Ιανουάριος . .	94,71	98,70	101,67	4,2	3,0	3,1	
Φεβρουάριος	94,05	97,03	100,07	3,2	3,1	3,2	3,4	February
Μάρτιος . . . .	96,74	99,50	102,82	2,9	3,3	3,2	3,4	March
Απρίλιος . . . .	97,10	100,30	103,84	3,3	3,5	3,2	3,4	April
Μάιος . . . . .	97,54	100,67	103,96	3,2	3,3	3,2	3,4	May
Ιούνιος . . . . .	97,32	100,45		3,2		3,2		June
Ιούλιος . . . . .	95,43	99,14		3,9		3,3		July
Αύγουστος . .	95,14	98,56		3,6		3,3		August
Σεπτέμβριος .	97,18	100,88		3,8		3,4		September
Οκτώβριος . .	97,90	101,54		3,7		3,4		October
Νοέμβριος . .	97,98	101,32		3,4		3,5		November
Δεκέμβριος . .	98,49	101,90		3,5		3,5		December
<i>Μέσος ετήσιος δείκτης</i>	<i>96,63</i>	<i>100,00</i>				<i>3,5</i>		<i>Annual average index</i>

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).

Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, της σταθερότητας των τιμών, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.

Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγμάτευσης μισθών.

Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Από τον Ιανουάριο 2006 και εξής ο Εν. ΔΤΚ υπολογίζεται με βάση το έτος 2005 = 100,0, αντί του, μέχρι και το Δεκέμβριο 2005, 1996 = 100,0, σε εφαρμογή σχετικού Κοινοτικού Κανονισμού.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles the Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the price stability convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiations.

Between the national Consumer Price Index (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

Starting with January 2006, HICP is being calculated with base year 2005 = 100,0, instead of 1996 = 100,0, that was the base year till December 2005, in implementation of the relevant Commission Regulation.

74. Δείκτης<sup>(1)</sup> Κύκλου Εργασιών στο Λιανικό ΕμπόριοTurnover Index<sup>(1)</sup> in Retail Trade

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας—Greece, total								
	Γενικός Overall	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα- στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Food, beverages and tobacco	Φαρμακευ- τικά, καλλυντικά Pharma- ceutical products, cosmetics	Ενδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Επιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furniture, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα- στημάτων Dealing, telemarketing, etc.
<i>Μέσος ετήσιος—Annual mean</i>									
1996	73,3	75,1	68,5	81,3	77,2	67,0	67,3	71,6	90,3
1997	79,4	81,0	78,5	86,0	84,0	73,9	73,9	78,5	86,6
1998	86,0	88,8	87,2	92,8	81,1	79,1	82,1	86,6	91,9
1999	90,2	89,5	92,2	95,9	89,0	86,4	89,7	90,6	99,9
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	107,9	109,6	108,1	108,1	106,8	106,1	104,4	105,4	101,1
2002	117,8	122,5	120,3	114,8	116,1	113,5	110,0	115,1	105,0
2003	127,1	137,8	131,0	120,9	127,2	116,8	114,5	127,4	109,1
2004	135,0	149,4	140,1	127,4	135,3	122,7	119,3	137,0	112,1
2005	143,0	158,8	146,9	131,5	144,1	129,9	125,6	145,0	113,3
2002: VIII	103,0	111,1	123,4	105,6	91,3	83,6	100,7	91,3	102,5
IX	114,1	116,1	126,9	112,8	104,3	98,0	113,3	129,1	103,9
X	120,8	123,6	128,5	108,9	116,6	126,0	110,6	127,1	111,1
XI	121,5	125,9	117,0	106,5	116,8	131,1	117,5	112,6	97,6
XII	161,0	160,8	165,9	149,7	159,7	185,9	143,2	167,2	135,6
2003: I	123,6	131,2	109,7	110,2	122,4	116,9	124,3	118,7	103,8
II	118,3	127,9	105,4	116,0	131,6	104,9	110,8	102,7	98,4
III	115,8	130,1	105,0	115,1	125,5	93,8	101,7	105,4	115,3
IV	131,7	144,2	130,7	126,9	129,1	134,6	102,8	142,5	133,6
V	124,2	136,6	123,6	121,2	123,9	118,1	103,3	128,8	109,8
VI	123,1	132,6	132,0	122,3	128,6	102,9	113,5	127,2	103,1
VII	119,8	124,0	139,6	111,1	124,9	108,6	116,4	121,5	98,2
VIII	114,0	129,9	140,8	112,6	105,5	84,6	105,4	104,6	96,0
IX	124,4	133,0	144,9	115,8	115,6	105,6	116,1	147,3	103,1
X	128,5	139,2	131,6	118,6	125,1	121,2	117,1	131,8	106,4
XI	133,2	143,2	125,0	122,5	132,0	135,8	121,5	126,1	108,5
XII	168,3	181,4	183,5	158,4	162,6	174,3	140,8	172,7	132,9
2004: I	131,7	147,2	120,4	122,6	136,6	116,7	119,8	124,4	105,0
II	130,0	141,3	117,8	123,7	144,2	113,4	124,8	115,8	106,4
III	125,7	145,1	116,1	120,6	134,7	97,1	110,8	116,7	115,7
IV	141,8	158,2	141,6	139,8	141,3	134,3	113,2	153,7	140,4
V	130,8	145,8	131,6	125,7	133,6	115,6	111,7	138,6	118,4
VI	130,3	143,7	140,2	125,2	132,4	112,4	115,4	137,1	107,6
VII	128,9	139,0	148,7	120,7	129,0	118,7	119,4	129,6	97,4
VIII	118,7	134,2	142,4	113,4	114,5	91,4	109,9	115,8	93,8
IX	131,0	141,4	151,1	121,5	123,3	113,4	121,1	158,7	99,1
X	138,1	153,0	144,7	125,7	127,6	135,5	122,2	141,2	111,2
XI	138,3	152,0	133,7	124,3	135,9	141,1	122,3	135,3	112,1
XII	174,5	191,2	193,0	165,2	170,1	182,9	141,8	177,0	138,2
2005: I	134,3	157,2	136,2	125,3	147,1	108,5	109,0	122,6	110,9
II	139,1	150,6	128,8	123,8	155,9	137,7	126,8	118,5	110,3
III	136,0	157,3	124,4	130,4	149,2	104,1	120,8	122,5	111,0
IV	149,9	161,7	142,6	143,0	146,7	139,5	124,0	156,9	153,7
V	140,0	152,0	138,2	132,9	139,2	123,8	127,4	156,1	106,6
VI	138,4	149,3	143,7	131,0	145,6	116,7	126,1	146,8	112,8
VII	139,2	154,0	159,6	127,7	138,7	122,8	126,7	136,9	102,5
VIII	127,2	149,3	151,5	122,8	119,6	94,4	112,0	120,6	96,8
IX	138,2	151,5	118,1	132,2	118,8	118,8	129,0	170,0	97,0
X	146,6	162,9	150,8	125,2	136,3	148,8	128,7	148,9	113,6
XI	145,4	161,6	140,6	128,4	141,7	147,2	129,2	142,2	105,7
XII	181,8	197,9	195,3	169,3	176,3	196,0	147,5	197,9	140,0
2006: I	135,7	167,8	152,1	122,1	154,5	107,9	100,7	130,8	98,9
II	149,3	180,4	147,1	120,6	160,5	124,7	128,0	132,2	109,7
III*	146,5	175,7	143,3	128,7	147,6	100,2	139,1	143,4	103,4

(1) Ο Δείκτης Κύκλου Εργασιών στο Λιανικό Εμπόριο, με έτος βάσης 2000=100,0, αποτελεί τη συνέχεια του καταρτιζόμενου από την ΕΣΥΕ, μέχρι και το Δεκέμβριο 2004, Δείκτη Αξίας Λιανικών Πωλήσεων. Επίσης, καθιερώθηκε παράλληλος υπολογισμός και του Δείκτη Όγκου στο Λιανικό Εμπόριο.

(1) The Turnover Index in Retail Trade (base year 2000=100,0) replaces the Index of Retail Sales Value, compiled by the NSSG up to December 2004. A parallel computation of Retail Trade Volume Index is established at the same time.



75. Δείκτης<sup>(1)</sup> Όγκου στο Λιανικό ΕμπόριοVolume index<sup>(1)</sup> in Retail Trade

2000 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας—Greece, total								
	Γενικός Overall	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα- στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Food, beverages and tobacco	Φαρμακευ- τικά, καλλυντικά Pharma- ceutical products, cosmetics	Ενδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Επιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furniture, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα- στημάτων (2) Dealing, telemarketing, etc.
<i>Μέσος ετήσιος— Annual mean</i>									
1996 .....	85,4	87,7	77,1	91,5	82,1	79,6	74,1	84,3	
1997 .....	87,8	89,8	84,8	92,9	86,8	82,5	78,4	88,0	
1998 .....	90,1	93,0	90,2	96,1	83,7	83,6	83,2	92,2	
1999 .....	91,8	91,2	93,1	96,9	90,3	88,0	89,6	92,2	
2000 .....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	
2001 .....	104,2	103,8	106,5	101,2	108,1	103,0	104,5	105,8	
2002 .....	109,2	110,3	115,5	101,6	115,3	106,6	109,3	111,4	
2003 .....	114,0	118,7	123,2	101,8	123,9	107,6	113,5	119,7	
2004 .....	119,1	127,6	130,3	106,6	130,4	109,1	118,0	125,4	
2005 .....	122,6	134,3	131,6	109,8	132,3	110,5	118,7	124,0	
2002: VIII .....	98,8	102,1	120,6	95,5	90,3	85,4	101,9	88,0	
IX .....	105,5	105,8	121,4	101,6	103,0	89,0	112,0	123,6	
X .....	110,5	111,7	122,2	97,1	115,0	112,4	109,1	121,2	
XI .....	110,7	113,0	111,2	94,2	115,2	116,8	116,2	107,2	
XII .....	146,0	143,2	157,3	131,3	157,0	165,6	141,6	159,1	
2003: I .....	114,9	116,2	105,3	95,7	120,2	115,1	124,8	112,7	
II .....	110,5	111,3	101,2	98,4	128,8	110,1	111,9	97,1	
III .....	102,6	111,2	98,2	96,1	122,2	84,1	100,3	99,6	
IV .....	116,0	122,0	121,9	104,7	125,6	120,6	101,2	134,7	
V .....	108,1	113,9	114,6	98,4	120,5	104,7	101,6	121,5	
VI .....	108,0	112,1	122,9	100,9	124,9	91,2	111,6	120,3	
VII .....	110,6	108,0	133,6	94,4	121,6	109,1	117,4	114,8	
VIII .....	105,9	113,8	135,0	96,4	102,7	85,5	106,4	98,5	
IX .....	111,0	115,1	135,6	98,3	112,5	94,8	114,5	137,5	
X .....	114,0	120,7	122,9	101,1	121,6	106,0	115,2	122,8	
XI .....	117,8	123,8	116,6	104,0	128,2	118,3	119,4	117,4	
XII .....	148,1	156,0	170,5	133,7	157,9	151,2	138,2	159,8	
2004: I .....	118,3	125,4	113,6	101,9	132,8	110,7	120,6	115,2	
II .....	117,7	118,1	111,2	100,3	140,0	116,3	126,3	106,8	
III .....	108,2	120,2	107,0	97,3	130,3	84,3	109,3	107,6	
IV .....	122,7	132,3	130,4	114,2	136,6	116,4	111,0	141,3	
V .....	112,7	121,8	120,9	102,5	128,9	99,2	109,6	127,0	
VI .....	113,4	122,1	129,4	104,3	127,6	96,4	113,1	125,7	
VII .....	117,7	122,5	141,2	104,6	124,4	111,8	120,0	118,9	
VIII .....	109,4	117,9	135,8	97,7	110,3	89,7	111,4	106,3	
IX .....	115,8	123,5	140,2	104,6	118,5	97,2	118,4	144,7	
X .....	121,2	133,0	133,7	107,7	122,4	114,4	119,1	128,6	
XI .....	121,0	131,8	123,2	106,3	130,4	118,8	118,9	122,8	
XII .....	151,0	162,6	176,9	138,1	163,1	153,9	138,0	159,9	
2005: I .....	115,0	133,1	122,0	104,7	136,7	91,2	102,8	105,8	
II .....	123,2	126,7	117,5	102,1	144,5	133,5	122,5	102,2	
III .....	115,5	131,5	111,0	107,3	137,9	87,5	113,9	105,5	
IV .....	127,1	135,2	127,1	117,7	134,6	117,0	116,6	134,8	
V .....	118,2	126,6	122,8	109,1	127,5	102,7	119,6	134,0	
VI .....	117,9	126,5	128,2	109,8	133,3	96,8	118,3	126,0	
VII .....	122,5	133,8	144,8	110,0	127,0	108,7	120,6	117,4	
VIII .....	113,6	128,7	139,4	104,5	109,5	89,6	109,3	103,5	
IX .....	118,2	129,3	135,3	99,8	121,1	98,5	121,2	145,1	
X .....	124,1	137,7	134,0	104,7	124,7	121,4	120,6	126,7	
XI .....	122,9	136,3	124,6	107,3	129,8	119,9	120,8	120,4	
XII .....	153,3	166,3	172,6	140,7	161,0	159,6	137,9	167,0	
2006: I .....	115,3	140,3	134,8	100,7	140,9	91,5	94,5	110,0	
II .....	130,5	149,5	132,3	98,0	146,2	120,7	122,5	111,0	
III* .....	122,4	144,8	125,9	104,6	134,3	82,5	129,8	120,1	

(1) Ο Δείκτης Όγκου στο Λιανικό Εμπόριο προκύπτει από τον αποπληθωρισμό του Δείκτη Κύκλου Εργασιών στο Λιανικό Εμπόριο, χρησιμοποιώντας για το σκοπό αυτό, ως αποπληθωριστή, το Δείκτη Τιμών Καταναλωτή.

(2) Για τις πωλήσεις εκτός καταστημάτων δεν υπολογίζεται Δείκτης Όγκου.

(1) The Retail Trade Volume Index derives from the disinflation of the Turnover Index of Retail Trade, by using the consumer Price Index as disinflator.

(2) The Volume Index is not computed for dealing, telemarketing, etc.

76. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία. Σύνολο εγχώριας και εξωτερικής αγοράς  
 Producer Price Index in Industry. Overall domestic and non-domestic market  
 2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005			2006			
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.
0020	<b>Γενικός Δείκτης—Overall Index</b>	<b>106,5</b>	<b>110,6</b>	<b>116,4</b>	<b>114,1</b>	<b>115,1</b>	<b>119,7</b>	<b>121,7</b>	<b>122,2</b>	<b>122,9</b>	<b>124,3</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG	108,4	112,4	114,8	113,5	114,0	117,6	118,9	119,4	119,7	120,5
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing	106,3	110,2	116,2	113,7	114,8	119,6	121,8	122,3	123,1	124,6
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG	106,2	108,7	112,2	111,4	111,6	114,6	115,1	116,1	116,7	117,9
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG	102,8	106,8	108,5	108,0	108,3	109,8	109,6	109,2	109,1	109,3
0055	Ενδιάμεσα αγαθά και κεφαλαιουχικά αγαθά—Intermediate and capital goods	...	...	...	...	...	...	114,2	115,1	115,6	116,6
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG	105,2	106,7	110,3	109,4	109,9	111,6	111,6	112,3	112,7	113,0
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG	110,7	116,4	117,9	116,1	116,9	121,3	123,7	123,8	124,0	124,6
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods	110,5	115,8	117,5	115,8	116,5	120,8	123,1	123,2	123,4	124,0
0081	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών εκτός προϊόντων διατροφής και καπνού—Consumer goods without manufacture of food products, beverages and tobacco products	...	...	...	...	...	...	111,6	111,8	111,9	112,0
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG	98,2	105,6	121,3	115,7	118,4	126,1	129,7	130,3	132,2	135,0
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E	91,9	100,1	122,6	114,4	118,6	129,1	134,8	135,8	138,8	143,2
10	Εξόρυξη άνθρακα και εξόρυξη τύρφης και λιγνίτη—Mining of coal and lignite; extraction of peat	108,8	109,0	109,4	109,0	109,2	109,6	109,6	109,5	111,6	111,6
11	Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	—	100,6	140,6	134,9	134,9	164,7	164,7	164,7	171,5	171,5
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	104,3	113,4	114,4	113,8	113,8	115,2	115,2	115,1	115,1	116,1
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries	111,9	115,4	117,5	117,1	117,1	118,1	118,1	118,9	118,9	119,7
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages	110,1	119,1	120,9	118,5	119,6	125,6	129,3	129,5	129,7	130,6
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products	114,1	115,9	116,7	115,3	115,3	117,8	117,6	117,8	117,7	117,5
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	102,9	105,3	103,3	103,1	102,8	103,6	103,9	104,4	104,5	105,0
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs	107,6	111,0	111,2	110,3	110,5	111,7	111,8	111,7	111,7	111,7
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products	110,8	112,9	112,9	115,2	112,7	112,2	112,4	112,5	112,6	113,0
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products	105,0	109,6	113,4	112,4	113,1	114,5	115,0	115,8	116,0	116,7
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	108,3	106,4	105,8	106,2	106,3	105,9	106,7	106,5	106,4	107,1
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media	126,1	127,6	129,1	128,6	128,6	129,8	129,8	130,4	130,6	131,0
23	Παραγωγή οπτανθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels	89,3	99,4	123,5	114,6	119,2	130,3	136,6	137,6	140,6	145,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products	105,5	104,1	106,6	106,0	106,3	107,5	107,7	108,0	108,3	108,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products	108,8	108,2	114,2	112,5	113,5	116,2	117,1	117,6	117,4	118,2
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products	109,4	112,7	115,4	115,3	115,3	116,9	117,0	117,2	117,3	117,8
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals	100,3	105,0	110,5	110,0	110,1	112,9	113,6	115,0	116,4	117,9
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment	100,8	107,6	112,3	111,6	111,9	114,2	113,8	115,1	114,9	115,0
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	103,1	102,8	104,0	103,9	104,0	104,6	104,4	104,3	104,6	104,7
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers	—	104,6	101,2	101,4	101,4	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	112,4	124,9	139,7	134,0	134,2	161,5	161,4	166,5	169,7	177,3
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment	104,4	103,4	105,1	104,6	104,6	107,3	107,3	106,5	106,5	106,5
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	110,1	109,6	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	107,0	107,0	107,0

**76. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία. Σύνολο εγχώριας και εξωτερικής αγοράς (συνέχεια)**  
**Producer Price Index in Industry. Overall domestic and non-domestic market (continued)**  
*2000 = 100,0*

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005			2006			
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers	103,4	105,6	106,7	106,1	106,3	107,5	107,5	107,5	107,5	107,9
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Manufacture of other transport equipment	117,7	119,2	120,8	119,7	119,6	123,3	123,3	122,5	122,5	123,0
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	106,0	107,7	111,0	110,1	110,9	111,8	111,9	113,3	113,6	114,0
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου—Electricity and gas supply	111,0	113,3	116,8	115,9	115,9	118,8	118,8	118,8	118,8	118,8
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού—Collection, purification and distribution of water	115,2	123,6	131,0	129,5	129,6	132,3	132,7	132,8	132,8	133,5

Σημείωση: Ο αναθεωρημένος Δείκτης Τιμών Παραγωγού (ΔΤΠ) στη Βιομηχανία ανακοινώθηκε με πρώτο μήνα αναφοράς τον Ιανουάριο του 2005 και έτος βάσης το 2000=100,0. Ο ΔΤΠ στη Βιομηχανία αντικαθιστά τον καταρτιζόμενο μέχρι και το Δεκέμβριο του 2004 Δείκτη Τιμών Χονδρικής Τελικών Προϊόντων, ο οποίος έπαυσε να καταρτίζεται και να δημοσιεύεται από τον Ιανουάριο του 2005.

Η αναθεώρηση του ΔΤΠ στη Βιομηχανία με έτος βάσης το 2000=100,0, βασίζεται στα αποτελέσματα της Ετήσιας Έρευνας Παραγωγής και Πωλήσεων Βιομηχανικών Προϊόντων (PRODCOM), της Ετήσιας Έρευνας Ορυχείων – Μεταλλείων και της Ετήσιας Έρευνας Εξωτερικού Εμπορίου, του έτους 2000.

Σημειώνεται ότι η αναθεώρηση αυτή έγινε στο πλαίσιο των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΚ) 1165/98 του Συμβουλίου, «περί βραχυπρόθεσμων στατιστικών», και του τροποποιητικού Κανονισμού 1158/05 του ανωτέρω Κανονισμού.

Ο Κανονισμός 1165/98 προβλέπει τη διάκριση του ΔΤΠ σε εγχώρια και εξωτερική αγορά, ενώ ο τροποποιητικός Κανονισμός 1158/05 εισάγει την περαιτέρω διάκριση του δείκτη εξωτερικής αγοράς, σε χώρες ευρωζώνης και εκτός ευρωζώνης.

Ο δείκτης εξωτερικής αγοράς βασίζεται στη συλλογή τιμών βιομηχανικών προϊόντων τα οποία προωθούνται στην εξωτερική αγορά (προϊόντα εξαγωγής) και διακρίνονται, ανάλογα με τη χώρα προορισμού τους, σε προϊόντα προς χώρες ευρωζώνης και εκτός ευρωζώνης.

Η σειρά των δεικτών, με τη διάκριση του δείκτη εξωτερικής αγοράς σε χώρες ευρωζώνης και εκτός ευρωζώνης, αρχίζει από τον Ιανουάριο του 2004.

Note: The revised Producer Price Index (PPI) in Industry was released from January 2005 as first reference month, with base year 2000=100,0. The PPI replaces the compiled till December 2004 Wholesale Price Index of Finished Goods previous one, whose compilation and publication is discontinued since January 2005.

The revision of PPI in Industry with base year 2000=100,0 is based upon the results of the Annual PRODCOM Survey, of the Annual Mining and Quarrying Survey and of the Annual External Trade Survey for the year 2000.

It has to be noted that this revision was done within the framework of the Short-term Statistics (STS) Council Regulation (EC) no 1165/98 and the amendment Regulation 1158/05.

The Regulation 1165/98 requires a breakdown into "domestic" and "non-domestic" market for the PPI, while the amendment Regulation 1158/05 introduces a further distinction of the "non-domestic" market index to eurozone and non-eurozone countries.

The compilation of the non-domestic market index is based on the industrial products price collection that are forwarded to the non-domestic market (exported goods) and are distinguished, according to the country of destination, in products forwarded to eurozone and non-eurozone countries.

The PPI data series comprising the distinction of the non-domestic market index in eurozone and non-eurozone countries starts from January 2004 and onwards.



## 76α. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εγχώρια αγορά

## Producer Price Index in Industry for the domestic market

2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005			2006			
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.
<b>0020</b>	<b>Γενικός Δείκτης εγχώριας αγοράς—Domestic market</b>	<b>108,5</b>	<b>112,3</b>	<b>118,9</b>	<b>116,4</b>	<b>117,6</b>	<b>122,8</b>	<b>124,9</b>	<b>125,4</b>	<b>126,1</b>	<b>127,8</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG	110,2	115,4	118,9	117,4	118,1	122,6	124,4	124,9	125,2	126,3
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing	108,5	111,9	118,9	116,2	117,6	123,1	125,5	126,1	126,9	128,8
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG	109,4	112,8	117,1	116,4	116,6	119,9	120,4	121,5	122,1	123,7
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG	104,7	109,4	112,3	111,6	111,9	113,9	113,5	112,7	112,4	112,7
0055	Ενδιάμεσα αγαθά και κεφαλαιουχικά αγαθά—Intermediate and capital goods	...	...	...	...	...	...	119,4	120,3	120,8	122,3
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG	105,8	107,9	112,5	111,1	112,0	114,2	114,2	115,1	115,7	116,0
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG	111,5	118,5	121,4	119,1	120,1	126,0	129,1	129,2	129,5	130,3
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods	111,3	118,0	121,0	118,8	119,8	125,5	128,4	128,6	128,8	129,6
0081	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών εκτός προϊόντων διατροφής και καπνού—Consumer goods without manufacture of food products, beverages and tobacco products	...	...	...	...	...	...	114,8	115,1	115,3	115,5
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG	101,0	105,0	118,9	114,2	116,6	123,2	126,0	126,8	128,2	131,1
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E	95,1	97,0	118,7	111,0	115,5	125,0	130,1	131,5	134,0	139,2
10	Εξόρυξη άνθρακα και εξόρυξη τύρφης και λιγνίτη—Mining of coal and lignite; extraction of peat	108,8	109,0	109,4	109,0	109,2	109,6	109,6	109,5	111,6	111,6
11	Άντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	—	100,6	140,6	134,9	134,9	164,7	164,7	164,7	171,5	171,5
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	100,6	102,5	103,8	103,4	103,4	104,9	104,9	105,0	105,0	107,0
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries	114,1	119,7	122,1	121,8	121,8	122,6	122,6	123,2	123,3	123,4
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages	109,9	119,3	122,3	119,7	121,0	127,9	131,9	132,0	132,3	133,3
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products	119,8	125,1	126,6	125,1	125,1	127,7	127,7	127,7	127,7	127,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	101,5	104,2	102,7	102,5	102,1	103,2	103,3	103,7	104,0	104,6
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs	107,5	111,7	114,0	113,8	114,0	114,6	114,6	114,4	114,6	114,7
19	Βιομηχανία δερμάτος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products	110,2	111,4	113,1	113,4	112,6	113,6	113,7	113,8	114,0	114,3
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products	104,7	109,6	113,6	112,9	113,4	114,6	114,8	115,5	115,8	116,6
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτί και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	109,8	108,1	107,7	108,2	108,3	107,7	108,7	108,4	108,3	109,1
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media	125,4	126,8	128,5	128,0	128,0	129,3	129,3	129,9	130,1	130,5
23	Παραγωγή οπτανθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels	91,6	95,6	119,5	110,9	115,9	126,3	132,0	133,6	136,1	142,0
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products	106,7	107,0	109,4	109,1	109,2	110,2	110,4	110,9	111,1	111,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products	111,2	110,6	118,9	117,6	118,8	121,1	121,6	122,3	122,2	123,2
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products	114,1	118,5	121,4	121,3	121,3	122,7	122,8	123,0	123,1	123,8
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals	104,3	110,4	117,8	117,1	117,4	120,7	121,4	122,8	124,3	126,8
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment	102,7	111,6	117,9	117,1	117,6	120,3	119,8	120,6	120,2	120,4
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	103,1	104,6	107,2	106,7	107,0	108,5	108,2	107,8	108,2	108,3
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	118,3	143,9	167,5	157,9	158,2	205,5	205,5	213,3	219,2	233,9
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment	103,5	98,4	99,8	99,3	99,3	100,6	100,6	98,6	98,6	98,6
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	122,4	118,2	118,2	118,2	118,2	118,2	118,2	118,2	118,2	118,2
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers	103,4	106,3	107,3	106,8	106,8	108,0	108,0	108,0	108,0	108,0
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Manufacture of other transport equipment	117,7	119,2	120,8	119,7	119,6	123,3	123,3	122,5	122,5	123,0
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	106,2	108,3	111,7	110,6	111,7	112,7	112,9	114,8	115,2	115,5
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου—Electricity and gas supply	110,9	113,3	116,8	115,9	115,9	118,8	118,8	118,8	118,8	118,8
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού—Collection, purification and distribution of water	115,2	123,6	131,0	129,5	129,6	132,3	132,7	132,8	132,8	133,5

766. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εξωτερική αγορά  
 Producer Price Index in Industry for the non-domestic market  
 2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005			2006			
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.
<b>0020</b>	<b>Γενικός Δείκτης Εξωτερικής αγοράς—Non-domestic market</b>	<b>101,5</b>	<b>106,6</b>	<b>110,6</b>	<b>108,5</b>	<b>109,1</b>	<b>112,6</b>	<b>114,2</b>	<b>114,6</b>	<b>115,4</b>	<b>116,0</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG	104,4	106,3	106,6	105,9	106,0	107,7	108,3	108,8	109,1	109,3
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing	101,5	106,6	110,6	108,5	109,1	112,6	114,2	114,6	115,4	116,0
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG	98,8	101,1	103,1	102,3	102,4	104,8	105,3	106,3	106,8	107,1
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG	97,1	103,2	103,4	103,4	103,4	104,5	104,4	104,6	104,7	104,9
0055	Ενδιάμεσα αγαθά και κεφαλαιουχικά αγαθά—Intermediate and capital goods	...	...	...	...	...	...	105,1	106,0	106,4	106,7
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG	104,0	104,7	106,9	106,6	106,6	107,6	107,6	107,9	107,9	108,2
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG	109,0	111,7	110,4	109,5	109,7	110,9	111,8	112,0	112,0	112,1
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods	108,7	111,3	110,1	109,3	109,5	110,7	111,5	111,7	111,7	111,9
0081	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών εκτός προϊόντων διατροφής και καπνού—Consumer goods without manufacture of food products, beverages and tobacco products	...	...	...	...	...	...	108,7	108,7	108,8	108,8
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG	85,8	108,2	132,7	123,0	126,6	139,6	147,0	146,8	151,0	153,5
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E	85,8	108,2	132,7	123,0	126,6	139,6	147,0	146,8	151,0	153,5
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	109,8	126,6	127,2	126,4	126,4	127,8	127,8	127,2	127,2	127,2
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries	106,5	100,1	101,5	100,6	100,7	102,3	102,3	103,6	103,6	106,8
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages	110,7	118,0	114,2	112,9	113,3	115,3	117,4	117,9	117,9	118,4
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products	98,9	97,1	96,4	95,2	95,4	97,6	97,1	97,6	97,3	96,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	105,0	106,8	104,1	104,0	103,9	104,1	104,6	105,3	105,2	105,6
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs	107,7	111,0	110,9	109,9	110,1	111,4	111,5	111,4	111,4	111,4
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products	112,9	117,1	112,2	119,9	112,8	108,4	109,0	109,0	109,0	109,5
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products	106,5	109,6	112,2	109,6	111,0	113,9	116,2	117,4	117,4	117,7
21	Κατασκευή χαρτοπολιτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	98,8	98,1	96,9	96,9	96,7	97,5	97,5	97,5	97,5	97,7
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media	134,5	133,8	133,8	133,8	133,8	133,8	133,8	133,8	133,8	134,8
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels	85,8	108,2	132,7	123,0	126,6	139,6	147,0	146,8	151,0	153,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products	101,3	99,6	102,4	101,3	101,8	103,3	103,5	103,6	104,0	103,8
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products	101,1	103,1	104,6	102,1	102,5	106,0	107,7	107,8	107,7	107,7
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products	97,7	92,2	94,7	94,5	94,5	96,6	96,9	96,9	96,9	97,1
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals	95,2	99,3	102,6	102,4	102,4	104,6	105,3	106,6	108,0	108,3
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment	94,6	98,6	99,7	99,0	99,0	100,3	100,1	102,5	102,7	102,8
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	103,2	101,6	101,8	102,0	102,0	101,9	101,7	101,9	102,1	102,3
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers	—	104,6	101,2	101,4	101,4	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	102,3	104,1	109,3	108,1	108,1	113,6	113,4	115,5	115,6	115,4
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment	105,0	107,2	109,1	108,6	108,6	112,4	112,4	112,5	112,5	112,5
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	106,1	106,0	101,4	101,4	101,4	101,4	101,4	102,3	102,3	102,3
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers	—	103,1	104,6	103,6	104,7	105,5	105,5	105,5	105,5	107,3
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	104,9	106,0	108,9	108,8	108,8	109,4	109,4	109,5	109,5	110,1

**7681. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εξωτερική αγορά, σε χώρες της ευρωζώνης**  
**Producer Price Index in Industry for the non-domestic eurozone market**  
*2000 = 100,0*

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετησίοι Annual means			2005			2006			
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.
<b>0020</b>	<b>Γενικός Δείκτης εξωτερικής αγοράς, σε χώρες της ευρωζώνης—Non-domestic eurozone market</b>		<b>107,8</b>	<b>108,7</b>	<b>107,6</b>	<b>107,8</b>	<b>110,0</b>	<b>111,1</b>	<b>111,8</b>	<b>112,2</b>	<b>112,7</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG		107,3	107,0	106,3	106,4	108,1	108,9	109,5	109,7	110,0
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing		107,8	108,7	107,6	107,8	110,0	111,1	111,8	112,2	112,7
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG		102,0	103,3	102,7	102,7	105,1	105,7	106,7	107,3	107,7
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG		99,6	98,7	99,0	99,0	98,3	98,0	98,3	98,3	98,3
0055	Ενδιάμεσα αγαθά και κεφαλαιουχικά αγαθά—Intermediate and capital goods		...	...	...	...	...	105,1	106,1	106,7	107,0
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG		104,4	106,0	105,5	105,5	107,0	107,0	107,2	107,2	107,4
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG		111,6	110,1	109,3	109,4	110,9	111,9	112,3	112,3	112,5
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods		111,2	109,8	109,1	109,2	110,7	111,7	112,0	112,0	112,2
0081	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών εκτός προϊόντων διατροφής και καπνού—Consumer goods without manufacture of food products, beverages and tobacco products		...	...	...	...	...	106,9	106,8	106,7	106,7
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG		119,6	144,5	133,9	138,1	148,7	155,9	158,4	162,0	168,5
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E		119,6	144,5	133,9	138,1	148,7	155,9	158,4	162,0	168,5
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores		127,4	130,3	130,3	130,3	130,3	130,3	128,5	128,5	128,5
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries		103,5	104,8	104,4	104,4	105,4	105,4	107,9	107,9	107,9
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages		118,5	115,5	113,8	114,4	116,8	119,7	120,8	120,9	121,5
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products		106,1	105,2	104,2	104,4	106,2	105,8	106,2	106,0	105,5
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles		106,0	101,2	101,3	101,1	101,1	101,9	102,7	102,7	102,9
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs		110,0	109,1	108,4	108,5	110,1	109,9	109,7	109,6	109,5
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products		118,5	95,9	118,5	97,9	84,1	85,8	85,8	85,8	85,8
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products		104,5	106,2	104,7	105,4	107,4	107,4	108,7	108,7	109,9
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products		104,3	104,2	104,3	104,3	104,2	104,3	104,3	104,3	104,3
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media		132,8	132,8	132,8	132,8	132,8	132,8	132,8	132,8	132,8
23	Παραγωγή οπτανθρακ, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels		119,6	144,5	133,9	138,1	148,7	155,9	158,4	162,0	168,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products		98,1	99,6	99,1	99,3	100,1	100,1	100,2	100,3	100,3
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products		104,6	104,9	102,2	102,4	105,5	108,0	107,2	107,2	107,4
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products		90,7	93,3	93,5	93,6	94,9	94,9	94,9	94,9	96,3
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals		100,9	104,0	103,9	103,7	105,9	106,6	107,8	108,9	109,3
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment		98,6	100,1	99,0	99,0	101,0	100,8	103,8	104,3	104,7
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.		102,0	103,2	102,9	102,9	103,7	103,4	103,4	103,4	103,6
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers		104,6	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.		108,4	115,5	113,4	113,4	122,7	122,7	125,5	125,8	125,8
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment		101,4	97,1	96,9	96,9	97,6	97,6	98,7	98,7	98,7
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks		104,1	98,1	98,1	98,1	98,1	98,1	98,1	98,1	98,1
36	Κατασκευή επιπλών, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.		105,6	108,1	107,8	107,8	109,1	109,1	109,4	109,4	109,4

7662. Δείκτης Τιμών Παραγωγού στη Βιομηχανία για την εξωτερική αγορά, σε χώρες εκτός ευρωζώνης  
 Producer Price Index in Industry for the non-domestic non-eurozone market

2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005			2006			
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.	Απρ. Apr.
<b>0020</b>	<b>Γενικός Δείκτης εξωτερικής αγοράς, σε χώρες εκτός ευρωζώνης—Non-domestic non-Eurozone market</b>		<b>105,5</b>	<b>112,3</b>	<b>109,3</b>	<b>110,3</b>	<b>114,9</b>	<b>117,0</b>	<b>117,1</b>	<b>118,4</b>	<b>119,0</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG		105,3	106,3	105,4	105,6	107,3	107,6	108,0	108,3	108,4
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing		105,5	112,3	109,3	110,3	114,9	117,0	117,1	118,4	119,0
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG		100,1	102,9	101,9	102,2	104,5	104,9	105,8	106,3	106,4
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG		104,0	104,4	104,3	104,4	105,8	105,8	106,0	106,1	106,3
0055	Ενδιάμεσα αγαθά και κεφαλαιουχικά αγαθά—Intermediate and capital goods		...	...	...	...	...	105,1	105,9	106,2	106,4
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG		105,2	108,3	108,2	108,2	108,4	108,4	108,8	108,8	109,4
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG		111,9	110,8	109,8	110,0	111,0	111,5	111,4	111,5	111,6
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods		111,4	110,6	109,7	109,9	110,8	111,3	111,3	111,3	111,5
0081	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών εκτός προϊόντων διατροφής και καπνού—Consumer goods without manufacture of food products, beverages and tobacco products		...	...	...	...	...	112,1	112,3	112,5	112,7
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG		106,3	130,7	121,2	124,6	138,1	145,5	144,8	149,1	150,9
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E		106,3	130,7	121,2	124,6	138,1	145,5	144,8	149,1	150,9
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores		126,3	125,8	124,5	124,5	126,6	126,6	126,6	126,6	126,6
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries		96,8	98,3	96,9	97,2	99,3	99,3	99,5	99,4	105,8
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages		117,0	112,1	111,3	111,5	112,8	113,5	113,0	112,9	113,1
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products		96,5	95,8	94,6	94,8	97,0	96,5	97,0	96,7	96,0
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles		108,5	109,7	109,2	109,2	109,9	109,9	110,4	110,0	110,8
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs		113,3	115,2	113,5	113,9	114,4	115,4	115,4	115,6	115,7
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products		116,4	120,4	120,6	120,2	120,6	120,6	120,6	120,6	121,3
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products		111,0	113,9	111,0	112,5	115,6	118,6	119,7	119,7	119,7
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products		95,8	94,3	94,2	94,0	95,1	95,1	95,1	95,1	95,3
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media		134,2	134,2	134,2	134,2	134,2	134,2	134,2	134,2	135,6
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels		106,3	130,7	121,2	124,6	138,1	145,5	144,8	149,1	150,9
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products		100,8	104,8	103,3	104,0	106,1	106,4	106,6	107,2	106,9
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products		102,0	104,4	102,1	102,6	106,3	107,4	108,2	108,0	108,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products		93,2	95,8	95,2	95,2	97,9	98,3	98,3	98,3	97,7
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals		96,3	100,1	99,7	99,8	102,2	102,8	104,5	106,3	106,5
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα ειδή εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment		98,6	99,4	99,0	99,0	99,9	99,7	101,7	101,7	101,7
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.		101,3	100,8	101,2	101,2	100,5	100,4	100,8	101,1	101,3
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers		104,7	98,7	99,1	99,1	97,8	97,8	97,8	97,8	97,8
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.		100,4	104,0	103,5	103,5	105,7	105,3	107,0	106,9	106,5
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment		107,6	109,9	109,4	109,4	113,5	113,5	113,5	113,5	113,5
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks		107,4	103,9	103,9	103,9	103,9	103,9	105,4	105,4	105,4
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ριμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers		103,1	104,6	103,6	104,7	105,5	105,5	105,5	105,5	107,3
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.		106,2	109,4	109,4	109,4	109,5	109,5	109,6	109,6	110,6

**77. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών στη Βιομηχανία**  
**Import Price Index (MPI) in Industry. Overall market**  
 2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005				2006		
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Οκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.
<b>0020</b>	<b>Γενικός Δείκτης—Overall Index</b>	<b>104,1</b>	<b>107,4</b>	<b>116,9</b>	<b>114,3</b>	<b>119,9</b>	<b>120,3</b>	<b>120,1</b>	<b>120,8</b>	<b>121,4</b>	<b>122,1</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG	104,4	105,2	106,5	106,1	107,0	107,2	107,2	107,6	108,0	108,2
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing	104,1	107,4	116,9	114,3	119,9	120,3	120,1	120,8	121,5	122,1
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG	101,6	106,0	108,9	108,5	109,6	110,1	110,1	110,4	111,3	111,7
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG	104,4	104,2	103,9	103,5	104,2	104,2	104,2	104,1	104,4	104,5
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG	101,0	99,9	99,1	99,0	99,3	99,4	99,4	99,4	99,4	99,5
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG	105,8	106,8	108,9	108,4	109,4	109,6	109,6	110,4	110,8	110,9
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods	104,9	105,5	107,0	106,5	107,4	107,6	107,6	108,3	108,6	108,7
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG	86,0	120,9	182,9	166,8	202,1	203,9	202,4	205,4	207,6	211,2
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E	86,0	121,0	183,0	166,9	202,2	204,1	202,5	205,6	207,8	211,3
10	Εξόρυξη άνθρακα και εξόρυξη τύρφης και λιγνίτη—Mining of coal and lignite; extraction of peat	—	197,3	224,5	213,9	223,6	229,2	229,2	229,2	229,2	229,2
11	Αντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	—	126,6	198,8	180,3	219,5	223,2	221,4	224,5	227,2	230,8
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	—	110,3	111,8	111,9	110,1	117,7	117,7	117,7	117,7	120,3
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries	—	118,1	117,1	111,3	118,2	119,6	119,6	119,6	119,6	119,6
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages	105,8	107,5	109,7	109,0	110,1	110,2	110,2	112,3	113,2	113,5
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products	122,5	125,9	122,8	121,8	123,4	123,8	123,8	123,8	123,8	123,8
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	105,0	105,9	107,5	106,9	108,1	108,6	108,8	108,8	109,4	109,9
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs	104,0	106,2	108,5	107,5	109,5	109,9	109,7	109,9	109,9	110,0
19	Βιομηχανία δερματος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products	105,4	105,5	106,4	106,2	106,8	107,1	107,0	106,5	106,8	107,4
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products	100,7	103,8	105,9	105,4	106,9	106,8	106,9	107,6	107,6	107,7
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	96,7	94,1	94,6	94,1	95,0	95,3	95,4	95,5	95,4	95,6
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media	113,5	116,1	117,2	116,9	118,2	118,2	118,2	118,3	118,3	118,3
23	Παραγωγή οπτανθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels	86,0	94,3	115,8	109,5	129,7	123,6	123,3	126,2	126,4	129,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών υλών—Manufacture of chemicals and chemical products	103,3	105,1	109,6	109,7	109,8	110,0	110,0	110,0	110,3	110,3
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products	98,9	99,2	100,6	100,0	101,7	102,5	102,0	103,0	103,2	103,3
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products	107,9	107,8	110,8	110,9	111,7	111,5	111,6	111,9	111,9	112,0
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals	112,5	118,5	122,4	121,7	123,1	124,9	124,8	125,6	128,4	129,6
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment	107,3	109,3	113,0	112,1	114,3	114,6	114,6	114,9	115,5	115,5
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	101,9	101,9	102,7	102,2	103,3	103,3	103,2	103,2	103,5	103,6
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers	103,5	98,4	96,3	96,3	96,7	96,3	96,3	96,3	96,9	96,9
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	95,7	96,8	98,5	97,8	99,4	99,8	99,8	100,7	100,9	101,1
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment	104,2	102,8	96,2	96,4	95,6	95,4	95,4	94,7	94,6	94,6
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	101,3	100,4	100,5	99,9	100,6	101,1	101,2	101,2	101,4	101,4
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers	106,0	107,2	108,2	107,7	108,8	108,6	108,7	108,9	108,9	109,2



**77. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών στη Βιομηχανία (συνέχεια)**  
**Import Price Index (MPI) in Industry. Overall market (continued)**  
 2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005				2006		
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Οκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Manufacture of other transport equipment .....	104,6	105,3	105,7	105,3	106,5	106,4	106,4	106,7	106,7	106,9
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c. ....	104,2	104,9	104,9	104,9	105,1	105,2	105,2	105,2	105,5	105,5
40	Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας—Electricity supply .....	—	93,7	109,2	109,4	109,5	109,1	108,0	112,1	107,1	118,1

Σημείωση: Ο Δείκτης Τιμών Εισαγωγών στη Βιομηχανία είναι νέος δείκτης με μηνιαία περιοδικότητα και με διάκριση, από το έτος 2004 και εξής, στους επιμέρους δείκτες Εισαγωγών από χώρες ευρωζώνης και χώρες εκτός ευρωζώνης.

Η διάκριση του Δείκτη Τιμών Εισαγωγών στους επιμέρους δείκτες βασίζεται στη χώρα από την οποία προέρχονται (εισάγονται) τα αγαθά, με τη δημιουργία δύο ομάδων αγορών, της ευρωζώνης και εκτός ευρωζώνης.

Σημειώνεται ότι η κατάρτιση και δημοσίευση του νέου Δείκτη γίνεται στο πλαίσιο των απαιτήσεων του τροποποιητικού Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1158/05 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον Κανονισμό(ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1165/98 «περί βραχυπρόθεσμων στατιστικών».

Ο Δείκτης ανακοινώθηκε με πρώτο μήνα αναφοράς τον Οκτώβριο του 2005 και έτος βάσης το 2000=100,0.

Η σειρά δεικτών αρχίζει από το έτος 1995, αλλά η σειρά δεικτών με τη διάκριση του Δείκτη Εισαγωγών σε χώρες ευρωζώνης και εκτός ευρωζώνης, σύμφωνα με τον ανωτέρω Κανονισμό 1158/05, αρχίζει από τον Ιανουάριο του 2004.

Note: The Import Price Index(MPI) in Industry is a new index with monthly periodicity and breakdown to partial Import indices of Eurozone and non-Eurozone countries from the year 2004 and onwards.

The distinction of MPI to partial indices is based on the country of origin of the imported goods, forming two groups of Eurozone and non-Eurozone markets.

It is noted that the compilation and publication of the new Index is based on the framework of requirements of the amendment Regulation (EC) No 1158/05 of the European Parliament and Council, amending Council Regulation (EC) No 1165/98 about "short-term statistics".

The above Index (MPI) was released in October 2005, as first reference month, and with base year 2000=100,0.

The data series of the MPI begin in the year 1995, while the distinguished series of eurozone and non-eurozone Indices, according to the above Regulation No 1158/05 begin, from January 2004 and onwards.



77α. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών από χώρες της ευρωζώνης  
 Import Price Index from eurozone market  
 2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετήσιοι Annual means			2005				2006		
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Οκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.
0020	<b>Σύνολο εισαγωγών από χώρες της ευρωζώνης—Eurozone market</b>		<b>105,0</b>	<b>106,5</b>	<b>106,2</b>	<b>107,1</b>	<b>107,0</b>	<b>107,0</b>	<b>107,4</b>	<b>107,8</b>	<b>108,1</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG		105,1	106,4	106,2	106,8	106,8	106,8	107,2	107,6	107,8
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing		105,0	106,5	106,2	107,1	107,0	107,0	107,4	107,8	108,1
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG		105,6	108,9	108,8	109,4	109,6	109,5	110,0	110,8	111,2
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG		104,2	103,4	103,2	103,6	103,5	103,6	103,4	103,7	103,8
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG		100,1	99,7	99,7	99,8	99,9	99,9	100,0	99,9	99,9
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG		106,9	109,0	108,7	109,4	109,5	109,4	110,5	110,9	111,0
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods		105,7	107,3	107,1	107,7	107,7	107,7	108,5	108,9	109,0
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG		93,9	116,0	106,2	129,6	121,2	122,7	126,2	124,2	130,5
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E		93,9	116,0	106,2	129,6	121,2	122,7	126,2	124,2	130,5
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages		107,4	109,3	109,0	109,7	109,8	109,7	112,0	112,8	113,3
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού—Manufacture of tobacco products		125,9	122,8	121,8	123,4	123,8	123,8	123,8	123,8	123,8
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles		106,5	108,9	108,3	109,8	109,8	110,0	109,2	109,6	110,5
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs		105,9	107,9	106,9	108,9	109,0	108,6	108,8	108,9	108,8
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών—Manufacture of leather and leather products		105,0	106,2	105,8	106,6	107,1	106,9	106,1	106,5	107,5
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products		104,2	107,2	106,7	108,6	108,6	108,6	109,9	109,9	110,2
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products		94,3	94,4	94,3	94,5	94,8	94,9	94,9	95,0	95,0
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media		113,2	113,5	114,0	114,4	114,4	114,4	114,5	114,5	114,5
23	Παραγωγή οπτανθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels		93,9	116,0	106,2	129,6	121,2	122,7	126,2	124,2	130,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products		104,9	109,5	110,0	109,3	109,3	109,3	109,7	110,1	110,1
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products		98,7	101,0	100,1	102,3	103,3	102,7	103,8	103,9	104,1
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products		106,8	108,9	108,8	110,2	109,8	110,1	110,1	110,2	110,3
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals		127,4	136,4	135,4	137,2	138,5	137,6	139,3	142,8	143,8
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment		109,3	112,8	111,9	114,0	114,2	114,2	114,7	115,5	115,5
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.		102,7	104,3	103,9	104,9	104,9	104,9	104,9	105,3	105,3
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers		97,4	94,8	95,1	95,0	94,5	94,5	94,5	95,3	95,3
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.		97,5	99,7	99,4	100,4	100,8	100,8	101,8	102,1	102,4
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment		102,2	94,8	95,1	94,1	93,9	93,9	93,0	92,9	92,8
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks		101,3	101,4	100,9	101,6	102,4	102,4	102,5	102,6	102,6
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers		107,6	107,6	107,2	108,0	107,7	107,8	107,9	108,0	108,3
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Manufacture of other transport equipment		105,5	108,2	108,6	108,6	108,6	108,6	109,4	109,4	109,4
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.		105,0	105,1	105,3	105,1	105,1	105,2	105,3	105,6	105,6

**776. Δείκτης Τιμών Εισαγωγών από χώρες εκτός ευρωζώνης**  
**Import Price Index from non-eurozone market**  
 2000 = 100,0

Κωδικός Code	Κύριες ομάδες βιομηχανικών κλάδων – Διψήφιοι κλάδοι Main industrial groupings (MIG) – Branches	Μέσοι ετησίοι Annual means			2005				2006		
		2003	2004	2005	Μάρτ. Mar.	Οκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	Ιαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. Mar.
<b>0020</b>	<b>Σύνολο εισαγωγών από χώρες εκτός ευρωζώνης—Non-eurozone market</b>		<b>111,6</b>	<b>135,6</b>	<b>129,1</b>	<b>143,1</b>	<b>144,4</b>	<b>143,9</b>	<b>145,0</b>	<b>146,2</b>	<b>147,6</b>
0021	Γενικός Δείκτης, χωρίς την Ενέργεια—Total Industry, excluding Energy – MIG		105,5	106,9	105,9	107,7	108,4	108,5	108,6	109,0	109,3
0030	Ορυχεία, λατομεία και μεταποίηση—Mining, quarrying and manufacturing		111,7	135,6	129,1	143,2	144,4	143,9	145,0	146,2	147,6
0040	Ενδιάμεσα αγαθά—Intermediate goods – MIG		107,1	108,8	107,9	110,0	111,1	111,4	111,3	112,4	113,0
0050	Κεφαλαιουχικά αγαθά—Capital goods – MIG		104,3	105,5	104,7	106,2	106,2	106,2	106,4	106,4	106,5
0060	Διαρκή καταναλωτικά αγαθά—Durable consumer goods – MIG		99,4	97,6	97,3	97,8	98,1	98,1	98,0	98,3	98,3
0070	Αναλώσιμα καταναλωτικά αγαθά—Non-durable consumer goods – MIG		106,5	108,5	107,1	109,2	109,8	110,1	110,3	110,3	110,4
0080	Παραγωγή καταναλωτικών αγαθών—Consumer goods		104,8	106,0	104,8	106,6	107,1	107,3	107,4	107,5	107,6
0090	Ενεργειακά αγαθά—Energy – MIG		122,6	187,1	170,6	206,6	209,1	207,4	210,4	212,8	216,2
0091	Ενεργειακά αγαθά, χωρίς την ηλεκτρική ενέργεια και τη διανομή νερού—Energy, excluding NACE Rev.1 Section E		122,7	187,2	170,7	206,8	209,3	207,5	210,6	213,0	216,4
10	Εξόρυξη άνθρακα και εξόρυξη τύρφης και λιγνίτη—Mining of coal and lignite; extraction of peat		197,3	224,5	213,9	223,6	229,2	229,2	229,2	229,2	229,2
11	Αντληση αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas		126,6	198,8	180,3	219,5	223,2	221,4	224,5	227,2	230,8
13	Εξόρυξη μεταλλικών ορυκτών—Mining of metal ores		110,3	111,8	111,9	110,1	117,7	117,7	117,7	117,7	120,3
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων—Other products of mines and quarries		118,1	117,1	111,3	118,2	119,6	119,6	119,6	119,6	119,6
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών—Manufacture of food products and beverages		108,4	112,2	109,1	113,0	113,5	113,9	114,4	115,4	115,4
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles		104,7	104,9	104,5	105,0	106,2	106,5	108,2	109,1	108,8
18	Κατασκευή ειδών ένδυσης – γουναρικών—Manufacture of wearing apparel and furs		106,6	109,5	108,3	110,5	111,3	111,5	111,7	111,5	112,1
19	Βιομηχανία δερματος – δερματίνων ειδών—Manufacture of leather and leather products		106,4	106,9	106,9	107,2	107,2	107,2	107,2	107,2	107,2
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο—Manufacture of wood and wood products		103,3	104,4	104,0	105,0	104,9	105,0	105,0	105,0	105,0
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Manufacture of paper-pulp, paper and paper products		93,2	95,4	93,6	97,3	97,5	97,3	97,9	97,4	98,2
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων—Printing, publishing and reproduction of recorded media		128,9	133,2	129,4	135,2	135,2	134,8	134,8	134,8	134,8
23	Παραγωγή οπτανθρακα, προϊόντων διύλισης πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων—Manufacture of coke, petroleum products and nuclear fuels		94,5	115,7	110,9	129,7	124,7	123,6	126,2	127,3	129,1
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών—Manufacture of chemicals and chemical products		106,0	110,0	108,4	112,1	112,9	113,1	111,4	111,4	111,3
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες—Manufacture of rubber and plastic products		100,6	99,6	99,8	99,7	99,8	99,8	100,4	100,9	100,9
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Manufacture of other non-metallic mineral products		110,3	115,6	116,3	115,5	115,7	115,7	116,5	116,4	116,5
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων—Manufacture of basic metals		112,6	113,0	112,5	113,7	115,8	116,2	116,4	118,7	120,1
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού—Manufacture of metal products, except machinery and equipment		109,1	113,3	112,4	115,1	115,7	115,6	115,6	115,4	115,5
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Manufacture of machinery and equipment n.e.c.		99,4	97,9	97,3	98,5	98,6	98,5	98,4	98,5	98,6
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών—Manufacture of office machinery and computers		104,4	105,0	103,5	106,0	106,2	106,5	106,5	106,5	106,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.		94,5	95,0	92,7	96,6	96,6	96,6	96,9	97,1	97,3
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Manufacture of radio, television and communication equipment		105,7	103,2	102,9	103,3	103,2	103,2	103,2	103,6	103,5
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους—Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks		98,3	98,3	97,9	98,6	98,4	98,4	98,4	98,7	98,9
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημρυμουλκούμενων οχημάτων—Manufacture of motor vehicles and trailers		106,3	109,8	108,8	110,7	110,7	110,7	111,4	111,3	111,3
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Manufacture of other transport equipment		105,2	103,4	102,0	104,4	104,3	104,3	104,1	104,1	104,5
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.—Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.		104,6	104,5	104,2	105,0	105,2	105,2	105,0	105,3	105,3
40	Παροχή ηλεκτρικής ενέργειας—Electricity supply		93,7	109,2	109,4	109,5	109,1	108,0	112,1	107,1	118,1

## 78. Ετήσιες μεταβολές του Δείκτη Βιομηχανικής Παραγωγής

## Annual changes of the Industrial Production Index

2000 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	Μάρτιος—March				
		2006*	2005	2004	Μεταβολή % Rate of change	
					2006/2005	2005/2004
	<b>ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—OVERALL INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX</b>	<b>99,4</b>	<b>97,7</b>	<b>103,4</b>	<b>1,7</b>	<b>- 5,5</b>
<b>Γ</b>	<b>Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying</b>	<b>90,1</b>	<b>89,9</b>	<b>111,9</b>	<b>0,2</b>	<b>- 19,6</b>
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	97,7	97,8	117,0	- 0,1	- 16,4
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	32,2	42,0	55,1	- 23,3	- 23,8
13	Εξόρυξης μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	90,0	94,1	108,9	- 4,4	- 13,6
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	88,4	84,8	114,3	4,2	- 25,8
<b>Δ</b>	<b>Μεταποιητικών Βιομηχανιών—Manufacturing</b>	<b>99,1</b>	<b>96,3</b>	<b>102,4</b>	<b>2,9</b>	<b>- 6,0</b>
15	Τροφίμων – ποτών—Food and beverages	92,7	90,1	96,2	2,9	- 6,3
16	Καπνού—Tobacco products	98,3	114,8	110,7	- 14,3	3,7
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	59,0	72,1	94,0	- 18,2	- 23,3
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	81,6	87,5	111,8	- 6,8	- 21,7
19	Δέρματος – ειδών υπόδησης—Leather – footwear	83,2	86,8	113,6	- 4,1	- 23,6
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	67,5	89,9	86,0	- 24,9	4,5
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	101,4	93,2	89,3	8,8	4,4
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing	124,0	123,4	108,2	0,5	14,0
23	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of petroleum products and coal	114,0	95,2	105,1	19,8	- 9,4
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	112,4	121,5	119,2	- 7,5	2,0
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	98,0	91,4	104,2	7,2	- 12,2
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	106,4	101,0	106,2	5,4	- 4,8
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	132,4	124,2	122,1	6,7	1,7
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	123,6	120,7	120,7	2,4	0,0
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	109,6	98,1	100,2	11,7	- 2,1
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	13,8	15,1	45,4	- 8,8	- 66,7
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών μ.α.κ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	119,3	102,4	102,0	16,5	0,4
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	30,2	34,1	57,5	- 11,3	- 40,7
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	150,2	107,2	133,1	40,2	- 19,5
34	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	39,5	61,2	52,2	- 35,4	17,4
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	88,3	86,1	100,5	2,5	- 14,3
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	70,2	67,3	68,9	4,4	- 2,4
37	Ανακύκλωσης—Recycling	122,2	133,6	144,0	- 8,6	- 7,2
<b>Ε</b>	<b>Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity – natural gas – water supply</b>	<b>104,3</b>	<b>107,3</b>	<b>105,0</b>	<b>- 2,8</b>	<b>2,2</b>
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	104,2	108,3	104,0	- 3,8	4,2
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	116,0	112,8	145,9	2,8	- 22,7
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	100,5	99,1	95,1	1,5	4,2
	<b>Ομάδες οικονομικών δραστηριοτήτων—Groups of economic activities</b>					
1	Ενέργειας—Energy	105,8	101,9	105,7	3,8	- 3,5
2	Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods	102,6	100,9	106,9	1,7	- 5,6
3	Κεφαλαιουχικών αγαθών—Index of capital goods	82,0	80,5	91,6	1,8	- 12,1
4	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	80,7	76,7	78,0	5,2	- 1,7
5	Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non-durable consumption goods	97,6	98,3	103,9	- 0,7	- 5,4

Σημείωση: Οι δείκτες διορθώνονται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.

Note: The indices are corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the 1991 ISIC.

## 79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)

## Producer price indices (excluding subsidies)

2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις % <sub>0000</sub> Weights	2003	2004	2005	Groups
<b>Γενικός δείκτης εκροών</b>	<b>100.000</b>	<b>123,6</b>	<b>121,2</b>	<b>125,0</b>	<b>Output overall index</b>
<b>Φυτική παραγωγή</b>	<b>70.704</b>	<b>130,5</b>	<b>126,3</b>	<b>129,3</b>	<b>Crop production</b>
1. Δημητριακά και σπόροι	7.883	107,8	104,7	102,2	1. Cereals and seeds
– Δημητριακά και ρύζι	7.440	107,3	103,9	101,6	– Cereals and rice
– Σπόροι δημητριακών	443	116,6	116,6	111,8	– Cereal seeds
2. Βιομηχανικά φυτά	10.761	113,9	107,8	103,6	2. Industrial crops
– Ζαχαρότευτλα	1.596	84,1	99,1	96,3	– Sugar-beets
3. Κτηνοτροφικά φυτά	3.900	136,8	152,3	152,7	3. Forage plants
4. Λαχανικά και κηπευτικά	15.830	129,9	118,6	124,6	4. Vegetables and horticultural products
– Φρέσκα λαχανικά	14.466	129,3	116,0	122,5	– Fresh vegetables
– Όσπρια	524	132,6	128,7	139,7	– Pulses
– Ανθη	840	138,6	156,8	151,1	– Flowers
5. Πατάτες και σπόροι	2.991	135,3	116,8	119,2	5. Potatoes and seeds
– Πατάτες	2.814	136,2	116,5	118,5	– Potatoes
– Σπόροι πατάτας	177	120,1	122,0	130,6	– Seeds
6. Φρούτα	19.365	152,4	138,2	140,1	6. Fruits
– Φρέσκα φρούτα <sup>(1)</sup>	7.829	191,3	147,4	139,2	– Fresh fruits <sup>(1)</sup>
– Εσπεριδοειδή	2.414	139,7	174,2	171,6	– Citrus fruits
– Ξηροί καρποί <sup>(2)</sup>	2.253	133,2	141,3	153,8	– Nuts and dried fruits <sup>(2)</sup>
– Σταφύλια	4.308	147,6	105,1	117,3	– Grapes
– Σταφύλια επιτραπέζια	1.619	121,6	103,8	124,4	– Table grapes
– Σταφίδες	735	86,6	74,7	68,9	– Raisins
– Μούστος	1.954	113,1	117,5	129,5	– Must
– Ελιές βρώσιμες	2.561	113,8	129,3	139,3	– Table olives
7. Κρασί	490	115,8	119,6	123,8	7. Wine
8. Ελαιόλαδο	9.460	121,7	146,7	160,9	8. Olive oil
9. Λοιπά φυτικά προϊόντα	24	101,3	102,0	102,4	9. Other crop products
– Σπόροι κτηνοτροφικών φυτών	24	101,3	102,0	102,4	– Forage seeds
<b>Ζωική παραγωγή</b>	<b>29.296</b>	<b>106,7</b>	<b>108,9</b>	<b>114,6</b>	<b>Animal production</b>
1. Κρέατα (ζων βάρος)	15.288	105,1	107,7	115,1	1. Animals
– Βοοειδή	3.035	101,7	102,0	107,3	– Cattle
– Προβατοειδή	4.365	108,6	112,0	119,9	– Sheep
– Αίγες	2.682	109,1	115,6	125,7	– Goats
– Χοιρινά	3.144	99,3	99,2	110,0	– Pigs
– Πουλερικά	1.681	104,3	108,3	108,8	– Poultry
– Κουνέλια	381	115,7	116,7	118,0	– Rabbits
2. Ζωικά προϊόντα	14.008	108,4	110,2	114,0	2. Animal products
– Γάλα	11.334	106,7	108,5	112,9	– Milk
– Αυγά	1.495	105,4	109,0	112,1	– Eggs
– Λοιπά πρωτογενή ζωικά προϊόντα	1.179	129,3	128,3	126,6	– Other animal products

Σημείωση: Οι ομάδες των εκροών αναφέρονται στη νέα ομαδοποίηση των δεικτών από τα κράτη μέλη που μετέχουν στις συσκέψεις της Eurostat, σύμφωνα με την αναθεώρηση 2000=100,0.

Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών «Φρούτα – Λαχανικά και Κηπευτικά – Κρέατα» έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισης τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της ΕΕ – Eurostat), ενώ των υπόλοιπων ομάδων προϊόντων, με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισης των προϊόντων των ομάδων των εκροών.

Ανακοινώνονται, επίσης, οι δείκτες των υποομάδων για λόγους αναδρομικής σύγκρισης.

Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία πώλησης των γεωργικών προϊόντων των ετών 1999 και 2000. Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000=100,0».

(1) Εκτός από τα επιτραπέζια σταφύλια.

(2) Εκτός από τις σταφίδες.

Note: The output group indices concern the new classification of the indices in Eurostat's publications, according to 2000=100,0 revision.

The monthly indices of the outputs in the groups of products "Fruits – Vegetables and Horticultural products – Meat" have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (due to the common methodology of the member states of EU – Eurostat), while the indices of the remaining groups of products have been calculated using the annual weight of the products.

The sub-group indices also appear for comparison reasons.

The output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average sale value of products produced for the years 1999 and 2000. Further information on the New Revised Indices are published in the new methodological issue titled "Revised Agricultural Price Indices with base year 2000=100,0".

(1) Excluding table grapes.

(2) Excluding raisins.

80. Δείκτες τιμών εκρών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)  
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)  
 2000 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Σιτάρι, μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι, σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι, κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Κουλουπίδι Cauliflower	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes	Μήλα Apples	Αχλάδια Pears	Ροδάκινα Peaches
2001	109,7	112,6	106,3	102,9	107,4	99,1	105,0	100,4	121,7	103,8	125,3	111,0	117,6
2002	103,3	108,5	100,4	104,9	115,5	101,8	175,5	136,1	119,1	114,1	153,0	133,9	153,4
2003	104,7	108,1	104,6	107,6	109,8	132,6	131,8	143,0	136,2	117,5	165,8	149,0	255,7
2004	104,6	106,5	112,3	101,8	97,7	128,0	106,2	122,0	116,5	107,9	164,1	140,0	152,8
2005	104,2	106,5	114,6	99,9	68,5	140,5	112,8	123,3	118,5	118,0	142,6	133,6	136,7
2005:III	—	—	—	—	69,1	—	113,0	110,0	122,7	121,2	159,9	—	—
IV	—	—	—	—	69,1	—	111,1	122,7	128,1	180,0	171,9	—	—
V	—	—	—	—	69,1	—	—	—	130,8	151,3	—	—	—
VI	—	—	—	—	68,9	—	—	—	113,1	98,2	—	—	189,5
VII	103,2	106,5	113,4	—	—	—	—	—	111,1	93,4	—	174,0	113,3
VIII	102,0	106,2	112,7	—	—	136,7	—	—	107,0	105,1	—	136,2	126,0
IX	104,6	106,2	113,5	101,8	—	141,5	113,4	130,2	106,6	110,7	134,7	125,4	149,1
X	104,3	106,3	113,4	99,8	67,1	143,8	114,4	121,5	111,8	123,1	127,5	124,2	—
XI	105,3	107,1	115,8	99,2	67,4	143,7	113,1	111,1	123,2	116,0	124,6	125,8	—
XII	105,8	106,9	118,6	98,7	67,6	136,5	109,7	97,6	129,7	97,9	128,3	128,5	—
2006:I	—	—	—	—	67,4	—	126,8	121,1	141,3	98,6	131,5	—	—
II	—	—	—	—	67,4	—	132,9	154,5	152,6	114,3	136,8	—	—
III	—	—	—	—	71,8	—	117,6	129,3	163,7	109,7	148,3	—	—

(συνέχεια του πίνακα 80—table 80 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Καρπούζια Watermelons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια, επιτραπέζια Table grapes	Πορτοκάλια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα, κορινθιακή Currants	Σταφίδα, σουλτανάνα "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Κρασί Wine	Ελαιόλαδο Olive oil	Ελιές, βρώσιμες Table olives	Βαμβάκι Cotton
2001	123,2	109,2	124,9	123,7	96,4	92,9	92,2	103,3	99,1	107,0	100,3	106,1	93,9
2002	104,2	98,9	190,1	139,4	128,3	90,1	76,0	115,8	102,0	110,9	116,3	112,3	95,2
2003	158,4	133,3	147,6	142,3	129,8	78,5	102,7	125,4	113,1	115,8	121,7	113,8	114,1
2004	133,1	120,2	103,9	178,5	172,8	65,9	92,3	136,4	117,5	119,6	146,7	129,3	105,2
2005	131,1	136,7	124,4	172,8	201,0	63,9	78,9	149,5	129,5	123,8	160,9	139,4	103,9
2005:III	—	—	—	183,6	178,3	—	—	—	—	123,8	147,3	141,4	103,8
IV	—	—	—	189,8	168,6	—	—	—	—	123,8	149,1	142,2	103,8
V	—	259,8	—	156,7	180,0	—	—	—	—	123,6	150,1	141,9	—
VI	199,8	140,6	—	146,8	198,7	—	—	—	—	123,6	152,1	137,4	—
VII	97,1	89,7	201,1	—	210,3	—	—	—	—	123,6	151,0	137,5	—
VIII	94,1	84,4	112,3	—	222,8	—	—	151,2	—	124,1	157,5	137,5	—
IX	99,9	100,0	101,0	—	248,8	63,9	84,3	136,9	128,1	124,1	170,1	137,1	103,9
X	—	88,4	127,2	—	239,8	63,9	84,3	144,5	130,9	124,1	186,5	135,1	103,9
XI	—	—	164,2	198,9	225,0	63,9	84,3	156,2	—	124,2	183,8	136,2	103,9
XII	—	—	—	146,5	177,5	63,9	78,9	158,4	—	124,3	198,4	137,4	103,9
2006:I	—	—	—	142,8	159,5	63,9	78,9	158,4	—	125,4	210,9	137,4	103,9
II	—	—	—	159,0	152,0	63,9	78,9	158,4	—	125,4	209,3	152,0	103,9
III	—	—	—	171,4	148,6	—	—	—	—	125,2	209,7	152,6	103,9

(συνέχεια του πίνακα 80—table 80 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Γάλα, πρόβριο Sheep milk	Γάλα αιγας Goat milk	Γάλα, αγελαδινό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας, μοσχάρι Veal	Κρέας, αρνίσιο Lamb	Κρέας, κατσικίσιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικό Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Κρέας κουνελιών Rabbits	Δέρματα μοσχάρι, ακατέργαστα Calf skins, undressed	Δέρματα αρνίσια, ακατέργαστα Lamb skins, undressed	Δέρματα κατσικίσια, ακατέργαστα Goat skins, undressed
2001	103,2	105,8	103,2	99,4	101,8	107,1	110,0	124,4	111,6	118,9	123,7	141,9	125,6
2002	105,7	105,3	106,4	102,7	100,9	101,8	104,2	105,6	103,9	112,3	129,7	155,9	126,8
2003	106,8	105,2	107,6	105,4	103,0	106,5	107,9	99,3	104,4	115,7	140,8	154,2	130,6
2004	108,9	106,4	109,4	109,1	102,7	110,5	115,8	99,2	108,3	116,7	131,0	139,6	123,9
2005	113,8	113,2	110,8	112,1	107,3	119,6	126,9	110,0	108,8	118,0	128,6	122,2	113,6
2005:III	114,3	111,6	110,5	111,3	104,7	108,3	117,2	105,6	105,0	115,4	127,5	124,6	117,5
IV	114,4	114,6	110,9	112,5	105,4	124,5	131,3	105,6	107,1	115,7	126,5	124,9	115,1
V	114,0	114,7	110,6	111,6	105,7	123,3	127,1	104,7	106,9	116,3	126,8	124,4	113,8
VI	114,0	115,2	110,2	110,2	105,2	119,7	116,6	104,2	107,6	115,6	133,5	121,5	112,9
VII	—	—	110,7	110,2	106,2	121,2	117,2	109,0	111,5	116,9	136,7	123,0	112,7
VIII	—	—	111,0	111,4	109,0	122,2	116,7	110,6	112,4	118,9	127,5	122,6	111,6
IX	—	—	110,7	113,6	109,5	124,7	123,3	110,9	112,1	119,5	126,4	116,0	108,7
X	—	—	110,6	113,8	110,2	123,8	123,6	111,6	109,2	119,6	127,8	118,6	110,5
XI	—	—	111,1	113,4	110,1	124,5	121,9	116,2	108,4	119,2	128,2	121,8	114,3
XII	—	—	111,6	114,3	110,5	127,5	135,7	121,4	109,6	121,0	128,2	122,1	114,1
2006:I	115,2	117,5	111,1	113,7	111,8	122,0	132,2	118,9	109,5	122,2	138,6	123,0	117,5
II	115,7	116,2	111,3	114,6	115,5	118,7	127,2	118,3	105,9	122,4	138,3	129,0	118,5
III	115,8	116,4	111,2	113,4	116,0	121,1	125,9	119,2	103,9	122,8	139,5	130,3	119,3

81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία

Input price indices in agriculture – livestock

2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις ‰ Weights	2003	2004	2005	Groups
<b>Ενιαίος γενικός δείκτης εισροών ...</b>	<b>100.000</b>	<b>109,1</b>	<b>117,3</b>	<b>123,3</b>	<b>Aggregated input overall index</b>
<b>Αναλώσιμα μέσα .....</b>	<b>74.854</b>	<b>108,1</b>	<b>117,8</b>	<b>124,4</b>	<b>Intermediate consumption</b>
1. Σπόροι .....	6.236	112,8	118,8	121,2	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά .....	18.213	103,2	111,4	129,3	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα .....	2.068	118,9	125,9	136,2	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα .....	5.485	106,1	109,8	113,9	4. Plant protection products and pesticides
5. Κτηνιατρικά φάρμακα .....	1.844	110,0	116,7	120,6	5. Veterinary expenses
6. Ζωοτροφές .....	33.716	108,3	120,7	121,8	6. Animal feeding stuff
α) απλές .....	24.706	108,4	123,8	125,7	a) Straight
β) σύνθετες .....	9.010	108,0	112,2	111,1	b) Compound
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια .....	1.499	111,9	116,3	127,1	7. Agricultural tools and materials
α) Εργαλεία .....	496	110,5	114,3	120,5	a) Tools
β) Εφόδια .....	1.003	112,7	117,3	130,4	b) Materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	1.743	106,6	109,9	114,6	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	1.562	110,3	114,7	121,1	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα .....	2.488	122,2	143,6	156,1	10. Other expenses
<b>Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου .....</b>	<b>25.146</b>	<b>112,0</b>	<b>115,5</b>	<b>119,9</b>	<b>Capital formation</b>
I. Γεωργικά μηχανήματα .....	20.183	112,8	116,2	120,7	I. Agricultural machinery
1. Περιστεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	1.097	109,1	112,1	115,1	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια .....	818	109,2	114,4	124,1	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή .....	1.980	106,3	107,9	110,7	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	6.477	112,4	115,6	121,0	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή .....	4.172	109,0	112,2	118,2	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή .....	2.305	118,6	121,7	126,0	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες .....	1.860	109,8	113,2	119,2	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα .....	7.951	116,3	120,2	123,6	6. Other vehicles
II. Γεωργικά κτίρια .....	4.963	108,9	112,5	116,9	II. Agricultural buildings
1. Λοιπά έργα μηχανικού – εγχειοβελτιωτικά	688	113,4	117,2	127,0	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια .....	4.275	108,2	111,8	115,3	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι συντελεστές στάθμισης των εισροών έχουν υπολογισθεί σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 2000. Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών, με βάση το έτος 2000 = 100,0».

Note: The Input weighting coefficients have been calculated on the total expenditure payment of the year 2000. Further information on the New Revised Indices are published in the new methodological issue titled "Revised Agricultural Price Indices, with base year 2000 = 100,0".

82. Δείκτες τιμών αμοιβής συντελεστών στη γεωργία – κτηνοτροφία

Cost indices of the factors of agricultural and livestock production

2000 = 100,0

Συντελεστές γεωργικής και κτηνοτροφικής παραγωγής	Σταθμίσεις ‰ Weights	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Agricultural and livestock producer factors
<b>Γενικός δείκτης .....</b>	<b>10.000</b>	<b>99,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,4</b>	<b>105,0</b>	<b>109,8</b>	<b>115,1</b>	<b>119,6</b>	<b>Overall index</b>
1. Εργασία (ημερομίσθια) .....	2.917	93,8	100,0	104,4	113,7	122,3	131,8	131,8	1. Labour (wages)
2. Γη (ενοίκια αγροκτημάτων) .....	2.190	93,3	100,0	103,2	108,3	113,8	117,2	117,2	2. Land (land rents)
3. Κεφάλαιο (αμοιβή κεφαλαίου)	4.893	105,2	100,0	94,8	98,3	100,5	104,3	108,3	3. Capital (capital remuneration)
α) Ενοίκια μηχανημάτων .....	2.909	90,7	100,0	106,0	111,1	116,6	121,2	121,2	a) Machinery rents
β) Τόκοι δανείων <sup>(1)</sup> .....	1.984	125,1	100,0	78,3	79,4	76,9	79,4	81,4	b) Loan interests <sup>(1)</sup>

(1) Μέγιστα επιτόκια δανείων της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Maximum loans interests of the Agricultural Bank Of Greece.

## 83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών

## Work categories price indices for new residential buildings construction

2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Plumbing	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating
1998	94,7	90,5	96,8	93,4	94,7	92,0	96,4	93,4	97,8
1999	98,1	95,4	98,7	96,9	98,2	96,4	98,2	96,7	98,8
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	102,2	103,5	101,8	102,8	101,8	102,7	101,4	103,3	101,3
2002	103,8	106,1	103,5	105,6	103,4	104,8	102,3	106,9	102,1
2003	106,2	110,1	106,4	108,6	106,1	106,5	103,3	110,5	103,6
2004	108,7	113,0	108,8	111,1	109,1	108,7	104,7	114,3	105,7
2005	111,6	117,7	111,0	115,0	113,4	111,7	107,1	119,3	107,9
2003: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	106,4	110,2	106,7	108,8	106,3	106,6	103,4	111,2	103,7
Δ' » — 4th » ..	106,6	111,1	107,1	108,9	106,7	106,8	103,4	111,2	103,8
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,3	111,8	107,6	109,7	107,3	107,5	103,7	112,6	104,8
Β' » — 2nd » ..	108,2	112,1	108,6	110,9	108,3	108,0	104,1	112,9	105,3
Γ' » — 3rd » ..	109,1	113,0	109,2	111,1	109,2	108,6	104,8	114,8	105,9
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	110,3	115,3	109,8	112,5	111,7	110,5	106,1	116,8	106,8
2005: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	110,6	116,2	110,0	113,5	112,1	110,6	106,4	117,7	107,0
Β' » — 2nd » ..	111,3	116,7	110,9	114,8	113,1	111,5	107,2	118,5	107,6
Γ' » — 3rd » ..	112,1	118,4	111,5	115,8	114,2	111,9	107,5	119,9	108,4
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	112,3	119,5	111,7	115,9	114,2	112,7	107,5	121,0	108,5
2006: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	113,2	121,8	112,4	116,9	115,0	113,7	108,2	122,1	109,3

(συνέχεια του πίνακα 83—table 83 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανεγκυστήρες Elevators	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions	Ειδικές εγκαταστάσεις χωρίς συσκευές και εξαρτήματα Special installations
1998	93,0	92,6	93,7	94,6	96,0	87,6	96,2	.	.
1999	98,5	99,1	98,7	97,9	98,0	94,0	98,8	.	.
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.	.
2001	102,7	102,3	102,1	102,8	101,7	104,7	100,8	.	.
2002	104,7	105,3	103,7	103,9	103,2	108,2	101,2	103,0	104,5
2003	106,3	107,6	105,3	106,9	105,2	110,2	102,3	103,4	107,4
2004	108,7	113,4	108,1	109,2	107,0	113,8	106,0	104,3	110,1
2005	110,8	118,3	111,6	111,0	109,2	118,1	110,7	104,8	112,6
2003: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	106,4	107,7	105,5	107,0	105,3	110,4	102,8	103,4	107,8
Δ' » — 4th » ..	106,4	107,7	105,5	107,3	105,5	110,4	102,8	103,5	108,0
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,6	108,9	105,9	108,0	105,9	111,2	103,9	103,5	109,2
Β' » — 2nd » ..	108,2	113,3	106,9	108,6	106,5	112,3	104,3	104,1	109,4
Γ' » — 3rd » ..	109,3	114,8	108,5	109,6	107,2	114,2	107,7	104,7	110,5
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	110,0	116,8	110,9	110,8	108,5	117,4	108,3	104,7	111,2
2005: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	110,1	117,3	111,0	110,8	108,5	118,0	110,3	104,7	111,3
Β' » — 2nd » ..	110,6	117,9	111,0	110,8	108,5	118,0	110,3	104,8	112,7
Γ' » — 3rd » ..	111,0	119,0	112,2	111,2	109,5	118,2	110,8	104,8	113,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	111,5	119,1	112,4	111,2	110,3	118,4	111,3	104,8	113,2
2006: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	112,1	120,3	113,8	112,1	111,3	120,0	112,1	105,3	113,9

Σημείωση: Οι πίνακες 83, 84 και 85 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσης το 2000 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

α) Δείκτη τιμών κατηγοριών έργων (παραγωγού), που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.

β) Δείκτη συνολικού κόστους, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη τιμών υλικών και στους τριμηνιαίους δείκτες τιμών αμοιβής εργασίας και λοιπών εξόδων.

Note: The new series of price indices of new residential buildings construction, with base year 2000 = 100,0 (tables 83, 84 and 85) comprises the following individual price indices:

a) Work categories price index (output prices), quarterly.

b) Total construction cost index (input prices), quarterly, disaggregated to the material price or cost index (monthly), the labour remuneration or cost index (quarterly) and the other expenditures index (quarterly).



84. Δείκτες τιμών<sup>(1)</sup> των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιώνMaterial costs index<sup>(1)</sup> for new residential buildings

2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone materials	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone materials	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal materials of basic processing	Υλικά ύδρευσης – θέρμανσης Plumbing – heating materials
2001	102,4	103,6	100,4	101,8	103,0	102,4	102,0	102,0
2002	104,7	105,4	103,5	102,3	115,1	103,4	103,1	104,0
2003	107,6	107,6	112,6	105,1	124,1	104,6	106,3	105,6
2004	111,8	110,3	119,4	108,2	126,1	106,8	113,7	110,6
2005	115,7	112,8	123,3	111,9	128,5	109,9	118,6	116,7
2005: I	113,9	111,4	122,4	109,6	126,7	107,9	117,0	114,3
II	114,2	112,0	123,0	109,7	126,9	108,5	116,8	114,4
III	114,6	112,6	123,2	109,8	127,0	109,3	116,9	114,8
IV	115,2	112,8	123,2	111,0	127,2	109,5	118,2	115,3
V	115,0	112,9	123,2	111,1	127,3	109,5	117,2	115,3
VI	115,2	112,9	123,3	111,2	128,6	109,6	117,1	116,2
VII	115,7	112,9	123,4	112,3	128,6	110,1	118,1	116,7
VIII	116,2	113,1	123,5	112,3	128,6	110,5	119,1	117,2
IX	116,7	113,1	123,6	113,1	129,3	110,8	120,0	117,6
X	117,1	113,3	123,6	114,1	130,0	111,2	120,5	118,3
XI	117,4	113,1	123,7	114,1	130,9	111,2	121,1	119,3
XII	117,8	113,2	123,7	114,6	131,5	111,3	121,3	120,8
2006: I	118,1	113,2	123,8	116,9	131,6	111,3	121,7	121,8
II	118,7	113,1	123,8	117,2	131,7	111,9	122,8	122,9
III	119,5	113,9	124,0	118,6	131,9	112,3	124,0	123,5
IV	120,3	114,3	124,6	118,9	133,6	113,3	124,8	125,3

(συνέχεια του πίνακα 84—table 84 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα λειτουργίας και στερέωσης θυρών και παραθύρων Door and window function and fastening fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical materials	Υαλοπίνακες Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Πλακίδια – είδη υγιεινής Tiles – sanitary fixtures	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελκυστήρες Elevators	Καύσιμα χωματοργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
2001	103,4	103,2	106,0	104,2	102,4	101,8	100,8	96,3
2002	105,7	108,9	111,2	105,1	104,0	103,1	101,2	95,6
2003	107,4	117,4	113,8	107,5	107,6	105,6	102,4	101,1
2004	109,3	127,5	115,8	109,2	110,1	108,7	104,7	111,2
2005	112,3	135,3	119,4	112,7	112,6	112,6	109,4	132,1
2005: I	110,7	132,1	117,6	110,3	111,2	111,5	107,1	116,9
II	110,6	133,2	118,8	110,1	111,6	111,8	107,6	118,1
III	111,0	132,9	118,8	110,6	112,4	111,7	108,6	127,2
IV	111,1	133,2	118,8	111,7	112,6	112,1	108,6	129,0
V	111,7	133,3	119,0	113,2	112,6	112,6	108,9	123,2
VI	112,2	133,4	119,1	113,3	112,7	112,1	108,9	132,1
VII	112,2	133,9	119,1	113,3	112,8	112,5	109,2	136,8
VIII	113,0	135,4	120,4	113,6	113,0	112,7	109,8	139,7
IX	113,4	135,9	120,5	114,0	113,1	112,6	109,9	143,9
X	113,5	138,2	120,5	114,0	113,4	113,7	110,8	146,0
XI	113,8	140,3	120,3	114,0	113,2	113,9	110,8	137,6
XII	114,1	141,9	120,3	114,0	113,2	113,9	112,8	135,2
2006: I	115,0	142,2	120,5	114,3	113,4	114,2	113,8	136,6
II	116,0	143,6	120,6	114,7	113,9	114,8	113,9	137,2
III	116,6	144,9	121,0	115,3	114,4	115,5	114,0	140,8
IV	117,0	146,8	121,1	115,7	114,7	116,0	114,1	144,8

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 87).

(1) See note, table 83 (page 87).

85. Δείκτες τιμών<sup>(1)</sup> αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιώνPrice indices<sup>(1)</sup> of labour remuneration in new residential buildings construction

2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωμα- τουργικά Earth- works	Οπλι- σμένα και μη σκυρο- δέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχο- δομές Wall construc- tions	Επιχρί- σματα Plaste- ring	Ηλεκτρι- κές εγκατα- στάσεις Electrical installa- tions	Υδραυλι- κές εγκατα- στάσεις Plumbing	Εγκατα- στάσεις κεντρι- κής θέρμαν- σης Central heating installa- tions	Επιστρώ- σεις – επενδύ- σεις Covering – coating	Χρωματι- σμοί Painting	Μονώ- σεις Insulating works	Γύψινες κατα- σκευές Plaster construc- tions
1998 .....	93,0	91,2	93,6	89,2	94,4	89,1	95,6	88,4	94,8	94,6	92,5	.
1999 .....	96,8	95,9	97,3	94,7	97,9	94,5	98,1	94,2	97,2	97,7	96,3	.
2000 .....	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.
2001 .....	103,3	103,2	103,3	104,7	101,9	104,4	101,6	105,8	102,9	103,2	103,4	.
2002 .....	106,1	106,1	106,4	109,6	104,1	107,7	102,8	111,8	104,7	105,0	106,6	103,5
2003 .....	108,9	110,1	109,2	113,4	107,3	110,0	104,1	117,9	106,7	107,8	108,7	104,1
2004 .....	111,4	113,0	111,2	116,0	110,2	112,7	106,5	124,5	108,6	109,9	110,8	105,4
2005 .....	114,9	117,5	114,3	120,2	114,1	118,3	110,8	131,4	110,9	112,9	112,4	106,3
2003: Γ' Τρίμηνο — 3rd Quarter	109,1	110,2	109,3	113,5	107,4	110,2	104,1	119,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Δ' » — 4th » ..	109,4	111,1	109,6	113,8	107,7	110,4	104,2	119,1	107,1	108,2	109,0	104,3
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	109,9	111,8	109,9	114,3	108,2	111,0	104,6	121,7	107,5	108,6	109,3	104,3
Β' » — 2nd » ..	110,8	112,1	110,8	115,9	109,6	111,8	105,5	122,1	108,0	109,2	110,2	105,1
Γ' » — 3rd » ..	111,5	113,0	111,1	116,0	110,5	113,0	106,9	125,5	108,8	110,3	111,4	106,1
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	113,4	115,3	113,1	117,8	112,7	115,0	109,2	128,6	110,0	111,5	112,1	106,1
2005: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	113,9	116,2	113,1	119,2	112,9	117,2	109,5	129,3	110,0	112,7	112,1	106,1
Β' » — 2nd » ..	114,5	116,6	113,7	120,2	113,7	118,2	110,5	130,2	110,8	112,8	112,2	106,3
Γ' » — 3rd » ..	115,4	118,4	115,0	120,6	114,8	118,7	111,1	133,0	111,2	113,1	112,5	106,3
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	115,7	118,9	115,3	120,7	114,8	119,2	112,0	133,0	111,4	113,1	112,8	106,3
2006: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	116,5	121,2	115,7	121,9	115,3	120,6	113,0	136,4	112,4	113,9	113,8	106,4

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 87).

(1) See note, table 83 (page 87).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ—MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών<sup>(1)</sup>

Share price indices on the Athens Exchange<sup>(1)</sup>

Βάση δείκτη όλων των μετοχών:	04-01-1988 = 100,00	All share index base:	04-01-1988 = 100,00
Βάση δείκτη συνολικής απόδοσης κύριας αγοράς Χ.Α.:	01-03-2001 = 3.110,59	Total returns index of ATHEX main market base:	01-03-2001 = 3.110,59
Βάση κλαδικών δεικτών Χ.Α.:	31-12-2005 = 5000,00	Sectoral indices base:	31-12-2005 = 5000,00
Βάση δείκτη FTSE/ΧΑ 20:	23-09-1997 = 1000,00	FTSE/ATHEX 20 index base:	23-09-1997 = 1000,00
Βάση δείκτη FTSE/ΧΑ MID 40:	08-12-1999 = 1000,00	FTSE/ATHEX MID 40 index base:	08-12-1999 = 1000,00

Ετος και μήνας Year and month	FTSE/X.A.—FTSE/ATHEX											
	Τραπεζών Banks	Ασφαλειών Insurance	Χρηματοοικονομικών υπηρεσιών Financial services	Βιομηχανικών προϊόντων και υπηρεσιών Industrial goods and services	Εμπορίου Retail	Προσωπικών και οικιακών προϊόντων Personal and household goods	Τροφίμων και ποτών Food and beverage	Πρώτων υλών Basic resources	Κατασκευών και υλικών Construction and materials	Πετρελαίου και αερίου Oil and gas	Χημικών Chemicals	Μέσα Ενημέρωσης Media
2006: I . . . . .	5.436,54	5.883,51	5.843,34	6.254,45	5.802,43	5.254,76	5.209,29	6.813,06	5.485,29	5.520,57	5.844,63	5.556,47
II . . . . .	6.194,04	7.118,62	6.608,72	6.222,39	5.851,80	5.527,41	5.359,78	6.794,13	6.138,20	5.129,94	6.782,18	6.353,63
III . . . . .	5.821,52	6.768,75	6.833,99	5.891,72	5.866,88	5.540,19	5.444,68	6.326,17	6.001,68	5.209,65	7.104,23	5.748,00
IV . . . . .	5.806,83	6.683,27	7.426,81	5.883,65	5.788,58	5.634,77	5.552,09	6.343,47	6.507,03	5.336,72	7.835,05	5.743,69
V . . . . .	5.102,31	6.122,62	7.143,23	5.507,57	5.756,30	5.045,68	5.192,23	5.700,69	6.251,52	4.878,44	8.127,05	5.052,21

(συνέχεια του πίνακα 86—table 86 continued)

Ετος και μήνας Year and month	FTSE/X.A.—FTSE/ATHEX								Γενικός δείκτης κύριας αγοράς Χ.Α. ATHEX composite index of the main market			Συνολική απόδοση γενικού δείκτη Χ.Α. Total return of ATHEX composite index
	Ταξιδίων και αναψυχής Travel and leisure	Τεχνολογίας Technology	Τηλεπικοινωνιών Telecommunications	Υπηρεσιών κοινής ωφέλειας Utilities	Υγείας Health Care	20 20	Mid 40 Mid 40	Όλων των μετοχών All share index	Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high	
2006: I . . . . .	5.398,29	5.683,07	5.224,49	4.880,72	6.255,84	2.175,07	3.915,41	1.327,61	3.977,84	3.661,07	4.055,91	4.681,26
II . . . . .	5.611,65	5.607,79	4.931,59	5.155,69	7.512,64	2.334,44	4.258,32	1.414,86	4.202,85	3.661,07	4.270,96	4.946,07
III . . . . .	5.612,88	5.195,20	5.103,40	5.294,56	7.834,42	2.252,41	4.293,92	1.381,90	4.122,34	3.661,07	4.270,96	4.851,32
IV . . . . .	5.494,01	5.618,71	4.996,80	5.476,48	8.022,27	2.232,66	4.536,71	1.391,84	4.139,96	3.661,07	4.317,72	4.889,94
V . . . . .	4.957,68	4.856,12	4.775,89	5.185,93	8.512,07	2.018,48	4.138,03	1.271,79	3.753,21	3.521,96	4.334,18	4.458,82

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αθηνών.

(1) Από τον Ιανουάριο 2006 εφαρμόζεται η διεθνώς αναγνωρισμένη κλαδική κατάταξη FTSE Dow Jones Industry Classification Benchmark (ICB) στο Χρηματιστήριο Αθηνών.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Exchange.

(1) Since January 2006 the internationally known sector classification FTSE Dow Jones Industry Classification Benchmark (ICB) is applied in Athens Exchange.



87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων  
Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ

In euro

Ετος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδικής Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2006: I .....	0,82623	0,00715	0,13403	1,45776	0,10740	0,64540	0,12443	1,74289	0,61913	0,71303
II .....	0,83764	0,00710	0,13397	1,46419	0,10705	0,64184	0,12408	1,74107	0,62105	0,72870
III .....	0,83195	0,00709	0,13403	1,45065	0,10636	0,63732	0,12535	1,73821	0,60459	0,71845
IV .....	0,81492	0,00696	0,13402	1,43962	0,10713	0,63499	0,12753	1,73573	0,60015	0,71165
V .....	0,78778	0,00739	0,13433	1,46200	0,10878	0,64731	0,12374	1,72991	0,60348	0,62728

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λεβ Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότυ Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2006: I .....	0,01341	0,61889	0,03482	0,06391	0,00399	0,28962	1,43669	2,32937	0,26177	0,00003
II .....	0,01306	0,51130	0,03520	0,06391	0,00398	0,28962	1,43662	2,32937	0,26356	0,00003
III .....	0,01194	0,51130	0,03490	0,06391	0,00383	0,28962	1,43667	2,32937	0,25749	0,00003
IV .....	0,01088	0,51130	0,03509	0,06391	0,00377	0,28962	1,43669	2,32937	0,25525	0,00003
V .....	0,01214	0,51122	0,03309	0,06391	0,00397	0,28962	1,43669	2,32950	0,23953	0,00003

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλανδίας N.Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπούρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2006: I .....	0,00418	0,02667	0,61889	0,10655	0,56765	0,50605	0,00084	0,13548
II .....	0,00418	0,02674	0,63172	0,10794	0,56368	0,51419	0,00086	0,13684
III .....	0,00417	0,02668	0,62223	0,10722	0,52755	0,51319	0,00085	0,13303
IV .....	0,00417	0,02676	0,61046	0,10506	0,50676	0,50909	0,00086	0,13395
V .....	0,00418	0,02564	0,57485	0,10111	0,56609	0,47706	0,00079	0,12422

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του ευρώ<sup>(1)</sup>  
Monetary aggregates of the euro area<sup>(1)</sup>

Υπόλοιπα σε δισεκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

Outstanding balances in billion euro, not seasonally adjusted

Τέλος περιόδου End of period	Νόμισμα σε κυκλοφορία Currency in circulation	Καταθεσεις μιας ημερας Overnight deposits	M1	Καταθέσεις προθεσμίας έως 2 ετη Deposits with agreed maturity up to 2 years	Καταθέσεις υπό προειδοποίηση έως 3 μήνες Deposits redeemable at notice up to 3 months	M2	Συμφωνίες επαναγορας Repurchase agreements	Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρηματος Money market fund shares/units	Τίτλοι αγορας χρηματος και χρεογραφα διάρκειας έως 2 ετη Money market paper and debt securities up to 2 years	M3 <sup>(2)</sup>
	[1]	[2]	[3] = [1]+[2]	[4]	[5]	[6]=[3]+[4]+[5]	[7]	[8]	[9]	[10]=[6]-[7]-[8]-[9]
2003 .....	397,9	2.329,2	2.727,1	1.039,2	1.529,6	5.295,8	208,7	581,5	92,7	6.178,7
2004 .....	468,4	2.480,5	2.948,9	1.040,5	1.642,9	5.632,2	229,7	604,9	102,3	6.568,2
2005 .....	532,9	2.947,0	3.479,8	1.123,1	1.550,8	6.153,7	221,9	615,8	129,7	7.121,2
2005: III .....	471,8	2.525,8	2.997,6	1.017,7	1.665,2	5.680,4	227,0	614,5	106,1	6.628,0
IV .....	481,1	2.550,0	3.031,1	1.034,8	1.672,5	5.738,4	226,3	627,8	121,0	6.713,4
V .....	485,8	2.578,3	3.064,1	1.035,7	1.678,7	5.778,4	239,2	634,8	113,5	6.766,0
VI .....	496,6	2.808,0	3.304,5	1.027,4	1.520,2	5.852,1	238,9	621,3	118,5	6.830,9
VII .....	506,4	2.814,7	3.321,1	1.042,1	1.525,7	5.888,9	238,6	635,1	119,2	6.881,8
VIII .....	500,9	2.767,7	3.268,7	1.053,7	1.530,0	5.852,4	249,2	639,7	120,7	6.862,0
IX .....	507,1	2.815,4	3.322,5	1.077,7	1.532,0	5.932,3	234,4	631,5	120,0	6.918,2
X .....	510,5	2.838,8	3.349,3	1.087,8	1.532,2	5.969,4	241,4	629,0	121,5	6.961,3
XI .....	514,5	2.864,0	3.378,5	1.085,6	1.531,3	5.995,4	239,3	629,7	130,0	6.994,4
XII .....	532,9	2.947,0	3.479,8	1.123,1	1.550,8	6.153,7	221,9	615,8	129,7	7.121,2
2006: I .....	520,9	2.930,2	3.451,0	1.113,3	1.567,0	6.131,4	237,0	608,4	144,0	7.120,8
II .....	524,9	2.921,0	3.445,9	1.134,4	1.570,3	6.150,7	235,0	610,2	153,4	7.149,3
III* .....	532,3	2.937,7	3.470,0	1.160,3	1.571,1	6.201,4	236,2	605,4	164,8	7.207,8

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Τα νομισματικά μεγέθη αποτελούνται από τις νομισματικές υποχρεώσεις των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (NXI) και της κεντρικής κυβέρνησης (Ταχυδρομικό Ταμειούχο, Υπουργείο Οικονομικών) έναντι κατοίκων της ζώνης του ευρώ, που δεν είναι NXI, ούτε υπάγονται στην κεντρική κυβέρνηση.

(2) Το M3 και οι συνιστώσες του δεν περιλαμβάνουν τη διακράτηση μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρηματος, τίτλων της αγοράς χρηματος και χρεογράφων διάρκειας έως 2 έτη από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

(1) Monetary aggregates comprise monetary liabilities of Monetary Financial Institutions (MFIs) and central government (Post Office, Treasury) vis-a-vis non MFI euro area residents excluding central government.

(2) M3 and its components exclude holdings by non-residents of the euro area of money market fund shares, money market paper and debt securities up to 2 years.

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών, κατά νόμισμα και κατηγορία

Deposits of domestic enterprises and households, by currency and type

Υπόλοιπα σε εκατομμύρια ευρώ

Outstanding balances in million euro

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο καταθέσεων Total deposits	Ανάλυση, κατά νόμισμα By currency		Ανάλυση, κατά κατηγορία By type		
		Σε ευρώ In euro	Σε λοιπά νομίσματα In other currencies	Οψεως Sight	Ταμιευτηρίου Savings	Προθεσμίας (1) Time
<b>2003</b> .....	<b>115.750,1</b>	<b>98.119,3</b>	<b>17.630,8</b>	<b>15.395,8</b>	<b>65.141,1</b>	<b>35.213,2</b>
<b>2004</b> .....	<b>128.424,6</b>	<b>110.206,7</b>	<b>18.217,9</b>	<b>18.274,2</b>	<b>73.954,2</b>	<b>36.196,1</b>
<b>2005</b> .....	<b>155.698,1</b>	<b>134.637,7</b>	<b>21.060,4</b>	<b>22.180,2</b>	<b>79.800,8</b>	<b>53.717,1</b>
2004 : IV .....	118.835,4	99.526,4	19.309,0	15.687,6	66.697,8	36.450,0
V .....	118.645,4	99.905,7	18.739,7	14.995,6	68.548,9	35.100,9
VI .....	120.997,2	102.774,4	18.222,8	16.078,1	69.641,4	35.277,7
VII .....	122.396,3	103.778,5	18.617,8	16.368,9	70.186,6	35.840,9
VIII .....	122.065,6	103.347,9	18.717,7	15.579,5	70.397,0	36.089,1
IX .....	123.471,4	104.687,8	18.783,6	16.727,8	70.396,8	36.346,7
X .....	123.971,8	105.394,3	18.577,5	16.840,4	70.593,6	36.537,8
XI .....	124.875,8	106.408,6	18.467,2	17.304,0	70.903,5	36.668,3
XII .....	128.424,6	110.206,7	18.217,9	18.274,2	73.954,2	36.196,1
2005 : I .....	131.749,7	114.232,0	17.517,7	17.586,6	73.515,5	40.647,6
II .....	134.088,9	116.771,1	17.317,8	17.866,2	74.096,0	42.126,7
III .....	134.801,9	116.303,2	18.498,7	17.521,9	73.527,1	43.752,9
IV .....	136.854,8	118.087,9	18.766,9	17.333,7	74.453,1	45.068,0
V .....	137.472,3	118.223,8	19.248,5	17.189,9	75.046,6	45.235,8
VI .....	142.951,8	123.548,2	19.403,6	20.868,4	77.036,6	45.046,9
VII .....	142.253,9	122.248,8	20.005,1	19.144,9	76.318,4	46.790,5
VIII .....	143.123,5	122.629,8	20.493,7	18.436,6	76.764,9	47.922,0
IX .....	145.473,2	124.504,3	20.968,9	19.789,0	77.143,1	48.541,1
X .....	149.303,2	128.222,6	21.080,6	20.542,2	77.351,8	51.409,2
XI .....	150.251,5	128.846,7	21.404,8	20.228,8	77.297,6	52.725,1
XII .....	155.698,1	134.637,7	21.060,4	22.180,2	79.800,8	53.717,1
2006 : I .....	154.214,4	133.389,5	20.824,9	20.097,8	78.361,8	55.754,9
II .....	155.054,9	133.663,5	21.391,4	19.797,5	78.114,4	57.143,1
III .....	156.735,1	135.347,1	21.388,0	20.229,3	77.611,2	58.894,6
IV .....	158.730,2	137.689,9	21.040,3	19.707,4	78.160,7	60.862,1

Πηγή : Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνονται και οι δεσμευμένες καταθέσεις.

Source : Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Including blocked deposits.



90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων<sup>(1)</sup>Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions<sup>(1)</sup>

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων—Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

In million euro, not seasonally adjusted

	2004	2005	2005	2006				
			Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>								<b>ASSETS</b>
Δάνεια προς κατοίκους ζώνης ευρώ	131.956,5	156.368,4	156.368,4	156.301,7	158.113,6	160.856,2	162.600,0	Loans to euro area residents
Γενική κυβέρνηση . . . . .	14.570,8	19.225,6	19.225,6	18.411,9	18.239,6	18.068,3	17.856,4	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ . . . . .	117.385,7	137.142,8	137.142,8	137.889,8	139.874,0	142.787,9	144.743,6	Other euro area residents
Τίτλοι (πλην μετοχών) εκδοθέντες από κατοίκους ζώνης ευρώ	51.697,3	59.960,4	59.960,4	60.528,7	61.592,4	62.647,1	63.060,1	Securities (other than shares) issued by euro area residents
Γενική κυβέρνηση . . . . .	43.307,6	48.042,5	48.042,5	48.474,2	49.288,4	49.292,0	49.517,8	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ . . . . .	8.389,7	11.917,9	11.917,9	12.054,5	12.304,0	13.355,1	13.542,3	Other euro area residents
Μετοχές εκδοθείσες από κατοίκους ζώνης ευρώ	6.987,6	7.243,8	7.243,8	7.499,3	7.808,3	7.294,8	7.329,1	Shares issued by euro area residents
Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	32.227,6	36.925,7	36.925,7	37.425,2	38.857,5	39.614,8	40.944,9	Claims on non-euro area residents
Παγια στοιχεία . . . . .	4.116,1	5.266,6	5.266,6	4.988,3	5.040,9	5.453,5	5.440,0	Fixed assets
Χρηματοοικονομικά παράγωγα . . . . .	4.437,8	6.755,9	6.755,9	3.357,2	4.303,3	5.336,3	3.783,5	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι δανείων . . . . .	764,1	950,8	950,8	893,2	1.061,7	1.009,2	1.184,3	Accruals on loans
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού . . . . .	15.535,2	14.426,2	14.426,2	14.217,6	14.436,7	14.186,3	13.911,3	Remaining assets
<b>Σύνολο Ενεργητικού – Παθητικού</b>	<b>247.722,2</b>	<b>287.897,7</b>	<b>287.897,7</b>	<b>285.211,2</b>	<b>291.214,4</b>	<b>296.398,2</b>	<b>298.253,3</b>	<b>Total Assets – Liabilities</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>								<b>LIABILITIES</b>
Καταθέσεις κεντρικής κυβέρνησης ζώνης ευρώ	3.812,8	4.499,0	4.499,0	8.121,4	5.631,9	5.579,2	4.699,6	Deposits of euro area central government
Καταθέσεις και repos κατοίκων ζώνης ευρώ (πλην κεντρικής κυβέρνησης)	140.758,9	161.524,4	161.524,4	159.890,0	160.849,8	162.276,8	164.286,0	Deposits and repos of euro area residents (other than central government)
Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαθεσίμων <sup>(2)</sup>	15.227,2	4.875,3	4.875,3	4.694,3	4.647,0	4.616,4	4.626,3	Money market fund units <sup>(2)</sup>
Εκδοθέντα χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη	466,2	418,5	418,5	437,3	431,6	510,3	597,9	Debt securities issued up to 2 years
Υποχρεώσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	33.455,8	46.098,5	46.098,5	45.868,6	48.065,5	49.614,5	49.367,8	Liabilities to non-euro area residents
Κεφάλαιο και αποθεματικά . . . . .	19.774,4	23.952,6	23.952,6	25.311,8	25.361,5	25.030,2	25.070,4	Capital and reserves
Χρηματοοικονομικά παράγωγα . . . . .	4.227,4	6.585,4	6.585,4	3.188,1	4.162,5	5.305,2	3.880,5	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	350,2	642,1	642,1	598,8	653,7	675,9	708,9	Accruals on deposits
Λοιπά στοιχεία παθητικού . . . . .	29.649,3	39.301,8	39.301,8	37.100,9	41.410,9	42.789,8	45.015,9	Remaining liabilities
Από τα οποία, νόμισμα σε κυκλοφορία <sup>(3)</sup>	10.835,2	12.211,7	12.211,7	12.064,6	12.131,8	12.352,1	12.471,0	Thereof: Currency in circulation <sup>(3)</sup>

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα (NXI) περιλαμβάνουν την Τράπεζα της Ελλάδος, τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα και τα Αμοιβαία Κεφάλαια Διαθεσίμων (ΑΚΔ).

(2) Τα εν λόγω ποσά κατέχουν κάτοικοι της ζώνης του ευρώ.

(3) Το νομισματικό μέγεθος Μ3 της Ελλάδος, αλλά και κάθε χώρας της ζώνης του ευρώ, δεν μπορεί πλέον να υπολογισθεί με ακρίβεια, καθώς η ποσότητα τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ, που έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε κάθε χώρα, διακρατείται και από κατοίκους άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ (όπως και από κατοίκους τρίτων χωρών). Εξαιτίας αυτών των τεχνικών προβλημάτων, η κατάρτιση του μεγέθους «νόμισμα σε κυκλοφορία» (M0) διακόπηκε τον Ιανουάριο 2003.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary Financial Institutions (MFIs) comprise the Bank of Greece, other credit institutions and Money Market Funds (MMFs).

(2) Amounts held by euro area residents.

(3) The monetary aggregate M3 in Greece and in every other euro area country cannot be measured with accuracy, since euro banknotes and coins in circulation in one euro area country may be held by residents of other euro area countries (and residents of third countries). Due to these technical problems the compilation of "currency in circulation" (M0) was discontinued in January 2003.

**ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ**

91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας,

από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα

**Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity**

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων—Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Κλάδοι της οικονομίας	2004	2005	2005		2006			Branches of economy
			Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Γεωργία	3.248,0	2.954,0	2.954,0	2.948,7	2.957,3	3.086,1	3.098,7	Agriculture
Βιομηχανία <sup>(1)</sup>	15.675,6	15.753,8	15.753,8	15.690,0	15.747,6	15.955,2	16.399,3	Industry <sup>(1)</sup>
Εμπόριο	18.821,6	19.958,4	19.958,4	19.672,8	19.389,1	19.843,2	20.160,3	Trade
Οικισμός	33.126,8	43.199,4	43.199,4	44.010,6	44.873,8	45.919,6	46.612,7	Housing
Εμπορικές τράπεζες	27.879,7	37.050,8	37.050,8	37.785,7	38.555,9	39.476,8	40.079,8	Commercial banks
Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί <sup>(2)</sup>	5.247,1	6.148,6	6.148,6	6.224,9	6.317,9	6.442,8	6.532,9	Specialised credit institutions <sup>(2)</sup>
Καταναλωτική πίστη	17.053,8	20.850,0	20.850,0	21.047,7	21.637,5	22.045,2	22.344,3	Consumer credit
Μέσω πιστωτικών καρτών	7.665,4	7.470,4	7.470,4	7.432,6	7.410,6	7.419,7	7.412,6	Credit cards
Με δικαιολογητικά	2.810,5	3.971,4	3.971,4	4.002,0	4.299,4	4.290,1	4.352,0	Against documents
Προσωπικά δάνεια	6.577,9	9.408,2	9.408,2	9.613,1	9.927,5	10.335,4	10.579,7	Personal loans
Τουρισμός	4.040,0	4.189,8	4.189,8	4.205,7	4.248,8	4.356,4	4.352,3	Tourism
Ναυτιλία	4.494,8	6.185,3	6.185,3	6.312,7	6.568,8	6.620,5	6.603,0	Shipping
Λοιπά	20.741,1	23.890,4	23.890,4	23.843,1	24.291,8	24.807,0	25.022,4	Other

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και η βιοτεχνία.

(1) Including mining and small-scale industry.

(2) Περιλαμβάνονται: Ταχυδρομικό Ταμειτήριο, Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και η Τράπεζα της Ελλάδος.

(2) Including Postal Savings Bank, Deposits and Loans Fund and Bank of Greece.

**92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου**

**Movement of Postal Savings Bank**

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμειτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις—Deposits		Αναλήψεις—Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) (2) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων (2) Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων (2) Amount withdrawn	
<b>2000</b>	<b>839</b>	<b>4.556.304</b>	<b>2.694.600</b>	<b>952.339</b>	<b>3.294.000</b>	<b>930.623</b>	<b>2.812.717</b>
<b>2001</b>	<b>829</b>	<b>4.500.000</b>	<b>2.590.337</b>	<b>1.324.220</b>	<b>4.008.937</b>	<b>1.174.644</b>	<b>3.045.839</b>
<b>2002<sup>(3)</sup></b>							
<b>2003</b>	<b>950</b>	<b>4.643.093</b>	<b>2.031.075</b>	<b>4.651.026</b>	<b>3.657.319</b>	<b>4.510.285</b>	<b>8.890.023</b>
2003: VIII	950	4.639.996	165.087	721.306	299.622	777.596	7.517.799
IX	950	4.647.772	183.759	881.268	340.618	967.549	7.431.519
X	950	4.654.353	163.957	891.604	323.034	940.152	7.382.971
XI	950	4.660.329	153.389	782.731	306.560	896.225	7.269.477
XII	950	4.643.093	222.361	2.347.040	328.477	984.890	8.890.024
2004: I	957	4.653.999	273.250	977.804	322.033	1.019.409	8.848.418
II	957	4.661.075	190.918	827.954	294.802	890.072	8.786.301
III	957	4.668.836	210.926	853.459	314.416	935.787	8.703.973
IV	957	4.676.308	225.229	927.934	310.988	970.200	8.661.707
V	957	4.682.653	177.416	855.812	300.246	936.278	8.581.241
VI	957	4.689.561	190.905	896.908	327.771	991.190	8.486.959
VII	957	4.696.760	199.985	900.645	313.190	967.487	8.420.118
VIII	944	4.703.931	181.457	826.409	290.593	858.567	8.387.959
IX	944	4.711.666	186.532	886.237	322.377	965.985	8.308.212
X	896	4.717.719	173.446	804.186	306.428	871.747	8.240.651
XI	896	4.872.968	183.392	983.252	329.765	1.064.816	8.159.087
XII	843	4.703.074	251.733	1.919.576	323.972	896.600	9.271.909

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμειτήριο.

Source: Postal Savings Bank.

(1) Στο τέλος της περιόδου.

(1) At the end of period.

(2) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

(2) Since 2002 in thousand euro.

(3) Το έτος 2002 έκλεισε με το 2003 λόγω υπερ-δωδεκάμηνης χρήσης.

(3) Due to over-twelve-month financial year, the 2002 data are included in the year 2003.

**MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS**
**93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών (καθαρή κίνηση)<sup>(1)</sup>**
**Summary balance of payments (net flows)<sup>(1)</sup>**
*Σε εκατομμύρια ευρώ*
*In million euro*

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (Α) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (Β) (3) Capital transfers (B)	Σύνολο (Α)+(Β) (2), (4) Total (A)+(B)
	Σύνολο (2) Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα (2) Income	Τρέχουσες μετα- βιβάσεις Current transfers		
2003	- 11.264,1	- 22.643,5	11.506,5	- 3.975,8	3.848,7	1.239,4	- 10.024,7
2004	- 10.717,1	- 25.435,8	15.467,0	- 4.377,4	3.629,0	2.386,1	- 8.331,0
2005	- 14.347,5	- 27.546,9	15.698,1	- 5.676,1	3.177,4	2.048,6	- 12.298,9
2005: II	- 1.131,2	- 2.177,1	567,1	- 326,2	805,0	684,9	- 446,3
III	- 1.629,9	- 2.370,1	729,5	- 343,6	354,2	124,3	- 1.505,6
IV	- 1.864,8	- 2.328,4	774,0	- 391,5	81,2	110,4	- 1.754,4
V	- 703,1	- 2.053,7	1.451,8	- 405,2	304,0	103,2	- 599,9
VI	- 776,7	- 1.977,2	1.809,2	- 758,4	149,8	22,3	- 754,3
VII	- 435,9	- 2.330,1	2.366,0	- 793,4	321,5	- 21,9	- 457,8
VIII	631,2	- 2.198,2	3.096,1	- 431,5	164,7	57,2	688,3
IX	- 617,3	- 2.411,5	1.948,6	- 426,1	271,6	263,6	- 353,7
X	- 1.310,3	- 2.276,7	1.181,2	- 417,2	202,4	41,7	- 1.268,6
XI	- 2.161,6	- 2.384,4	514,8	- 444,2	152,3	298,8	- 1.862,7
XII	- 2.521,0	- 2.841,3	602,8	- 629,7	347,3	361,9	- 2.159,1
2006: I	- 2.174,8	- 2.606,9	477,8	- 447,1	401,3	35,5	- 2.139,3
II	- 2.544,7	- 2.792,2	516,9	- 383,0	113,6	72,8	- 2.471,9
III	- 3.280,8	- 3.740,0	647,2	- 551,9	363,9	629,4	- 2.651,3

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Εισροές (+), Εκροές (-).

(1) Inflows (+), outflows (-).

(2) Βλέπε υποσημειώσεις (1) και (2) του πίνακα 93β (σελίδα 96).

(2) See footnotes (1) and (2), table 93β (page 96).

(3) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από την ΕΕ.

(3) It primarily includes capital transfers from the EU.

(4) Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.

(4) It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.

**93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών  
Summary services balance**
*Σε εκατομμύρια ευρώ*
*In million euro*

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2003	11.506,5	21.430,4	9.923,9	7.359,3	9.495,3	2.136,0	4.646,2	9.569,8	4.923,6	- 499,0	2.365,3	2.864,3
2004	15.467,0	26.742,5	11.275,5	8.037,4	10.347,8	2.310,4	7.578,8	13.307,0	5.728,2	- 149,2	3.087,7	3.236,9
2005	15.698,1	27.560,5	11.862,4	8.590,8	11.036,5	2.445,7	7.633,7	13.871,4	6.237,7	- 526,4	2.652,6	3.179,0
2005: II	567,1	1.468,9	901,8	22,0	180,0	158,0	607,1	1.100,2	493,2	- 62,0	188,7	250,6
III	729,5	1.699,3	969,8	25,0	243,0	218,0	726,5	1.241,0	514,5	- 22,0	215,3	237,3
IV	774,0	1.768,1	994,1	205,0	370,0	165,0	648,6	1.180,2	531,6	- 79,6	217,9	297,5
V	1.451,8	2.444,7	992,9	770,0	985,0	215,0	722,6	1.233,2	510,6	- 40,8	226,6	267,3
VI	1.809,2	2.749,5	940,3	1.094,8	1.321,5	226,7	696,9	1.202,4	505,5	17,5	225,6	208,1
VII	2.366,0	3.425,4	1.059,3	1.747,0	1.997,0	250,0	662,1	1.173,0	510,8	- 43,1	255,4	298,5
VIII	3.096,1	4.105,9	1.009,8	2.442,0	2.680,0	238,0	674,0	1.212,0	537,9	- 19,9	213,9	233,8
IX	1.948,6	2.937,3	988,6	1.474,0	1.639,0	165,0	547,6	1.079,2	531,6	- 72,9	219,1	292,0
X	1.181,2	2.138,6	957,4	754,0	944,0	190,0	468,1	982,9	514,8	- 40,9	211,6	252,5
XI	514,8	1.552,0	1.037,1	48,0	253,0	205,0	538,9	1.069,8	530,8	- 72,1	229,2	301,3
XII	602,8	1.763,7	1.160,9	- 10,0	230,0	240,0	642,6	1.279,6	637,0	- 29,8	254,1	283,9
2006: I	477,8	1.494,4	1.016,6	- 30,0	160,0	190,0	610,5	1.154,3	543,8	- 102,7	180,1	282,8
II	516,9	1.481,4	964,6	25,0	165,0	140,0	565,4	1.117,8	552,4	- 73,6	198,6	272,2
III	647,2	1.737,6	1.090,4	85,0	230,0	145,0	674,8	1.275,8	601,1	- 112,5	231,8	344,3

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.



936. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων

Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο (1) Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι (1) Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα (2) Dividends, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2003	- 3.975,8	2.580,8	6.556,6	167,3	337,2	169,9	- 3.402,9	1.799,0	5.201,9	- 740,2	444,6	1.184,8
2004	- 4.377,4	2.810,6	7.188,0	91,1	280,0	188,9	- 3.661,2	2.038,9	5.700,1	- 807,3	491,8	1.299,0
2005	- 5.676,1	3.273,5	8.949,6	67,2	287,1	219,8	- 4.429,1	2.422,4	6.851,5	- 1.314,2	564,0	1.878,3
2005: II	- 326,2	257,3	583,5	4,4	20,3	15,9	- 299,1	197,6	496,7	- 31,5	39,4	70,9
III	- 343,6	270,3	613,9	5,5	24,5	19,0	- 280,7	195,4	476,2	- 68,3	50,4	118,7
IV	- 391,5	286,7	678,2	8,4	25,6	17,2	- 322,5	210,7	533,1	- 77,5	50,5	128,0
V	- 405,2	260,1	665,3	0,4	20,6	20,2	- 306,9	197,3	504,3	- 98,7	42,1	140,8
VI	- 758,4	266,3	1.024,7	8,8	24,0	15,2	- 480,4	193,9	674,2	- 286,8	48,4	335,2
VII	- 793,4	255,7	1.049,1	4,3	25,2	20,9	- 527,8	184,7	712,6	- 269,9	45,8	315,7
VIII	- 431,5	266,4	697,9	8,2	24,8	16,6	- 359,8	195,9	555,6	- 80,0	45,7	125,7
IX	- 426,1	290,5	716,5	7,4	24,1	16,7	- 387,8	220,1	608,0	- 45,6	46,2	91,9
X	- 417,2	280,2	697,4	3,6	23,2	19,6	- 340,7	214,2	554,9	- 80,1	42,8	122,8
XI	- 444,2	289,4	733,7	6,7	25,0	18,2	- 372,1	216,1	588,2	- 78,9	48,3	127,2
XII	- 629,7	292,4	922,1	2,0	29,4	27,4	- 463,4	208,3	671,7	- 168,4	54,6	223,0
2006: I	- 447,1	244,5	691,6	0,9	21,3	20,3	- 416,1	183,5	599,5	- 31,9	39,8	71,7
II	- 383,0	235,7	618,7	- 1,5	21,4	22,9	- 361,5	172,4	533,9	- 19,9	41,9	61,8
III	- 551,9	284,5	836,4	5,2	27,7	22,5	- 515,8	211,2	726,9	- 41,4	45,6	87,0

Πηγή : Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.  
(1) Από τον Ιανουάριο 2003 περιλαμβάνονται οι δεδουλευμένοι τόκοι και όχι οι καταβληθέντες ομολόγων, ενώ καταγράφονται ακριβέστερα αυτοί που καταβάλλονται σε μη κατοίκους.  
(2) Από τον Ιανουάριο 2003 περιλαμβάνονται τα επανεπενδυθέντα.

Source : Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.  
(1) Since January 2003 interest on bonus is recorded on an accruals basis, and not on the basis of interest actually paid; also the amount of interest paid to non-residents is recorded more accurately.  
(2) Since January 2003 reinvested (undistributed) earnings from direct.

93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων

Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές (2) Payments
2003	3.848,7	6.424,9	2.576,2	1.239,4	1.392,5	153,1	3.205,7	5.375,0	2.169,3
2004	3.629,0	6.356,0	2.727,0	2.386,1	2.618,3	232,2	4.257,6	6.544,2	2.286,6
2005	3.177,4	6.876,4	3.699,0	2.048,6	2.324,9	276,3	3.808,2	6.752,6	2.944,4
2005: II	805,0	1.019,7	214,7	684,9	709,2	24,3	1.386,1	1.566,7	180,6
III	354,2	656,3	302,1	124,3	139,9	15,6	365,9	610,4	244,5
IV	81,2	458,6	377,4	110,4	128,0	17,6	74,7	391,4	316,7
V	304,0	548,7	244,7	103,2	123,1	19,9	301,3	464,8	163,5
VI	149,8	635,6	485,9	22,3	36,0	13,7	23,6	472,9	449,3
VII	321,5	546,7	225,2	- 21,9	38,1	60,0	185,7	332,9	147,2
VIII	164,7	361,7	196,9	57,2	75,3	18,2	65,9	210,4	144,4
IX	271,6	548,4	276,7	263,6	288,9	25,3	427,3	631,1	203,7
X	202,4	483,0	280,6	41,7	62,5	20,8	121,8	331,3	209,4
XI	152,3	461,0	308,7	298,8	321,1	22,3	319,9	574,3	254,4
XII	347,3	599,8	252,6	361,9	386,9	25,0	546,2	746,5	200,3
2006: I	401,3	616,3	214,9	35,5	60,9	25,4	335,4	457,9	122,4
II	113,6	731,7	618,2	72,8	92,8	20,0	56,2	641,0	584,8
III	363,9	573,8	209,9	629,4	652,1	22,6	857,9	1.011,0	153,1

Πηγή : Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.  
(1) Περιλαμβάνει, κυρίως, εισπράξεις, τρέχουσες και κεφαλαίου, από την ΕΕ.  
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, πληρωμές, τρέχουσες και κεφαλαίου, προς την ΕΕ.

Source : Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.  
(1) It primarily includes current and capital receipts from the EU.  
(2) It primarily includes current and capital payments to the EU.

XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS

94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004

Gross domestic product, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

Σε εκατομμύρια ευρώ<sup>(1)</sup>

In million euro<sup>(1)</sup>

	1995	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*	
<b>Προέγγιση παραγωγής</b>									<b>Production approach</b>
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	159.324	168.119	186.272	197.604	210.684	225.865	244.130	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάληψη (σε αγοραίες τιμές)	53.290	65.824	69.716	80.426	82.994	87.845	91.867	99.000	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	93.500	98.404	105.846	114.610	122.839	133.998	145.130	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	15.298	17.032	18.502	19.465	21.471	22.405	23.447	Taxes on products
Επιδότησεις επί των προϊόντων	2.763	3.025	2.750	2.648	2.759	2.640	2.931	3.297	Subsidies on products
<b>Προέγγιση δαπάνης</b>									<b>Expenditure approach</b>
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	92.023	96.921	105.338	111.223	120.236	127.744	137.217	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	58.152	75.558	79.209	83.502	88.856	94.936	102.113	108.570	Households
ΜΚ/ΕΝ	253	304	337	348	360	384	405	433	PNP/ISH
Γενικής Κυβέρνησης	12.250	16.161	17.374	21.487	22.007	24.916	25.226	28.214	General Government
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	22.582	25.388	29.094	31.222	33.431	39.384	42.213	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	14.867	22.348	25.529	28.716	31.285	33.779	39.299	42.166	Gross fixed capital formation
Μεταβολή αποθεμάτων	252	234	- 141	378	- 63	- 348	85	47	Changes in inventories
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	14.087	20.985	25.259	31.139	31.225	29.505	30.456	34.558	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	29.816	34.882	43.870	42.354	41.503	44.112	48.708	Imports of goods and services
<b>Προέγγιση εισοδήματος</b>									<b>Income approach</b>
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας	25.777	35.163	38.294	40.917	43.776	47.372	50.427	55.899	Compensation of employees
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα/μεικτό εισόδημα	45.635	57.927	59.662	64.492	70.493	75.196	83.272	88.872	Gross operating surplus/mixed income
Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών	11.497	15.928	17.802	19.277	20.158	22.090	23.059	24.103	Taxes on production and imports
Επιδότησεις	2.982	3.244	3.072	2.985	3.110	2.988	3.285	3.594	Subsidies
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	<b>79.927</b>	<b>105.773</b>	<b>112.686</b>	<b>121.701</b>	<b>131.317</b>	<b>141.669</b>	<b>153.472</b>	<b>165.280</b>	<b>Gross domestic product at market prices</b>

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995.

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάκλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δραχ.

(1) For the whole time series the conversion into euro has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 drs.

95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1997 – 2004  
Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1997 – 2004

Σε εκατομμύρια ευρώ <sup>(1)</sup>	In million euro <sup>(1)</sup>							
	1997	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*
<b>Προέγγιση παραγωγής</b>								
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	139.994	153.155	163.152	178.486	191.779	204.331	218.906	236.131
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	59.176	64.009	67.682	76.033	81.165	85.541	90.019	96.297
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	80.818	89.145	95.470	102.453	110.614	118.790	128.887	139.834
Φόροι επί των προϊόντων . . . . .	13.008	14.261	16.981	17.888	18.880	20.089	22.076	23.239
Επίδοτες επί των προϊόντων . . . . .	2.780	2.902	3.060	2.611	2.616	2.615	2.689	3.206
<b>Προέγγιση δαπάνης</b>								
Τελική καταναλωτική δαπάνη . . . . .	79.596	87.569	94.226	101.115	107.134	115.841	123.477	132.807
Νοικοκυριών . . . . .	66.181	72.316	77.401	80.825	85.980	91.629	98.736	105.515
ΜΚΙΕΝ . . . . .	271	290	329	337	353	371	392	421
Γενικής Κυβέρνησης . . . . .	13.144	14.963	16.496	19.952	20.801	23.841	24.349	26.871
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	18.548	21.505	24.674	27.932	30.530	32.742	38.492	41.279
Ακαθάριστος σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	18.274	21.282	24.813	27.568	30.591	33.074	38.409	41.233
Μεταβολή αποθεμάτων . . . . .	274	223	-138	364	-61	-332	83	46
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	18.479	20.150	24.790	28.824	30.812	28.820	29.798	33.512
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	25.578	28.719	34.299	40.141	41.598	41.139	43.493	47.731
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	<b>91.046</b>	<b>100.505</b>	<b>109.391</b>	<b>117.731</b>	<b>126.878</b>	<b>136.264</b>	<b>148.274</b>	<b>159.867</b>

(1) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94 (σελίδα 97).

(1) See footnote (1), table 94 (page 97).



96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004  
Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

	In million euro <sup>(1)</sup>							
	1995	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	<b>79.927</b>	<b>105.773</b>	<b>112.686</b>	<b>121.701</b>	<b>131.317</b>	<b>141.669</b>	<b>153.472</b>	<b>165.280</b>
Πρωτογενή εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	5.475	6.417	5.168	5.797	5.015	4.410	4.653	4.748
Πρωτογενή εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	2.946	3.551	3.668	4.737	4.895	4.334	4.691	4.570
<b>Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές</b>	<b>82.456</b>	<b>108.639</b>	<b>114.185</b>	<b>122.761</b>	<b>131.437</b>	<b>141.745</b>	<b>153.434</b>	<b>165.458</b>
Αποσβέσεις πάγιου κεφαλαίου ..	7.246	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	14.333
<b>Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές</b>	<b>75.210</b>	<b>99.072</b>	<b>103.986</b>	<b>111.822</b>	<b>119.830</b>	<b>129.361</b>	<b>140.121</b>	<b>151.125</b>
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	2.994	3.401	2.993	3.069	3.279	2.467	2.674	2.574
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	393	1.169	1.329	1.424	1.569	1.507	1.662	1.525
<b>Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα</b>	<b>77.811</b>	<b>101.304</b>	<b>105.650</b>	<b>113.467</b>	<b>121.540</b>	<b>130.321</b>	<b>141.133</b>	<b>152.174</b>
Τελική καταναλωτική δαπάνη .....	70.655	92.023	96.921	105.338	111.223	120.236	127.744	137.217
<b>Καθαρή αποταμίευση</b> .....	<b>7.156</b>	<b>9.281</b>	<b>8.729</b>	<b>8.129</b>	<b>10.317</b>	<b>10.085</b>	<b>13.389</b>	<b>14.957</b>
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	942	2.386	1.981	3.278	2.997	1.989	1.744	4.078
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	279	144	—	—	—	—	—	—
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	22.582	25.388	29.094	31.222	33.431	39.384	42.213
Αποσβέσεις πάγιου κεφαλαίου ..	7.246	9.567	10.200	10.939	11.607	12.384	13.313	14.333
<b>Καθαρή χορήγηση (+) / Καθαρή λήψη (-) δανείων</b>	<b>- 54</b>	<b>- 1.492</b>	<b>- 4.478</b>	<b>- 6.748</b>	<b>- 6.301</b>	<b>- 8.973</b>	<b>- 10.938</b>	<b>- 8.844</b>
<b>Γross domestic product at market prices</b>								
Primary incomes receivable from the rest of the world								
Primary incomes payable to the rest of the world								
<b>Gross national income at market prices</b>								
Consumption of fixed capital								
<b>Net national income at market prices</b>								
Current transfers receivable from the rest of the world								
Current transfers payable to the rest of the world								
<b>Net national disposable income</b>								
Final consumption expenditure								
<b>Net saving</b>								
Capital transfers receivable from the rest of the world								
Capital transfers payable to the rest of the world								
Gross capital formation								
Consumption of fixed capital								
<b>Net lending (+)/Net borrowing (-)</b>								

(1) See footnote (1), table 94 (page 97).

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 94 (σελίδα 97).

97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 και 1998 – 2004  
Per capita figures, at current prices: 1995 and 1998 – 2004

	In euro(2)									
Σε ευρώ(2)	1995	1998	1999	2000*	2001*	2002*	2003*	2004*	Total population in the middle of the year	
<b>Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους</b>	<b>10.634.391</b>	<b>10.834.910</b>	<b>10.882.607</b>	<b>10.917.457</b>	<b>10.949.953</b>	<b>10.987.559</b>	<b>(1) 11.006.377</b>	<b>(1) 11.041.095</b>	<b>Total population in the middle of the year</b>	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.516	9.762	10.355	11.147	11.993	12.894	13.944	14.970	Gross domestic product at market prices	
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.754	10.027	10.492	11.244	12.003	12.901	13.940	14.986	Gross national income at market prices	
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.072	9.144	9.555	10.242	10.943	11.773	12.731	13.688	Net national income at market prices	
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.317	9.350	9.708	10.393	11.100	11.861	12.823	13.783	Net national disposable income	

(1) Προσωρινή εκτίμηση του μόνιμου πληθυσμού την 1η Ιανουαρίου του έτους.

(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94 (σελίδα 97).



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ  
APPENDIX**





V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ—AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

31. Ποσότητα αλιευμάτων, κατά κυριότερα είδη

Quantity of fish landed, by principal species

Σε μετρικούς τόνους

In metric tons

Είδη αλιείας	Ιούλιος — June						Species
	2003			2004			
	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>7.652,7</b>	<b>482,6</b>	<b>7.170,1</b>	<b>7.921,9</b>	<b>454,9</b>	<b>7.467,0</b>	<b>Total</b>
<i>Ψάρια</i>	6.968,2	326,0	6.642,2	7.339,1	366,8	6.972,3	<i>Fish</i>
Βακαλάοι	159,8	—	159,8	146,2	—	146,2	Cods
Γαύροι	2.189,7	—	2.189,7	2.365,5	—	2.365,5	Anchovies
Γόπες	313,2	—	313,2	339,7	—	339,7	Bogues
Κέφαλοι	111,5	—	111,5	204,5	—	204,5	Common grey mullets
Μαρίδες	19,9	—	19,9	66,7	—	66,7	Pickerels
Μπαρμπούνια	113,1	25,6	87,6	126,2	47,5	78,7	Red mullets
Ξιφίες	95,0	—	95,0	110,6	—	110,6	Swordfish
Σαρδέλες	1.013,9	—	1.013,9	810,3	—	810,3	Pilchards
Σαυρίδια	263,7	—	263,7	180,1	—	180,1	Horse mackerels
Τόννοι	24,4	—	24,4	272,4	—	272,4	Tuna fish
Φαγγριά	119,7	85,7	34,0	139,8	108,9	30,9	Common sea breams
Λοιπά	2.544,3	214,7	2.329,5	2.577,1	210,4	2.366,7	Other
<i>Κεφαλόποδα</i>	489,2	123,3	365,9	438,7	72,7	366,0	<i>Cephalopoda</i>
Από αυτά, σουπιές	275,6	107,6	168,0	135,5	62,5	73,0	There of, cuttle fish
<i>Μαλακόστρακα</i>	147,3	33,3	114,1	92,3	15,4	76,8	<i>Crustaceans</i>
Από αυτά, γαρίδες	103,0	32,3	70,7	64,0	11,1	52,9	There of, shrimps
<i>Οστρακοειδή</i>	48,0	—	48,0	51,9	—	51,9	<i>Pelecypoda</i>
Από αυτά, στρείδια	7,2	—	7,2	—	—	—	There of, oysters

(συνέχεια του πίνακα 31—table 31 continued)

Είδη αλιείας	Ιούλιος — July						Species
	2003			2004			
	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>7.850,5</b>	<b>422,7</b>	<b>7.427,8</b>	<b>7.137,0</b>	<b>282,5</b>	<b>6.854,5</b>	<b>Total</b>
<i>Ψάρια</i>	7.201,2	230,0	6.971,1	6.703,4	251,3	6.452,1	<i>Fish</i>
Βακαλάοι	137,0	—	137,0	147,0	—	147,0	Cods
Γαύροι	2.049,6	—	2.049,6	1.900,7	—	1.900,7	Anchovies
Γόπες	516,6	—	516,6	400,8	—	400,8	Bogues
Κέφαλοι	159,9	—	159,9	207,5	—	207,5	Common grey mullets
Μαρίδες	16,1	—	16,1	32,3	—	32,3	Pickerels
Μπαρμπούνια	165,3	31,6	133,7	89,4	6,3	83,1	Red mullets
Ξιφίες	150,2	—	150,2	85,7	—	85,7	Swordfish
Σαρδέλες	1.240,5	—	1.240,5	1.023,8	—	1.023,8	Pilchards
Σαυρίδια	362,3	—	362,3	209,5	—	209,5	Horse mackerels
Τόννοι	20,8	—	20,8	79,6	—	79,6	Tuna fish
Φαγγριά	91,0	44,8	46,2	81,5	51,1	30,4	Common sea breams
Λοιπά	2.291,9	153,6	2.138,2	2.445,6	193,9	2.251,7	Other
<i>Κεφαλόποδα</i>	500,5	153,6	346,9	301,1	20,2	280,8	<i>Cephalopoda</i>
Από αυτά, σουπιές	280,4	136,4	144,0	71,9	19,5	52,4	There of, cuttle fish
<i>Μαλακόστρακα</i>	97,2	39,0	58,1	54,3	10,9	43,4	<i>Crustaceans</i>
Από αυτά, γαρίδες	53,5	33,7	19,8	29,6	10,1	19,6	There of, shrimps
<i>Οστρακοειδή</i>	51,6	—	51,6	78,2	—	78,2	<i>Pelecypoda</i>
Από αυτά, στρείδια	—	—	—	0,1	—	0,1	There of, oysters



31. Ποσότητα αλιευμάτων, κατά κυριότερα είδη (συνέχεια)  
Quantity of fish landed, by principal species (continued)

Σε μετρικούς τόνους

In metric tons

Είδη αλιείας	Αύγουστος—August						Species
	2003			2004			
	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>7.617,3</b>	<b>426,8</b>	<b>7.190,5</b>	<b>6.259,2</b>	<b>396,1</b>	<b>5.863,1</b>	<b>Total</b>
<i>Ψάρια</i>	6.975,4	264,5	6.710,9	5.767,5	268,6	5.499,0	<i>Fish</i>
Βακαλάοι	120,8	—	120,8	146,2	—	146,2	Cods
Γαύροι	1.576,6	—	1.576,6	1.309,1	—	1.309,1	Anchovies
Γόπες	461,1	—	461,1	434,0	—	434,0	Bogues
Κέφαλοι	189,8	—	189,8	268,7	—	268,7	Common grey mullets
Μαρίδες	29,7	—	29,7	37,7	—	37,7	Pickerels
Μπαρμπούνια	229,2	23,7	205,5	84,5	13,2	71,3	Red mullets
Ξιφίες	190,3	—	190,3	100,8	—	100,8	Swordfish
Σαρδέλες	1.014,9	—	1.014,9	799,8	—	799,8	Pilchards
Σαυρίδια	253,3	—	253,3	221,2	—	221,2	Horse mackerels
Τόνοι	42,5	—	42,5	8,2	—	8,2	Tuna fish
Φαγγριά	143,4	95,8	47,6	97,1	82,4	14,7	Common sea breams
Λοιπά	2.723,8	145,0	2.578,8	2.260,2	173,0	2.087,3	Other
<i>Κεφαλόποδα</i>	458,8	98,1	360,7	402,0	110,1	292,0	<i>Cephalopoda</i>
Από αυτά, σουπιές	181,9	79,1	102,7	151,4	95,7	55,8	There of, cuttle fish
<i>Μαλακόστρακα</i>	144,6	64,2	80,4	44,0	17,5	26,5	<i>Crustaceans</i>
Από αυτά, γαρίδες	94,2	53,7	40,6	23,0	16,8	6,2	There of, shrimps
<i>Οστρακοειδή</i>	38,6	—	38,6	45,6	—	45,6	<i>Pelecypoda</i>
Από αυτά, στρείδια	0,1	—	0,1	—	—	—	There of, oysters

(συνέχεια του πίνακα 31—table 31 continued)

Είδη αλιείας	Σεπτέμβριος—September						Species
	2003			2004			
	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολο Total	Κατεψυγμένα Frozen	Νωπά Fresh	
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>6.525,8</b>	<b>426,8</b>	<b>6.099,1</b>	<b>5.252,8</b>	<b>158,2</b>	<b>5.094,6</b>	<b>Total</b>
<i>Ψάρια</i>	5.942,5	239,3	5.703,1	4.834,1	95,1	4.738,9	<i>Fish</i>
Βακαλάοι	91,5	—	91,5	107,8	—	107,8	Cods
Γαύροι	1.311,5	—	1.311,5	723,6	—	723,6	Anchovies
Γόπες	548,3	—	548,3	395,5	—	395,5	Bogues
Κέφαλοι	206,1	—	206,1	174,6	—	174,6	Common grey mullets
Μαρίδες	86,9	—	87,0	126,1	—	126,1	Pickerels
Μπαρμπούνια	108,2	27,2	81,1	95,0	17,1	77,9	Red mullets
Ξιφίες	171,9	0,2	171,6	73,1	—	73,1	Swordfish
Σαρδέλες	934,0	—	934,0	774,3	—	774,3	Pilchards
Σαυρίδια	157,4	—	157,4	258,7	—	258,7	Horse mackerels
Τόνοι	108,2	—	108,2	54,2	—	54,2	Tuna fish
Φαγγριά	56,3	35,0	21,4	40,0	24,3	15,7	Common sea breams
Λοιπά	2.162,2	176,9	1.985,0	2.011,2	53,7	1.957,4	Other
<i>Κεφαλόποδα</i>	451,7	150,3	301,4	237,2	34,7	202,4	<i>Cephalopoda</i>
Από αυτά, σουπιές	209,3	137,4	71,9	53,4	29,0	24,4	There of, cuttle fish
<i>Μαλακόστρακα</i>	85,5	37,1	48,4	91,0	28,3	62,7	<i>Crustaceans</i>
Από αυτά, γαρίδες	68,4	28,7	39,8	85,0	27,6	57,5	There of, shrimps
<i>Οστρακοειδή</i>	46,2	—	46,2	90,5	—	90,5	<i>Pelecypoda</i>
Από αυτά, στρείδια	—	—	—	—	—	—	There of, oysters





τιμή: 10,00€ [εξωτερικού: 20,00€] / price: 10,00€ [abroad: 20,00€]